

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

20 NOVEMBRE 1952.

PROJET DE LOI

relatif au contrôle de certains organismes
d'intérêt public.

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION SPECIALE (1)
PAR M. PARISIS.

TERMINOLOGIE.

Le projet de loi soumis à la Commission tend à systématiser les procédures et les organes de contrôle relevant de la tutelle financière que les pouvoirs législatif et exécutif doivent exercer sur certains organismes d'intérêt public.

Le langage habituel emploie indifféremment les adjectifs paraétatique, parétatique et parastatal pour désigner les formes modernes de décentralisation de l'Etat.

Quoique le néologisme parastatal paraît jouir d'une certaine faveur, le mot paraétatique a été inséré dans la loi du 1^{er} juin 1949 instituant une commission mixte d'enquête sur le fonctionnement des services de l'Etat et des institutions parétatiques.

Votre Commission a manifesté l'intention d'exclure des débats les mots paraétatiques, parétatiques et parastataux, pour souligner de façon expresse deux remarques liminaires auxquelles elle attache la plus grande importance.

1) Le présent projet n'englobe pas la totalité des organismes décentralisés.

2) Le présent projet est totalement étranger à l'idée que tous les organismes dont il traite auraient le caractère de service public avec des vrais caractéristiques : loi du changement, loi de régularité et de continuité, loi d'égalité des usagers. Comme cela sera précisé dans la suite de ce rapport, le projet fait œuvre pratique et renforce le contrôle financier dans une série d'entreprises qui disposent de services publics sans qu'on puisse déduire de ce renforcement une conclusion quelconque sur la nature juridique des entreprises visées.

C'est pourquoi le présent rapport utilisera l'expression « organisme d'intérêt public » pour désigner ces entreprises.

* * *

(1) Composition de la Commission spéciale : MM. Van Cauwelaert, président; Bertrand, Couplet, De Paepe, De Saeger, Devillers, Eyskens, le Hodey, Meyers, Nossent, Parisis, Van Hamme, Wigny. — Anseele, Brunfaut, Deruelles, Leburton, Rongvaux, Sainte, Spinoy, Tielemans, Van Acker (Ach.). — Liebaert, Masquelier.

Voir :

317 : Projet de loi.
400, 421, 460, 465 et 494 : Amendements.

20 NOVEMBER 1952.

WETSONTWERP

betreffende contrôle op sommige instellingen
van openbaar nut.

VERSLAG
NAMENS DE
BIJZONDERE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER PARISIS.

TERMINOLOGIE.

Het aan de Commissie voorgelegde wetsontwerp strekt tot het systematiseren van de procedures en de controle-organen die afhangen van de financiële voogdij welke de Wetgevende en de Uitvoerende Macht op sommige instellingen van openbaar nut moeten uitoefenen.

In het Frans worden gewoonlijk de adjectieven « paraétatique », « parétatique » en « parastatal » gebruikt om de moderne vormen van decentralisatie van de Staat aan te duiden; in het Nederlands alleen de term « parastataal ».

Ofschoon het neologisme « parastatal » in de gunst schijnt te staan werd het woord « parétatique » opgenomen in de wet van 1 Juni 1949 tot instelling van een gemengde commissie van onderzoek naar de werking van de Rijksdiensten en de parastatale instellingen.

Uw Commissie heeft besloten het woord parastataal uit de debatten te weren, om op uitdrukkelijke wijze twee inleidende opmerkingen te beklemtonen, waarvan zij het grootste belang hecht :

1) Dit ontwerp omvat niet alle gedecentraliseerde instellingen.

2) Dit ontwerp heeft niets gemeens met de opvatting dat al de er in behandelde instellingen het karakter van openbare dienst zouden hebben met de drie kenmerken : wet der verandering, wet van regelmatigheid en continuïteit, regel van gelijkheid der verbruikers. Zoals verder in dit verslag nader wordt bepaald, beoogt dit ontwerp praktisch werk en versterkt het de financiële controle in een reeks ondernemingen die over openbare gelden beschikken zonder dat uit die versterking een zodanige gevolgtrekking mag worden gemaakt omtrent de juridische aard van bedoelde ondernemingen.

Daarom wordt in dit verslag ter aanduiding van die ondernemingen, de uitdrukking « instelling van openbaar nut » gebezigd.

* * *

(1) Samenstelling van de Bijzondere Commissie : de heren Van Cauwelaert, voorzitter; Bertrand, Couplet, De Paepe, De Saeger, Devillers, Eyskens, le Hodey, Meyers, Nossent, Parisis, Van Hamme, Wigny. — Anseele, Brunfaut, Deruelles, Leburton, Rongvaux, Sainte, Spinoy, Tielemans, Van Acker (Ach.). — Liebaert, Masquelier.

Zie :

317 : Wetsontwerp.
400, 421, 460, 465 en 494 : Amendementen.

Au seuil des débats de votre Commission, M. le Premier Ministre s'est plu à mettre en relief l'opportunité, le but, l'extension et le contenu du projet.

Opportunité du projet.

Il faut constater :

- 1) la multiplicité des organismes d'intérêt public;
- 2) la confusion entre leurs fonctions et celles de la puissance publique;
- 3) la mise en action de leurs moyens financiers aussi importants que les sommes reprises au budget de l'Etat.

Le rapport sur le Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1951 (doc. 33, session Chambre 1950-51, Annexes), relevait une liste provisoire des organismes d'intérêt public. Cette liste comprenait :

- 11 établissements relevant du Ministre des Finances,
 - 12 établissements relevant du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,
 - 7 établissements relevant du Ministre des Travaux Publics,
 - 14 établissements relevant du Ministre des Communications,
 - 8 établissements relevant du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes,
 - 9 établissements relevant de divers autres départements,
- soit un total de 61 établissements.

Ces 61 organismes pouvaient disposer à l'époque de 16 milliards de crédits en provenance du budget ordinaire, et de près de 4 milliards en provenance du budget extraordinaire.

(Ces montants n'englobaient pas les cotisations patronales et ouvrières gérées par l'O. N. S. S. dans ses différents secteurs.)

Il importe donc de vérifier si la création de chaque organisme d'intérêt public se justifie, c'est-à-dire :

a) si le développement de la vie économique appelant l'intervention de l'Etat exige une forme d'action plus souple et mieux adaptée des pouvoirs publics à la vie sociale;

b) quel degré d'assouplissement aux règles habituelles administratives et financières, il faut accorder pour que se réalise une association harmonieuse entre l'économie publique et l'économie privée.

Le but du projet aux yeux du Gouvernement.

Le dépôt du présent projet n'est pas inspiré par une propension trop facile à la critique systématique des organismes d'intérêt public, d'autant plus que le Gouvernement n'a pas la prétention d'épuiser la matière du contrôle de tous ces organismes. Leur liste complète ne figurera pas dans l'énumération reprise à l'article premier.

En annexe du rapport figure une liste reprenant tous les établissements qui ont été omis de l'énumération de l'article premier.

Le Gouvernement déclare avoir voulu faire œuvre pratique, c'est-à-dire limitée, comme l'est toute expérience. Plutôt que d'entreprendre une réforme générale de toutes les formes de décentralisation administrative et une systé-

Op de drempel van de besprekingen van uw Commissie, heeft de heer Eerste-Minister de wenselijkheid, het doel, de omvang en de inhoud van het ontwerp in het licht gesteld.

Waarom het ontwerp wenselijk is.

Het volgende moet vastgesteld worden :

- 1) de menigvuldigheid van de instellingen van openbaar nut;
- 2) de verwarring tussen hun functies en die van de openbare macht;
- 3) de aanwending van hun financiële middelen, die zo belangrijk zijn als de bedragen welke voorkomen in de Rijksbegroting.

Het verslag over de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1951 (stuk 33; zittingsjaar Kamer 1950-51, Bijlagen), bevatte een voorlopige lijst van de instellingen van openbaar nut. Deze lijst omvatte :

- 11 instellingen afhangende van de Minister van Financiën,
 - 12 instellingen afhangende van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,
 - 7 instellingen afhangende van de Minister van Openbare Werken,
 - 14 instellingen afhangende van de Minister van Verkeerswezen,
 - 8 instellingen afhangende van de Minister van Economische Zaken en van Middenstand,
 - 9 instellingen afhangende van verschillende andere departementen,
- hetzij een totaal van 61 instellingen.

Deze 61 instellingen konden toen over 16 milliard kredieten beschikken, welke voortkwamen van de gewone begroting, en zowat 4 milliard herkomstig van de buitengewone begroting.

(Deze bedragen omvatten de werkgevers- en de werknemersbijdragen niet welke door de R. M. Z. in zijn verscheidene sectoren beheerd worden.)

Er moet dus worden nagegaan of de oprichting van iedere instelling van openbaar nut verantwoord is, namelijk :

a) of de ontwikkeling van het bedrijfsleven, waarvoor de tussenkomst van de Staat nodig is, een meer soepele en beter aan het maatschappelijk leven aangepaste actievorm van de openbare besturen vereist;

b) in welke mate een versoepeling van de gewone administratieve en financiële regelen mag worden ingevoerd om een harmonisch samengaan van de openbare en de private economie tot stand te brengen.

Doel van het ontwerp volgens de Regering.

De indiening van dit ontwerp werd niet ingegeven door een al te gemakkelijke neiging tot stelselmatige kritiek op de instellingen van openbaar nut; de Regering beeldt zich trouwens niet in dat zij aldus een oplossing heeft gevonden voor de kwestie van de controle op al die organismen. De volledige lijst er van komt dan ook niet voor in de opsomming opgenomen in het eerste artikel.

In de bijlage bij het verslag komt een lijst voor van al de instellingen welke uit de opsomming in het eerste artikel werden weggelaten.

De Regering verklaart dat zij practisch werk heeft willen leveren, d.w.z. beperkt, zoals iedere proefneming. Liever dan een algemene hervorming van alle vormen van administratieve decentralisatie en een systematisatie van de

matiation des procédés de tutelle administrative et financière, le Gouvernement s'est contenté d'une sèche énumération des établissements que le projet doit viser (article premier). Il a limité d'une façon double le but à atteindre :

1) en faisant porter sa réforme sur un certain nombre d'organismes;

2) en limitant cette réforme aux mesures et aux organes de contrôle concernant la gestion financière.

Le Gouvernement estime avoir, de la sorte, surmonté une difficulté réelle que présente tout essai de réforme basé sur la recherche d'une définition et d'une classification des organismes d'intérêt public.

Le Gouvernement rend hommage à l'Institut belge de finances publiques et à l'Institut belge de finances administratives qui sont parvenus à élaborer un avant-projet de loi organique « des personnes publiques parastatales », ainsi qu'à M. le Baron Moyer-soen, qui a déposé une proposition de loi le 28 août 1948 au Sénat (session 48-49, n° 289).

Votre rapporteur estime nécessaire de souligner une autre difficulté rencontrée par le Gouvernement : à savoir la résistance des organismes d'intérêt public à se laisser contrôler. Il est piquant à cet égard de résumer succinctement l'aventure que connurent les premières mesures de contrôle organisé à l'égard de certains organismes d'intérêt public par l'arrêté royal du 14 août 1933 pris en vertu des pouvoirs spéciaux. L'arrêté royal du 14 août 1933 s'applique aux régies de l'Etat, aux organismes autonomes dont les ressources sont prélevées sur le budget de l'Etat ou constituées au moyen de produits d'emprunts dont le service incombe au Trésor ainsi qu'aux organismes dont l'Etat assure la bonne fin des opérations ou couvre les pertes éventuelles. Il prescrit que le projet de budget annuel, ainsi que les comptes sont soumis pour approbation au Ministre dont les organismes relèvent et au Ministre des Finances. Les organismes assujettis doivent tenir un relevé des dépenses engagées et les paiements ne peuvent être effectués sans le concours du délégué du Ministre des Finances (Comptable des dépenses engagées). De plus, le Ministre des Finances peut se faire produire toutes les justifications utiles concernant l'emploi des subventions. Il peut, en outre, charger un délégué de la surveillance permanente de la comptabilité. Cette surveillance a été confiée à l'inspection des finances.

Or, l'avant-projet avait une portée générale et visait « tous les organismes autonomes alimentés par le budget de l'Etat ou qui sont constitués du produit d'emprunts dont le service est assuré par le Trésor, enfin aux organismes dont l'Etat assure la bonne fin des opérations. »

Lors des discussions au Conseil des Ministres certaines difficultés furent éliminées par la rédaction de l'article 2 qui stipulait qu'un arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, désignerait les régies et les organismes auxquels l'arrêté serait applicable. Le département des Finances, en vue de préparer l'exécution de cet article 2, se mit en rapport avec les différents départements ministériels. On se heurta à de telles difficultés qu'une liste des organismes auxquels le régime de l'arrêté royal du 14 août 1933 devait

workwijzen in zake administratieve en financiële voogdij aan te vatten, heeft de Regering zich vergenoegd met een droge opsomming van de instellingen waarop het ontwerp moet slaan (eerste artikel). Zij heeft het te bereiken doel op dubbele wijze beperkt :

1) door haar hervorming te laten slaan op een zeker aantal instellingen;

2) door die hervorming te beperken tot de controlemaatregelen en -organen wat het financieel beheer betreft.

De Regering meent aldus een ware moeilijkheid te boven te zijn gekomen die zich voordoet bij iedere poging tot hervorming waarbij ernaar wordt gestreefd de instellingen van openbaar nut nader te bepalen en in te delen.

De Regering brengt hulde aan het Belgisch Instituut voor Openbare Financiën en aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen, die er in geslaagd zijn een voorontwerp van organieke wet van de openbare parastatale instellingen uit te werken, alsmede aan Baron Moyer-soen, die op 28 Augustus 1948 in de Senaat een wetsvoorstel heeft ingediend (zittingsjaar 1948-49, n° 289).

Uw verslaggever acht het nodig te wijzen op een andere moeilijkheid, waarop de Regering is gestuit : namelijk het verzet van de instellingen van openbaar nut tegen controle. Het is pikant, in dit opzicht beknopt te herinneren aan het lot, dat beschoren weze aan de eerste controlemaatregelen die ten opzichte van bepaalde instellingen van openbaar nut uitgevaardigd werden bij het Koninklijk besluit van 14 Augustus 1933, genomen krachtens de bijzondere machten. Het Koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 is van toepassing op de Staatsbedrijven, op de organismen met eigen beheer, waarvan de middelen op 's Rijks begroting worden uitgetrokken, of aangelegd met de opbrengst van leningen waarvan de dienst op 's Rijks Schatkist rust, alsmede op de organismen waarvan het Rijk de goede afloop van de verrichtingen waarborgt of waarvan het de eventuele verliezen ten laste neemt. Bij dit besluit wordt voorgeschreven, dat het ontwerp van begroting, evenals de rekeningen, elk jaar ter goedkeuring moeten voorgelegd worden aan de Minister van wie de instellingen afhangen en aan de Minister van Financiën. De aan die voorschriften onderworpen instellingen moeten een opgave van de vastgelegde uitgaven bijhouden, en geen enkele betaling mag geschieden zonder de medewerking van de afgevaardigde van de Minister van Financiën (Rekenplichtige der vastgelegde uitgaven). Bovendien mag de Minister van Financiën zich alle door hem dienstig geachte verantwoordingsstukken betreffende het gebruik van de subsidiën laten overleggen. Hij mag daarenboven een afgevaardigde belasten met het doorlopend toezicht op de boekhouding. Dit toezicht werd toevertrouwd aan de Inspectie der Financiën.

Welnu, het voorontwerp had een algemene draagwijdte en sloeg « op al de organismen met eigen beheer, waarvan de middelen op 's Rijks begroting worden uitgetrokken, of aangelegd met de opbrengst van leningen waarvan de dienst op 's Rijks Schatkist rust, alsmede op de organismen waarvan het Rijk de goede afloop van de verrichtingen waarborgt ».

Bij de bespreking in de Ministerraad werden bepaalde moeilijkheden uit de weg geruimd door de formulering van artikel 2, waarbij bepaald werd, dat de Staatsbedrijven en instellingen, waarop dit besluit van toepassing zou zijn, bij een in Ministerraad overlegd Koninklijk besluit zouden aangeduid worden. Ten einde de uitvoering van dit artikel 2 voor te bereiden, stelde het departement van Financiën zich in verbinding met de verschillende ministeriële departementen. Men stuitte echter op zo grote moei-

finalement s'appliquer, s'amenuisa progressivement pour aboutir, en janvier 1936, à l'élaboration d'un projet d'arrêté dans lequel pas moins de dix-sept institutions avaient été finalement rayées de l'énumération proposée.

En fin de compte l'arrêté d'exécution intervint le 17 février 1937, près de 4 ans après l'arrêté de base!

16 organismes seulement y sont mentionnés. Parmi les établissements éliminés figurent notamment l'I. N. R. et la Régie des Télégraphes et des Téléphones (1).

L'objet du projet.

Pour saisir l'objet des préoccupations gouvernementales, il faut apporter une réponse à deux questions différentes.

1) Sur quels critères le Gouvernement a-t-il fondé le choix des établissements qu'il a voulu tout de suite réglementer.

2) Sur quel critère est basée la répartition entre 4 classes, des établissements visés par le présent projet de loi.

1) Le Gouvernement, lisons-nous dans l'exposé des motifs (et en Commission, nulle autre raison n'a été fournie), a choisi « ...un certain nombre d'organismes d'intérêt public, indépendamment de toute préoccupation doctrinale, soit parmi les plus importants, soit parmi ceux dont l'opinion publique et le Parlement se sont surtout préoccupés ». Le Gouvernement se laisse donc guider par des considérations purement pragmatiques.

L'organisation du contrôle des organismes d'intérêt public est entrée dans le cercle immédiat des préoccupations du Gouvernement, qui tente une expérience et limite cette expérience à certains établissements choisis pour des raisons d'ordre de grandeur ou des raisons d'urgence.

On peut regretter que le Gouvernement n'ait pas davantage précisé comment se justifiait le choix des organismes énumérés à l'article premier. Cela n'obligeait le Gouvernement en aucune façon à mettre au point une définition tellement générale qu'elle eût été capable de rendre compte de l'essence de chacun des organismes visés.

Si on recherche une justification plus précise du choix des organismes visés par le projet on doit la puiser dans le titre même du projet de loi qui concerne « le contrôle de certains organismes d'intérêt public ».

(1) Un rapport présenté à la deuxième journée administrative régionale de l'Institut belge des sciences administratives, le 14 avril 1951, présentait ces conclusions qu'il est intéressant de rappeler :

« ...le caractère public du service assumé et subsidiairement, les deniers gérés par les personnes publiques « parastatales » justifie :

- » 1) l'approbation préalable du budget par le Parlement;
- » 2) l'exercice du pouvoir hiérarchique ou de tutelle du ministre responsable;
- » 3) l'exercice du pouvoir de tutelle spécial du Ministre des Finances;
- » 4) le contrôle des comptes par la Cour des Comptes et leur approbation par le Parlement. »

Ce même rapport, signé par MM. Vrancken, Ilegems, Frank et Wathour, recommandait l'adoption de modalités adaptées aux particularités de gestion des organismes visés pour l'intervention des instances d'approbation de tutelle et de contrôle.

liikheden, dat een lijst van de instellingen, waarop het stelsel van het Koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 uiteindelijk van toepassing moest zijn, geleidelijk ingekrompen werd, zodat men ten slotte, in Januari 1936, een ontwerp van besluit uitwerkte, waarin niet minder dan zeventien instellingen uit de voorgestelde opsomming waren geschrapt.

Per slot van rekening verscheen het uitvoeringsbesluit op 17 Februari 1937, haast 4 jaar na het basisbesluit!

Slechts 16 instellingen worden er in vermeld. Onder de geschrapte instellingen bevinden zich o. m. het N. I. R. en de Regie van Telegraaf en Telefoon (1).

Doel van het ontwerp.

Om te weten wat de Regering op het oog heeft, moeten twee verschillende vragen worden beantwoord :

1) op welke criteria heeft de Regering de keuze gesteund van de instellingen die zij onmiddellijk aan reglementering wil onderwerpen ?

2) op welk criterium steunt de indeling in 4 klassen van de bij dit wetsontwerp bedoelde instellingen ?

1) De Regering, aldus lezen wij in de memorie van toelichting (en in de Commissie werd geen enkele andere reden opgegeven) heeft « een zeker aantal instellingen van openbaar nut, buiten elke doctrinale voorkeur om verkozen, hetzij onder de belangrijkste, hetzij onder degene waarmede de openbare opinie en het Parlement zich vooral bezighouden ». Het standpunt van de Regering steunt dus enkel op louter pragmatische overwegingen.

De inrichting van de controle op de instellingen van openbaar nut behoort thans tot de onmiddellijke belangstelling van de Regering, die een proefneming wil wagen en deze wil beperken tot sommige instellingen welke gekozen werden wegens het belang er van of wegens spoedeisende redenen.

Er kan worden betreurd dat de Regering niet nader heeft bepaald hoe de keuze van de instellingen, opgesomd in het eerste artikel, wordt verantwoord. Dit verplichtte de Regering geenszins een zodanig algemene bepaling uit te werken dat deze in staat ware geweest de aard weer te geven van elke der bedoelde instellingen.

Indien men een nauwkeuriger verantwoording wil van de keuze van de instellingen bedoeld in het ontwerp, dan dient deze gezocht in de titel zelf van het wetsontwerp dat handelt over « de controle op sommige instellingen van openbaar nut. »

(1) In een verslag, uitgebracht op de tweede gewestelijke administratieve dag van het Belgisch Instituut voor Administratieve Wetenschappen, op 14 April 1951, werden de volgende besluiten naar voren gebracht, die wel waard zijn even in herinnering te worden gebracht :

- » ... het openbaar karakter van de verstrekte dienst en, in bijkomende orde, de geldmiddelen die door de « parastatale » openbare personen worden beheerd, wettigen :
- » 1) de voorafgaande goedkeuring van de begroting door het Parlement;
- » 2) de uitoefening van de hiërarchische macht of de voogdijmacht van de verantwoordelijke minister;
- » 3) de uitoefening van de bijzondere voogdijmacht van de Minister van Financiën;
- » 4) het toezicht op de rekeningen door het Rekenhof en hun goedkeuring door het Parlement. »

In ditzelfde verslag, dat ondertekend is door de heren Vrancken, Ilegems, Frank en Wathour, werd aanbevolen voor de tussenkomst van de goedkeurings-, voogdij- en controle-instanties modaliteiten aan te nemen, aangepast aan de bijzondere aard van het beheer der bedoelde instellingen.

Cela veut dire, selon votre rapporteur, que la justification du regroupement des organismes énumérés par l'article premier se trouve tantôt dans la notion de service public et tantôt dans le caractère public des deniers gérés par ces organismes.

La notion de l'intérêt public est plus large que celle du service public. L'intérêt public est la seule base légitime que le législateur peut invoquer pour son action, pour créer un service public et habiliter le pouvoir exécutif à cette création.

La notion de service public est la base de la plupart des établissements visés dans le projet et légitime leur choix. M. A. Butgenbach définit le service public : « Une entreprise créée par les gouvernants, placée sous leur haute direction et soumise à un régime juridique spécial qui a pour but de donner satisfaction à des besoins collectifs du public d'une façon régulière et continue et en respectant le principe de l'égalité des usagers » (2).

Ce service public peut être exercé de façon organique et prendre la forme d'une régie, d'un établissement public ou d'une association de droit public (3). Le service public peut également être virtuel, c'est-à-dire être géré par un organisme privé.

2) Une fois le choix opéré, le Gouvernement s'est efforcé de faire œuvre logique ou scientifique dans la classification des institutions qu'il a désignées comme objet de la première réforme.

Il s'est inspiré des critères de classification qu'emploie la doctrine pour répartir en catégories les établissements d'intérêt public proprement dits.

La catégorie A comprend les services personnalisés : il s'agit de services revêtus de la personnalité juridique, mais soumis au pouvoir hiérarchique du Ministre compétent. Le type le plus usuel est la Régie, par exemple la Régie des Télégraphes et Téléphones.

On a érigé ces régies pour mieux faire apparaître les résultats de leur gestion, mais celle-ci doit rester intégralement soumise au contrôle du Parlement et du Gouvernement.

La catégorie B vise un plus grand nombre d'établissements : l'autonomie de ceux-ci est plus accentuée. Le Ministre n'exerce qu'un pouvoir de tutelle. Toutefois, le contrôle des organes de l'Etat se justifie par la liaison

Dit betekent, naar het oordeel van uw verslaggever, dat de verantwoording voor de hergroepering van de instellingen welke opgesomd worden in het eerste artikel, nu eens ligt in het begrip openbare dienst, en dan weer in het publiek karakter van de gelden welke door deze instellingen beheerd worden.

Het begrip van het openbaar nut is de enige gewettigde grondslag welke de wetgever kan inroepen voor zijn ingrijpen, om een openbare dienst in te richten en om de Uitvoerende Macht tot de oprichting er van te machtigen.

Het begrip openbare dienst is de grondslag van de meeste in het ontwerp vermelde instellingen en rechtvaardigt hun keuze; de heer A. Butgenbach omschrijft de openbare dienst als volgt : « Een onderneming opgericht door de regeerders, onder hun hoge leiding gesteld, en aan een bijzonder juridisch regime onderworpen, waarvan het doel is in gemeenschappelijke behoeften van het publiek te voorzien op regelmatige en aanhoudende wijze en met inachtneming van het principe van de gelijkheid der gebruikers » (2).

Dergelijke openbare dienst kan worden uitgeoefend en de vorm aannemen van een overheidsbedrijf, van een openbare instelling of van een publiekrechtelijke vereniging (3). De openbare dienst kan eveneens virtueel zijn; anders gezegd, hij kan door een private instelling worden waargenomen.

2) Na de keuze te hebben gedaan, heeft de Regering er naar gestreefd, logisch of wetenschappelijk werk te verrichten bij de rangschikking van de instellingen welke zij als voorwerp van de eerste hervorming heeft aangeduid.

Hierbij liet ze zich leiden door de rangschikkingen, maatstaven die door de leer worden gebezigd om de eigenlijke instellingen van openbaar nut in categorieën in te delen.

Categorie A omvat de gepersonaliseerde diensten : het zijn diensten welke rechtspersoonlijkheid hebben doch aan het hiërarchisch gezag van de bevoegde Minister onderworpen zijn. Het meest voorkomende type is de Regie, zoals bijvoorbeeld de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Deze regies werden opgericht ten einde de uitslagen van hun beheer beter te doen uitkomen, maar dit beheer dient volkomen aan de controle van het Parlement en van de Regering onderworpen te blijven.

Categorie B heeft betrekking op een groter aantal instellingen : de zelfstandigheid dezer laatste is groter. De Minister oefent slechts een voogdijmacht uit. Het toezicht van de Rijksorganen wordt echter gerechtvaardigd door het

(2) *Les modes de gestion des services publics en Belgique* (Larcier 1952), n° 22bis.

(3) *Régies* : services publics nationaux constitués en personnes publiques distinctes de l'Etat, dont les organes sont soumis au pouvoir hiérarchique du Ministre dirigeant le département dont ils relèvent et dont les aléas financiers de gestion sont supportés par l'Etat.

Etablissement public : affectation réalisée par l'Etat, la Province ou les communes d'un patrimoine spécial, juridiquement distinct du patrimoine général du pouvoir créateur, à un service public qui est doté d'une autonomie organique et technique sous tutelle et contrôle de ce pouvoir.

Association de droit public : service public doté de la personification et fondé par association entre l'Etat, la province, la commune et des particuliers.

A. Butgenbach, *loc. cit.*, pages 295, 303, 349.

(2) *Les modes de gestion des services publics en Belgique*. Larcier, 1952, n° 22bis.

(3) *Regie* : nationale openbare dienst, met de vorm van rechtspersoon onderscheiden van de Staat, waarvan de organen onderworpen zijn aan het hiërarchisch gezag van de Minister die de leiding heeft van het departement waartoe zij behoren, en waarvan de financiële risico's door de Staat worden gedragen.

Openbare instelling : bestemming die door de Staat, de Provincie of de gemeenten wordt gegeven aan een speciaal vermogen, dat juridisch onderscheiden is van het algemeen vermogen van het oprichtend bestuur, voor een openbare dienst, die bekleed is met organisch en technisch zelfbeheer onder voogdij en controle van bedoeld bestuur.

Publiekrechtelijke vereniging : openbare dienst die rechtspersoonlijkheid geniet en tot stand is gekomen door vereniging tussen de Staat, de provincie, de gemeente en particulieren.

A. Butgenbach, *loc. cit.*, blz. 295, 303, 349.

financière existant entre ces organismes et l'Etat, soit que des subsides leur soient alloués, soit que leurs ressources soient établies par une loi (exemple de l'I. N. R.).

La catégorie C groupe des organismes dont l'activité est industrielle où l'Etat s'associe aux intérêts privés.

La catégorie D groupe des établissements d'intérêt public de dépôts, de crédit et de ducroire, dont la base juridique est tantôt l'association et tantôt la fondation.

Dans ces trois dernières catégories, les règles de tutelle sont fortement assouplies pour ne pas entraver le fonctionnement des institutions.

LA METHODE.

Toujours guidé par son souci pragmatique, le Gouvernement n'a pas innové dans le choix des règles adoptées. Il s'est inspiré des règles existant dans certains établissements et les a généralisées en les étendant à tous les organismes groupés dans une catégorie.

Certains organismes de la catégorie A étaient déjà soumis au contrôle de l'Inspecteur des Finances : ce contrôle est étendu à tous les établissements énumérés sous cette rubrique, mais il sera approprié à la nature spéciale de ces organismes.

Là où l'Inspection des Finances n'intervient pas, c'est-à-dire auprès des organismes rangés sous les catégories B, C, D, un commissaire du Gouvernement au nom du Ministre dont relève l'organisme et un délégué du Ministre des Finances au nom de ce dernier, exerceront un contrôle spécial, c'est-à-dire jouiront d'un droit de veto contre toute décision d'incidence budgétaire ou financière.

De même pour les organismes des catégories C et D, les règles adoptées par la S. N. C. I. ont servi de modèle. Car l'intervention de l'Etat dans les organismes repris aux catégories C et D doit être différente et marquer plus de souplesse, parce qu'une coordination entre la politique financière des départements ministériels et celle de ces organismes doit être assurée, sans perdre de vue que des capitaux privés sont intervenus dans la constitution de ces sociétés. Il y aura donc auprès de chacun de ces organismes, un commissaire du Gouvernement et un réviseur aux comptes. Il peut également y avoir un ou des réviseurs auprès des organismes des catégories A et B.

Le caractère pragmatique du projet.

Avant de s'efforcer de regrouper de façon schématique les règles élaborées par le présent projet, plusieurs constatations doivent être rappelées sur lesquelles la Commission et le Gouvernement se sont trouvés d'accord :

1) Le Gouvernement s'est refusé à toute définition de l'organisme d'intérêt public. La recherche d'une définition rentre davantage dans une étude d'ensemble de toutes les formes de la décentralisation administrative. Or, si le contrôle de l'autonomie financière est bien le but du présent projet, il ne faut pas oublier que l'autonomie financière n'est pas une caractéristique essentielle de toutes les formes de décentralisation administrative (4). C'est pourquoi la proposition de l'Institut Belge des Sciences administratives

financieel verband dat tussen deze instellingen en het Rijk bestaat, hetzij doordat hun toelagen worden verleend, hetzij omdat hun inkomsten bij een wet worden vastgesteld (voorbeeld : het N. I. R.).

Catégorie C omvat de organismen met industriële bedrijvigheid en waarin de Staat zich verbindt met private belangen.

Catégorie D omvat de instellingen van openbaar nut voor deposito's, kredietverlening en delcredere, waarvan de juridische grondslag nu eens de vereniging dan weer de stichting is.

Voor deze laatste drie categorieën werden de voorgedijregels veel soepeler gemaakt om de werking dezer instellingen niet te belemmeren.

METHODE.

Steeds om pragmatische redenen, heeft de Regering geen nieuwigheid ingevoerd bij de keuze der aangenomen regels. Zij liet zich leiden door de in sommige instellingen geldende regelen en veralgemeende ze door hun toepassing uit te breiden tot alle in dezelfde categorie ingedeelde instellingen.

Sommige instellingen van categorie A waren reeds aan het toezicht van de Inspecteur van Financiën onderworpen : dit toezicht zal uitgebreid worden tot al de instellingen onder die rubriek vermeld, doch het zal worden aangepast aan het bijzonder karakter er van.

Waar de Inspectie van Financiën niet tussenkomt, namelijk bij de in categorieën B, C en D gerangschikte instellingen, zullen een Regeringscommissaris, namens de Minister waarvan het organisme afhangt, en een afgevaardigde van de Minister van Financiën, namens deze, een bijzonder toezicht uitoefenen, 't is te zeggen dat zij over een vetorecht zullen beschikken tegen elke beslissing welke een budgetaire of financiële terugslag kan hebben.

Ook voor de instellingen van categorieën C en D, hebben de door de N.M.K.N. aangenomen regelen tot voorbeeld gediend. Want de tussenkomst van de Staat in de in categorieën C en D ondergebrachte instellingen dient verschillend en soepeler te zijn omdat een samenordening moet verzekerd worden tussen het financieel beleid der ministeriële departementen en dit van die instellingen, zonder uit het oog te verliezen dat een beroep werd gedaan op private kapitalen bij de oprichting van deze maatschappijen. Er zouden dus bij elk van die instellingen een Regeringscommissaris en een revisor der rekeningen zijn. Er kunnen insgelijks een of meer revisoren zijn bij de instellingen van categorieën A en B.

Pragmatische karakter van het ontwerp.

Vooraleer men de in dit ontwerp uitgewerkte regelen op schematische wijze opnieuw wil trachten te groeperen, dienen verschillende vaststellingen in herinnering gebracht, waarover de Commissie en de Regering het eens waren :

1) De Regering heeft geen bepaling willen geven van de instelling van openbaar nut. Het zoeken naar een bepaling past beter in het kader van een gezamenlijk onderzoek van al de vormen van administratieve decentralisatie. Indien nu het toezicht op het financieel zelfbeheer wel het doel is van dit ontwerp, dan dient echter niet uit het oog verloren dat het financieel zelfbeheer geen essentieel kenmerk is van al de vormen van administratieve decentralisatie (4). Daarom heeft de Regering het voorstel van het Belgisch

(4) Butgenbach. *Les modes de gestion des services publics en Belgique*, page 7.

(4) Butgenbach. *Les modes de gestion des services publics en Belgique*, blz. 7.

n'a pas été reprise par le Gouvernement. Nous n'échappons pas cependant à la nécessité de cerner les notions d'autonomie budgétaire, comptable et de trésorerie des établissements visés par le projet;

2) l'élaboration ou la prévision nouvelle des règles de contrôle contenues dans le projet, ne préjugent nullement, de l'avis formel du Gouvernement, ni du statut juridique futur ou actuel des établissements visés, ni de leur vie même; certains pourront être appelés à rentrer dans les cadres administratifs ordinaires;

3) des préoccupations purement pratiques ont présidé au choix des établissements visés: le Gouvernement s'est inspiré, pour y procéder, de l'émotion du public devant certains excès d'autonomie et de gestion. Il faudra se garder de verser dans un excès contraire en renforçant la centralisation par crainte d'une prolifération des parastataux;

4) le présent projet constitue un essai: dès que les services gouvernementaux auront acquis l'expérience nécessaire pour leur tâche délicate et complexe de contrôle, le projet pourra être étendu par le Parlement à d'autres organismes;

5) le développement du contrôle nécessite une transformation des méthodes de travail de la Cour des Comptes. Son contrôle devra être exercé sur place et nécessitera le recrutement d'agents spécialisés en comptabilité industrielle, commerciale ou bancaire;

6) l'inscription d'un organisme à l'article premier du présent projet ne peut être invoqué dans l'avenir pour justifier la transformation de la nature juridique de cet organisme.

LES FORMES DE DECENTRALISATION RELEVANT DES FINANCES PUBLIQUES.

Un rappel de certaines notions fondamentales de finances publiques est ici nécessaire.

La décentralisation par l'établissement d'un service public entraîne deux sortes d'autonomie: administrative et financière.

L'autonomie financière peut être plus ou moins étendue et comporte soit l'une, soit l'autre, soit l'ensemble des formes suivantes:

autonomie budgétaire — absence d'évaluation de recettes et de prévision de dépenses de l'organisme autonome dans les documents budgétaires de l'Etat;

autonomie comptable — affranchissement des règles de comptabilité de l'Etat;

autonomie de trésorerie — affranchissement de l'obligation de verser les recettes au Trésor public qui est « le réservoir des ressources publiques et le caissier de l'Etat » (5).

Normalement, en vertu du principe d'universalité, toutes les ressources des organismes étatiques doivent être versées au seul fonds de la Trésorerie: l'autonomie de trésorerie comprendra donc la gestion financière du patrimoine et des ressources spécialement affectées en dehors de l'intervention du Trésor public.

(5) Barrère. *Science des finances et législation financière*, Soubirou, 1950, page 67.

Instituut voor Bestuurswetenschappen niet overgenomen. Wij ontkomen echter niet aan de noodzakelijkheid, de begrippen van de zelfstandigheid van de in het ontwerp bedoelde instellingen op gebied van begroting, comptabiliteit en thesaurie nader te omschrijven;

2) de uitwerking of het opnieuw vaststellen van de in het ontwerp vervatte controlevoorschriften heeft, naar het formeel oordeel van de Regering, niet de minste weerslag op het tegenwoordige of toekomstige rechtstoestand van bedoelde instellingen, noch op hun bestaan zelf; sommige er van zullen eventueel in de gewone administratieve kaders kunnen ingeschakeld worden;

3) overwegingen van louter praktische aard hebben de keuze van bedoelde instellingen bepaald: de Regering heeft zich, bij deze keuze, laten leiden door de ontroering van het publiek wegens zekere buitensporigheden in zake zelfstandigheid en beheer. Het komt er echter op aan, niet in het andere uiterste te vervallen, door nog meer te centraliseren uit vrees voor vermenigvuldiging van de parastatale instellingen;

4) dit ontwerp vormt een poging: zodra de gouvernementele diensten de ervaring hebben opgedaan, vereist voor hun kies en ingewikkelde controletaak, kan het Parlement het ontwerp tot andere instellingen uitbreiden;

5) de ontwikkeling van het toezicht maakt een hervorming van de werkmethodes van het Rekenhof noodzakelijk. De controle dient ter plaatse uitgeoefend te worden en zal de aanwerving medebrengen van beambten, die gespecialiseerd zijn op gebied van nijverheids-, handels- of bankcomptabiliteit;

6) de vermelding van een instelling in het eerste artikel van dit ontwerp kan in de toekomst niet ingeroepen worden om een wijziging van het juridisch karakter van die instelling te wetten.

VORMEN VAN DECENTRALISATIE WELKE BETREKKING HEBBEN OP DE OPENBARE FINANCIËN.

Het is nodig hier te herinneren aan zekere grondbegrippen in zake openbare financiën.

Decentralisatie door de oprichting van een openbare dienst roept twee soorten van zelfstandigheid in het leven: administratieve en financiële autonomie.

De financiële zelfstandigheid kan min of meer uitgebreid zijn, en omvat de ene of andere van de volgende vormen, of al deze vormen samen:

zelfstandigheid in zake begroting — afwezigheid van een raming der ontvangsten en uitgaven, van de zelfstandige instelling in 's Rijks begrotingsstukken;

zelfstandigheid in zake comptabiliteit — het niet gebonden zijn aan de regels betreffende 's Rijks comptabiliteit;

zelfstandigheid in zake thesaurie — vrijstelling van de verplichting de ontvangsten te storten in de Openbare Schatkist, die « het vergaarbekken van de openbare geldmiddelen en de kassier van de Staat » is (5).

Normaal moeten alle inkomsten van de Staatsinstellingen, krachtens het beginsel der universaliteit, uitsluitend gestort worden in het Thesauriefonds: de zelfstandigheid in zake thesaurie omvat dus het financieel beheer van het eigen vermogen en van de geldmiddelen die speciaal worden aangewend buiten de tussenkomst van de Openbare Schatkist.

(5) Barrère. *Science des finances et législation financière*, blz. 67, Soubirou, 1950, blz. 67.

On peut encore distinguer une quatrième forme d'autonomie financière: l'autonomie patrimoniale, c'est-à-dire l'existence d'un patrimoine séparé. Mais il s'agit là d'une condition d'existence de l'organisme d'intérêt public, alors que le projet de loi se réfère uniquement aux conditions de gestion.

Remarquons que les formes d'autonomie financière s'appellent l'une l'autre: pour assurer l'autonomie budgétaire, il faut des mesures d'autonomie comptable et de trésorerie afin d'éviter les garanties légales qui, normalement, assurent le respect du principe d'unité budgétaire.

Enfin, l'autonomie appelle la tutelle. Le projet respecte les pouvoirs de tutelle normalement déferés au Ministre du département auquel se rattache l'organisme d'intérêt public. Mais le projet applique de façon plus uniforme les pouvoirs de contrôle du Ministre des Finances dans les divers organismes visés, et transpose « avec les aménagements nécessaires, les attributions exercées par lui à l'égard des départements ministériels en matière budgétaire et financière ».

LE CONTENU DU PROJET.

Analyse des textes.

Il est nécessaire de schématiser successivement les mesures de contrôle contenues dans le présent projet et les organes de contrôle appelés à vivifier ces mesures. Remarquons que le projet de loi ne décrit pas dans toute son ampleur l'autonomie des organismes repris dans les quatre catégories de l'article premier. Le projet rappelle simplement la systématisation proposée par le Gouvernement, systématisation qui aboutit à introduire de nouvelles mesures de contrôle dans certains organismes.

A. — Mesures de contrôle relevant des finances publiques.

Ces mesures peuvent être regroupées sous les trois rubriques décrites ci-dessous.

Autonomie budgétaire.

Les mesures de contrôle budgétaire visent exclusivement les organismes des catégories A et B (6).

Ces organismes doivent établir un budget annuel, satisfaisant au principe d'universalité, c'est-à-dire comprenant toutes les recettes et toutes les dépenses, quelles qu'en soient l'origine et la cause (art. 2, al. 1).

Ce budget est établi par le Ministre intéressé avant le 15 juin et sera approuvé par les Chambres pour les organismes de la catégorie A.

Ce budget est approuvé par le Ministre intéressé avant

(6) M. le professeur Butgenbach s'en étonne (*loc. cit.*, n° 300). Il estime indispensable que le budget dans le cas d'organisme des catégories C et D, soit communiqué au Ministre exerçant la tutelle et au Ministre des Finances, d'autant plus que ces budgets peuvent comprendre des crédits non limitatifs.

Er kan nog een vierde vorm van financiële zelfstandigheid onderscheiden worden: de zelfstandigheid in zake vermogen, t.i.z. het bestaan van een afzonderlijk vermogen. Daar gaat het echter om een bestaansvoorwaarde van de instelling van openbaar nut, terwijl het wetsontwerp alleen betrekking heeft op de beheersvoorwaarden.

Merken wij op dat de vormen van financiële zelfstandigheid samenhangen: om de budgetaire zelfstandigheid te verzekeren, zijn er maatregelen van zelfstandige boekhouding en thesaurie vereist, waardoor de normale wettelijke waarborgen van het principe van de begrotingseenheid kunnen worden ontweken.

Ten slotte vergt de zelfstandigheid ook de voogdij. In het ontwerp worden de voogdijmachten geëerbiedigd, die normaal toegekend zijn aan de Minister van het departement waarvan de instelling van openbaar nut afhangt. Maar het ontwerp past de controlebevoegdheid van de Minister van Financiën in de verschillende bedoelde instellingen eenvoudiger toe en, anderzijds, kent het hem ook, « mits inachtneming van de nodige voorzorgsmaatregelen, op het gebied van de instellingen van openbaar nut gelijkaardige bevoegdheden toe als die welke hij uitoefent ten opzichte van de ministeriële departementen op budgetair en financieel gebied ».

INHOUD VAN HET ONTWERP.

Onderzoek van de teksten.

Het is nodig de controlemaatregelen welke in dit ontwerp zijn vervat, achtereenvolgens schematisch voor te stellen, alsmede de controle-organen, die bedoelde maatregelen in de werkelijkheid moeten omzetten. Merken wij op dat het wetsontwerp geen omstandige beschrijving geeft van de zelfstandigheid van de instellingen die in de eerste vier categorieën van het eerste artikel voorkomen. Het ontwerp herinnert enkel aan de indeling die door de Regering wordt voorgesteld en neerkomt op het invoeren van nieuwe controlemaatregelen bij sommige instellingen.

A. — Controlemaatregelen welke verband houden met de openbare financiën.

Bedoelde maatregelen kunnen weeral ingedeeld worden onder de volgende drie hoofdstukken.

Budgetaire zelfstandigheid.

De begrotingscontrolemaatregelen slaan uitsluitend op de instellingen van categorieën A en B (6).

Bedoelde instellingen moeten een jaarlijkse begroting opmaken, waarin het principe van de algemeenheid wordt nageleefd, met andere woorden, de begroting moet alle ontvangsten en alle uitgaven vermelden, welke ook de herkomst en de oorzaak er van mogen zijn (art. 2, lid 1).

Bedoelde begroting wordt door de betrokken Minister vóór 15 Juni opgemaakt en zij wordt door de Kamers goedgekeurd voor de instellingen van categorie A.

Bedoelde begroting wordt door de betrokken Minister

(6) Professor Butgenbach is er over verwonderd (*loc. cit.*, n° 300). Hij houdt het voor onmisbaar dat de begroting, bij instellingen van de categorieën C en D, medegedeeld zou worden aan de Minister die de voogdij uitoefent en aan de Minister van Financiën, des te meer daar bedoelde begrotingen niet-beperkende kredieten kunnen bevatten.

le 15 mai pour les organismes de la catégorie B et communiqué aux Chambres.

De plus, il est transmis pour les deux catégories, avant le 15 juin, au Ministre des Finances (art. 3).

Trois dérogations importantes aux lois budgétaires tempèrent ces exigences :

1) Les budgets des deux catégories A et B peuvent comporter des crédits non limitatifs et sont établis selon le système de la gestion (art. 2, al. 2 et 3).

2) Les budgets seront considérés comme approuvés si le Ministre pour les organismes de la catégorie B et les Chambres pour les organismes de la catégorie A n'ont pas statué à leur égard avant le 1^{er} janvier (art. 4). Ceci veut dire que les opérations prévues au budget pourront être entamées sans préjuger des décisions des Chambres législatives, lors de la discussion ultérieure du budget.

3) Les transferts et dépassements de crédits sont possibles pour les organismes de la catégorie A. Ils sont approuvés par le Ministre dont l'organisme dépend. Pour les dépassements de crédits la décision est prise de l'avis conforme du Ministre des Finances ou de son délégué (art. 5) (7).

Si ces dépassements devaient entraîner une intervention financière de l'Etat, un vote parlementaire serait nécessaire ou à son défaut, une délibération d'urgence du Conseil des Ministres.

Autonomie comptable.

Les mesures de contrôle s'étendent ici aux organismes des quatre catégories. Tous devront déposer des comptes ou un bilan annuels pour le 31 mars.

Les règles de leur établissement et de leur transmission sont moulées sur les règles de leur contrôle budgétaire (art. 6, § 3, 4 et 5). Toutefois, les comptes des organismes des catégories C et D ne seront pas soumis au contrôle de la Cour des Comptes à l'exception de ceux qui l'étaient et le resteront ainsi qu'il sera rappelé plus loin.

Art. 6, § 1^{er}. Tous les organismes des 4 catégories présentent au Ministre dont ils dépendent des situations périodiques et un rapport annuel sur leur activité.

Autonomie de trésorerie.

Art. 7, § 1^{er}, al. 4. Le statut de l'organisme fixe l'importance des réserves et le mode d'affectation des bénéfices.

Art. 13. Les emprunts sont soumis à l'autorisation du Ministre dont ils relèvent et du Ministre des Finances. Quant aux disponibilités dont jouissent les établissements : le Ministre des Finances arrête les modalités relatives au placement car ils ne peuvent investir leurs avoirs, à moins

(7) Le projet de loi ne parle pas explicitement des transferts et dépassements de crédits en ce qui concerne la catégorie B. Selon M. le professeur Butgenbach ils auraient dû être subordonnés à l'assentiment du Ministre qui exerce la tutelle sur l'établissement public, *loc. cit.*, n° 298.

Ainsi que la discussion générale l'établira, il est évident qu'il appartient au Ministre compétent pour arrêter le budget à défaut d'autorisation, d'autoriser les dépassements et les transferts de crédit.

vóór 15 Mei goedgekeurd en zij wordt aan de Kamers medegedeeld voor de instellingen van categorie B.

Voor beide categorieën wordt zij bovendien vóór 15 Juni aan de Minister van Financiën overgemaakt (art. 3).

Hogerstaande vereisten worden getemperd door drie belangrijke afwijkingen van de begrotingswetten :

1) De begrotingen betreffende de twee categorieën A en B mogen niet beperkende kredieten omvatten en ze worden opgemaakt volgens het stelsel van het beheer (art. 2, lid 2 en 3).

2) De begrotingen worden beschouwd als goedgekeurd indien de Minister, voor de instellingen van categorie B, en de Kamers, voor de instellingen van categorie A, daarvoor niet vóór 1 Januari hebben beslist (art. 4). Dit betekent dat de in de begroting bepaalde verrichtingen zullen mogen uitgevoerd worden zonder de beslissingen af te wachten welke door de Wetgevende Kamers zullen worden genomen bij de latere behandeling der begroting.

3) De overdrachten en overschrijdingen van kredieten zijn mogelijk voor de instellingen gerangschikt in categorie A. Zij worden goedgekeurd door de Minister van wie de instelling afhangt. Voor de kredietoverschrijdingen wordt de beslissing genomen op eensluidend advies van de Minister van Financiën of diens gemachtigde (art. 5) (7).

Indien uit die overschrijdingen een financiële tussenkomst van de Staat noodzakelijk mocht blijken, zou een parlementaire stemming of, bij gebreke daarvan, een dringende beraadslaging van de Ministerraad nodig zijn.

Rekenplichtige zelfstandigheid.

De controlemaatregelen breiden zich hier uit tot de instellingen gerangschikt in de vier categorieën. Zij moeten alle tegen 31 Maart jaarlijkse rekeningen of een jaarlijkse balans indienen.

Deze worden opgemaakt of overgemaakt met inachtneming van dezelfde regelen als voor hun begrotingscontrole (art. 6, §§ 3, 4 en 5). Nochtans vallen de rekeningen van de instellingen behorende tot categorieën C en D niet onder de controle van het Rekenhof, met uitzondering van die welke er onder vielen of blijven, zoals verder wordt aangestipt.

Artikel 6, § 1. Al de instellingen behorende tot de 4 categorieën leggen aan de Minister van wie zij afhangen periodieke toestandsopgaven over, alsmede een jaarverslag over hun werkzaamheden.

Financiële zelfstandigheid.

Art. 7, § 1, lid 4. Het statuut van de instelling bepaalt de omvang van de reserves, alsmede de wijze waarop de winsten worden aangewend.

Art. 13. De leningen worden aan de Minister van wie zij afhangen en aan de Minister van Financiën ter machtiging voorgelegd. Wat betreft de beschikbare gelden waarvan de instellingen het voordeel genieten : de Minister van Financiën bepaalt op welke wijze deze gelden worden

(7) In het wetsontwerp wordt niet uitdrukkelijk gewag gemaakt van de overdrachten en overschrijdingen van kredieten, wat categorie B betreft. Volgens professor Butgenbach had men ze moeten afhankelijk maken van de instemming van de Minister, die de voogdij over de openbare instelling uitoefent, *loc. cit.*, n° 298.

Zoals de algemene behandeling zal uitwijzen, spreekt het vanzelf dat het de bevoegde Minister toebehoort, bij gebreke van andere bepaling, de begroting vast te leggen, de kredietoverschrijdingen en overdrachten toe te staan.

de dispositions particulières de leurs statuts, qu'en valeurs émises ou garanties par l'Etat ainsi qu'en fonds publics dont la liste est établie par le Roi.

* * *

L'ensemble de ces mesures de contrôle reste souple parce qu'un article 7 permet au Roi, « sur proposition des ministres dont les organismes relèvent et du Ministre des Finances, de fixer des règles générales et particulières » c'est-à-dire des dérogations qui peuvent être aussi nombreuses qu'il y a d'organismes.

Cet article pourrait énerver la force du projet et le Gouvernement pourrait y puiser les délégations nécessaires pour décider souverainement les cas d'application et les cas d'exclusion des mesures de contrôle si la portée de l'article n'était pas précisée. Ce serait une erreur de croire que l'article 7 permet au Gouvernement des dérogations arbitraires aux règles énumérées plus haut. Il confère simplement au Roi le pouvoir de fixer des règles générales et particulières. Il laisse au Gouvernement la simple possibilité de procéder avec méthode : en consacrant tout d'abord dans un seul arrêté les règles générales applicables dans tous les organismes; puis en précisant dans des arrêtés ultérieurs, des règles complémentaires applicables dans une catégorie déterminée d'organismes, par exemple dans les institutions de crédit; enfin, en apportant des précisions encore plus particulières sous forme d'un arrêté comportant des règles spéciales à un organisme déterminé.

B. — Organes de contrôle financier.

1) Les organismes repris dans la catégorie A sont soumis au pouvoir hiérarchique du Ministre compétent, et au contrôle de l'Inspecteur des Finances, agent du Ministre des Finances, dont le rôle sera aménagé par arrêté royal (art. 8).

Les organismes des catégories B, C, D sont soumis au contrôle du Ministre dont ils dépendent à l'intervention d'un ou plusieurs commissaires du Gouvernement, qui disposent d'un droit de recours suspendant toute décision contraire à la loi, aux statuts et à l'intérêt général. Le délai de suspension varie selon les catégories B, C et D (art. 9).

2) De plus, le Ministre des Finances a toujours le droit de déléguer un Commissaire du Gouvernement dans les organismes des catégories B, C, D. Ce commissaire, compétent pour toutes les décisions ayant une incidence budgétaire ou financière, exerce son recours auprès du Ministre dont relève l'organisme. Ce Ministre statue après avoir consulté le Ministre des Finances (art. 11).

3) Le ministre intéressé et le Ministre des Finances peuvent désigner de commun accord, auprès de tous les organismes un ou plusieurs reviseurs, chargés de contrôler les écritures et d'en certifier l'exactitude et la sincérité, de prendre connaissance de tous documents, de vérifier la consistance des biens et valeurs, sans s'immiscer dans la gestion. Ils dressent un rapport sur la situation active et passive et sur les résultats de l'exploitation au moins une fois l'an.

LA DISCUSSION GENERALE.

Un commissaire félicite le Gouvernement, parce qu'il se réjouit de tout ce qui contribue à mettre de l'ordre dans les finances publiques, en présence du caractère formaliste

belegd, want, ten ware hun statuten bijzondere bepalingen bevatten, mogen zij hun geld niet beleggen dan in door de Staat uitgegeven of gewaarborgde effecten, alsmede in openbare fondsen waarvan de Koning de lijst vaststelt.

* * *

Het vaststellen van al die controlemaatregelen blijft soepel doordat het de Koning, ingevolge een artikel 7, mogelijk is « op de voordracht van de ministers van wie de organismen afhangen en van de Minister van Financiën algemene en bijzondere regelen te bepalen », d. w. z. afwijkingen, die zo talrijk kunnen zijn als er instellingen bestaan.

Dit artikel zou afbreuk kunnen doen aan de betekenis van het ontwerp en de Regering zou de nodige volmachten er kunnen uit putten om op oppermachtige wijze te beslissen over de gevallen van toepassing en de gevallen van uitsluiting van de controlemaatregelen, indien de draagwijdte van het artikel niet nader werd bepaald. Het zou verkeerd zijn te geloven dat artikel 7 de Regering in de mogelijkheid stelt op willekeurige wijze van bovenvermelde regelen af te wijken. Het verleent eenvoudig aan de Koning het recht om algemene en bijzondere regelen vast te stellen. Het laat aan de Regering eenvoudig de mogelijkheid om methodisch tewerk te gaan : in de eerste plaats, door de algemene in alle instellingen toe te passen regelen in één enkel besluit vast te leggen; verder, door in latere besluiten bijkomende regelen vast te stellen die toepasselijk zijn op een bepaald aantal instellingen, b.v. in de kredietinstellingen; ten slotte, door nog nadere bijzonderheden aan te voeren in de vorm van een besluit houdende bijzondere regelen die toepasselijk zijn op een bepaalde instelling.

B. — Financiële controle-organen.

1) De instellingen vermeld in categorie A vallen onder het hiërarchisch gezag van de bevoegde Minister en zijn onderworpen aan de controle van de Inspecteur van Financiën, vertegenwoordiger van de Minister van Financiën, wiens rol zal geregeld worden bij Koninklijk besluit (art. 8).

De instellingen vervat in categorieën B, C en D zijn onderworpen aan de controle van de Minister van wie zij afhangen, door bemiddeling van één of meer Regeringscommissarissen, die beschikken over een recht van beroep, waarbij iedere beslissing die strijdig is met de wet, met de statuten en met het algemeen belang wordt opgeschorst. De opschorsingstermijn is verschillend voor de categorieën B, C en D (art. 9).

2) Bovendien heeft de Minister van Financiën steeds het recht, bij de instellingen gerangschikt in categorieën B, C en D een Regeringscommissaris aan te wijzen. Die commissaris, bevoegd voor alle beslissingen met budgetaire of financiële weerslag, stelt beroep in bij de Minister van wie dit organisme afhangt. Die Minister beslist na met de Minister van Financiën overleg te hebben gepleegd (art. 11).

3) De betrokken Minister en de Minister van Financiën mogen, in gemeen overleg, bij alle organismen één of meer revisoren aanwijzen, die gelast zijn controle uit te oefenen op de boeken en ze juist en echt te verklaren, kennis te nemen van alle stukken, de samenstelling na te gaan van de goederen en waarden, zonder zich met het beheer in te laten. Zij maken, ten minste éénmaal 's jaars, een verslag op over het actief en het passief evenals over de bedrijfsuitkomsten.

ALGEMENE BESPREKING.

Een lid van de Commissie wenst de Regering geluk, omdat hij zich verheugt over alles wat er toe bijdraagt orde te scheppen in de openbare financiën, ten overstaan van

qu'entraîne pour le contrôle parlementaire l'action de l'Etat engagé latéralement dans les organismes d'intérêt public. Les autorisations du Parlement sont devenues une approbation rétroactive. Toutefois, en présence de l'uniformité des moyens d'action contenus dans le projet et de la diversité des *activités des organismes*, le commissaire craint que ces règles nouvelles n'établissent aucune *contrainte nuisible*. A titre d'exemple, il cite l'obligation du recours aux adjudications publiques, alors que des négociations permettraient d'obtenir de meilleures conditions de fournitures par une entreprise industrielle. De même, il ne paraît pas opportun que le *Ministre des Finances soit présent dans tous les conseils d'administration*, qu'il puisse y siéger alors qu'il sera appelé à trancher en dernier ressort sur recours de son délégué. De plus ne faut-il pas redouter *l'alourdissement excessif du nombre des contrôles*, et la création de sinécures au profit de fonctionnaires, qui, trop chargés de délégations, ne peuvent plus accomplir leur travail normal.

Un autre commissaire estime que le projet est nécessaire parce que l'administration est menacée par la féodalité des organismes d'intérêt public et la dilution de l'autorité. Ce projet est courageux parce que de nombreuses pressions ont été exercées pour le faire échouer. Il regrette qu'une cinquième catégorie n'ait pas été adjointe pour énumérer tous les organismes *appelés à disparaître* par réintégration dans l'administration de l'Etat. Il voit un danger dans l'absence de définition théorique des organismes d'intérêt public : leur foisonnement peut reprendre et il faut inviter les pouvoirs exécutif et législatif à *classer immédiatement* dans l'une des catégories du projet tout nouvel établissement.

Un commissaire reconnaît la nécessité de porter remède à la multiplication des organismes visés et à la perte des responsabilités, mais il reste *sceptique* quant à la solution contenue dans le projet : celui-ci embrasse beaucoup trop d'organismes alors qu'il eût fallu *concentrer l'expérience* sur 3 ou 4 sujets d'une importance capitale; le projet place partout l'œil du Ministre des Finances, ce qui ne change rien du point de vue budgétaire mais *gonfle le nombre des fonctionnaires*.

Le projet étend inutilement le principe des adjudications publiques dont la justification peut varier selon le caractère des fournitures. Quant à *l'efficacité* du veto d'un commissaire du Gouvernement, il ne faut pas trop y croire : ce veto n'a pas empêché que la Société Nationale des Chemins de fer compte 63 agents retraités pour 100 agents en service.

Un commissaire regrette *l'absence de définitions* qui eut permis d'énoncer une doctrine législative des organismes d'intérêt public et de justifier les *paradoxes* contenus dans l'énumération des organismes repris par le projet de loi.

On y voit voisiner des organismes d'avis ou purement administratifs tels que l'Office Belge du Commerce Extérieur et des organismes de gestion comme l'Office des Séquestres. Il est inadéquat de mettre sur le même pied, des organismes poursuivant un but essentiellement différent comme l'Office de Renseignements et d'Aide aux Familles des militaires et la Régie des Télégraphes et Téléphones; ou d'uniformiser des organismes sociaux avec des établissements à caractère économique et financier. Il faut crain-

het formalistisch karakter dat voor de parlementaire controle voortvloeit uit het feit dat de actie van de Staat op laterale wijze in de instellingen van openbaar nut wordt uitgeoefend. De machtigingen van het Parlement zijn retroactieve goedkeuringen geworden. Ten aanzien echter van de eenvormigheid der actiemiddelen voorkomend in het ontwerp en van de verscheidenheid van de *bedrijvigheden der instellingen*, vreest hetzelfde lid dat door die nieuwe regelen een *nadelige dwang* wordt ingevoerd. Bij wijze van voorbeeld, wijst hij op de verplichting zijn toevlucht te nemen tot openbare aanbestedingen, terwijl door onderhandelingen betere leveringsvoorwaarden konden bekomen worden van een nijverheidsonderneming. Het schijnt ook niet wenselijk dat de *Minister van Financiën aanwezig zou zijn in al de raden van beheer*, dat hij er kan zetelen, terwijl hij in laatste instantie moet beslissen op beroep van zijn afgevaardigde. Moet bovendien niet worden gevreesd dat het aantal controles al te zwaar zal worden, en dat sinecures zullen ontstaan ten voordele van ambtenaren die te veel opdrachten moeten waarnemen en hun normaal werk niet meer kunnen verrichten?

Een ander commissielid is van mening dat het ontwerp nodig is, omdat het bestuur bedreigd wordt door de feodaliteit der instellingen van openbaar nut en door de verwatering van het gezag. Voor dit ontwerp was moed nodig, daar tal van invloeden werden aangewend om het te kelderen. Hij betreurt dat niet een vijfde categorie werd toegevoegd, die al de instellingen zou omvatten welke moeten verdwijnen ingevolge hun wederopneming in de Rijksbesturen. Hij ziet een gevaar in het ontbreken van een theoretische bepaling van de instellingen van openbaar nut; zij kunnen zich opnieuw vermenigvuldigen, en de uitvoerende en wetgevende machten moeten verzocht worden iedere nieuwe instelling *onmiddellijk* te rangschikken in een der categorieën van het ontwerp.

Een lid van de Commissie geeft toe dat het nodig is, de vermenigvuldiging van de bedoelde instellingen en de teloorgang van de verantwoordelijkheden te keer te gaan, doch hij staat *sceptisch* tegenover de oplossing die in het ontwerp besloten ligt : het omvat veel te veel instellingen, terwijl de *proefneming* had moeten *geconcentreerd* worden op 3 of 4 instellingen van overwegend belang; in het ontwerp ontdekt men overal het speurend oog van de Minister van Financiën, wat geen enkele verandering brengt in budgetair opzicht, doch *het aantal ambtenaren doet aangroeien*.

In het ontwerp wordt zonder noodzaak uitbreiding gegeven aan de toepassing van het beginsel der openbare aanbestedingen, waarvan de verantwoording verschillend kan zijn naargelang van de aard der leveringen. Aan de *doeltreffendheid* van het veto van een Regeringscommissaris moet niet te veel geloof gehecht worden : dit veto heeft niet verhinderd dat de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, tegenover 100 personeelsleden in dienst, 63 gepensioneerden telt.

Een lid van de Commissie betreurt *het gemis aan bepalingen* die het mogelijk zouden hebben gemaakt een wetgevende doctrine voor de instellingen van openbaar nut te formuleren en de *tegenstrijdigheden* te verantwoorden die besloten zijn in de opsomming van de instellingen welke in het wetsontwerp worden vermeld.

Men ziet er naast mekaar raadgevende of louter administratieve instellingen zoals de Belgische dienst voor de Buitenlandse Handel en beheersorganismen zoals de Dienst voor het Sequester. Het is niet doeltreffend, instellingen op gelijke voet te stellen die een uiteraard verschillend doel nastreven, zoals het Informatiebureau voor gezinnen van militairen en de Regie van Telegraaf en Telefoon; of sociale instellingen gelijk te stellen met instellingen met economisch en financieel karakter. Er kan worden gevreesd,

dre que la réforme n'aille à l'encontre de l'objet de certaines lois, en raison notamment du droit de veto accordé au commissaire du Gouvernement, pour toute décision que celui-ci estimerait contraire à l'intérêt général (art. 9, § 2, 1^{er} al.).

Une question est posée : le commissaire du Gouvernement pourra-t-il suspendre un arrêté de réglementation pris par le *Conseil de l'Office de Placement et du Chômage* en vertu de son pouvoir réglementaire ? Quel sera le Ministre compétent pour approuver ou imputer la réglementation ?

Répondant sur ce point précis, le Premier Ministre confirme que le Ministre appelé à trancher le différend sera le Ministre du département auquel se rattache l'organisme. (Il prendra au préalable l'avis du Ministre des Finances si le recours a été pris par le délégué de ce dernier.)

Un commissaire souhaite que les reviseurs appelés au rôle d'organes de contrôle soient choisis parmi les *membres de l'ordre des reviseurs* dont le projet adopté par la Chambre est actuellement soumis au Sénat.

Sur cette question des reviseurs (art. 14) qui retiendra longuement l'attention de la Commission, un de ses membres reconnaît qu'il est théoriquement exact de faire appel au corps des reviseurs, si celui-ci est organisé. Mais pratiquement, certaines fonctions des reviseurs devront être confiées à des fonctionnaires déjà en activité. Ce commissaire entend, par cette suggestion, défendre la cause des fonctionnaires qui, s'ils sont nombreux, sont mal rémunérés (particulièrement dans les fonctions supérieures) et heureusement dégagés des intérêts privés. Il estime raisonnable d'admettre un cumul de fonctions entraînant un cumul de rémunérations qui ne pourraient dépasser un certain plafond.

Ne faut-il pas modifier le *titre du projet de loi*, suggère-t-on, puisque ce projet institue « le contrôle des organismes d'intérêt public », de telle sorte qu'aucun établissement n'échappe aux mesures de contrôle ?

Le Gouvernement est invité à préciser la *portée du contrôle* prévue par le projet. S'agit-il du seul contrôle budgétaire, s'agit-il des activités mêmes de l'organisme et de sa politique ? Une dualité de direction ne va-t-elle pas se produire grâce à l'intervention du commissaire du Gouvernement à côté du rôle d'un Directeur le plus souvent nommé par l'Etat ?

La notion « *d'intérêt général* », rappelée à l'article 9, retient l'attention de la Commission. On peut lui donner un sens très élastique, car, s'appuyant sur ce critère, le commissaire du Gouvernement peut perdre de vue les intentions du législateur qui a créé l'établissement. Le commissaire du Gouvernement peut par exemple prendre son recours contre certains barèmes de traitements qui se différencient des traitements des fonctionnaires, alors qu'en créant certains établissements d'intérêt public, le législateur a voulu attirer, par des rémunérations élevées, le concours de citoyens exceptionnellement qualifiés.

De même, faut-il donner un sens limitatif ou exemplatif aux mots « *décision contraire à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général* » contenus dans l'article 9 ?

M. le Premier Ministre répond à ces différentes observations.

1) *A la crainte d'une contrainte nuisible* qu'entraînerait l'obligation pour les organismes d'intérêt public de recourir à l'adjudication publique, le Gouvernement oppose le texte de l'article 7, § 2, qui permet des dérogations pour

dat de hervorming niet zou stroken met het doel van sommige wetten, namelijk wegens het vetorecht dat verleend wordt aan de Regeringscommissaris voor elke beslissing die hij met het algemeen belang strijdig acht (art. 9, § 2, 1^{ste} lid).

Een vraag wordt opgeworpen : zal de Regeringscommissaris een reglementeringsbesluit kunnen schorsen dat door de *Raad van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid* genomen werd krachtens zijn verordenende bevoegdheid ? Welke Minister zal bevoegd zijn om de reglementering goed of af te keuren ?

De Eerste-Minister antwoordt op die bepaalde vraag en bevestigt dat de Minister die het geschil zal moeten beslechten, de Minister van het departement zal zijn, waaraan de instelling is verbonden. (Hij zal het voorafgaandelijk advies van de Minister van Financiën inwinnen indien het beroep uitging van de afgevaardigde van deze laatste.)

Een lid van de Commissie wenst dat de revisoren, die als controleagenten zullen fungeren, gekozen zouden worden onder de *leden van de orde der revisoren*, waarvan het door de Kamer aangenomen ontwerp thans aanhangig is bij de Senaat.

Omtrent het vraagstuk der revisoren (art. 14), waarbij de Commissie langer zal stilstaan, geeft een van de leden toe dat het theoretisch juist is een beroep op het revisorenkorps te doen, eens bedoeld korps ingericht. Doch praktisch zullen sommige functiën van de revisoren moeten worden toevertrouwd aan ambtenaren, die reeds in activiteit zijn. Door zulke suggestie te doen, beoogt dit Commissielid de verdediging van de belangen der ambtenaren, die, zo zij talrijk zijn, niet behoorlijk worden bezoldigd (meer bepaaldelijk in de hogere functiën) doch gelukkig geen particuliere belangen hebben te verdedigen. Naar zijn mening is het redelijk een cumulatie van de functiën te aanvaarden welke aanleiding zou geven tot een samenvoeging van bezoldigingen, welke laatste een bepaald maximumbedrag niet zouden mogen overschrijden.

En zou de *titel van het wetsontwerp* niet dienen gewijzigd, daar de bedoeling er van is « de contrôle op de instellingen van openbaar nut » zodanig in te richten dat geen instelling aan de controlemaatregelen ontsnapt ?

De Regering wordt verzocht de *betekenis van de* door de wet voorziene *controle* nader te bepalen. Gaat het enkel over begrotingscontrole ; gaat het over de werkzaamheid zelf en over het beleid van de instelling ? Zal er geen dubbele leiding ontstaan ingevolge het optreden van een Regeringscommissaris naast de rol van een Directeur, die meestal door de Staat is benoemd ?

Het begrip van « *algemeen nut* », waaraan in artikel 9 wordt herinnerd, houdt de aandacht van de Commissie gaande. De betekenis er van kan zeer rekbaar worden, want op grond van deze maatstaf kan de Regeringscommissaris uit het oog verliezen welke de bedoeling is geweest van de wetgever, die de instelling in het leven heeft geroepen. De Regeringscommissaris kan bij voorbeeld beroep instellen tegen sommige weddeschalen die verschillend zijn van de wedden van de ambtenaren, terwijl de wetgever, bij het oprichten van sommige instellingen van openbaar nut, door hoge bezoldigingen, de medewerking van uitzonderlijk bevoegde burgers heeft trachten te bekomen.

Moeten de woorden « *beslissing... met de wet, met de statuten of met het algemeen belang strijdig* » in artikel 9 in beperkende zin of als voorbeeld worden begrepen ?

De Eerste-Minister antwoordt op deze verschillende opmerkingen :

1) *In verband met de vrees voor nadelige dwang*, welke voor de instellingen van openbaar nut, de verplichting zou medebrengen over te gaan tot openbare aanbestedingen, verwijst de Regering naar de tekst van artikel 7, § 2, waarbij

un ensemble de cas ou pour des établissements pris individuellement.

2) Le Gouvernement est sensible à cet argument que le souci du contrôle doit tenir le Ministre des Finances à l'écart des délibérations dont l'article 10 voulait lui assurer la présidence. Il ne faut pas oublier que l'article 10 assurait au Ministre des Finances la présidence des conseils d'administration dans les seuls organismes relevant du Ministère des Finances. Toutefois le Gouvernement propose la suppression de cet article 10 (doc. 460).

3) *En ce qui concerne les réviseurs*, il n'y a pas lieu de craindre que les précisions apportées à cet organe de contrôle par l'article 14 entraînent une multiplication des fonctionnaires. Déjà l'exposé des motifs rappelle que « ce terme réviseur doit être interprété dans un sens large, et s'applique à tous ceux qui, sous une dénomination ou sous une autre, exercent déjà à l'heure présente une mission comparable. Le Gouvernement pourra donc se limiter à instituer des réviseurs auprès des organismes où le contrôle existant s'écarte des normes instaurées par le projet ou est insuffisant. »

Un commissaire avait d'ailleurs souligné que certains statuts ne donneraient pas de résultats suffisants du point de vue du contrôle de la gestion.

Le Gouvernement retient la double suggestion de recourir de préférence à des réviseurs assermentés, membres du futur ordre à instituer ou de charger de cette mission des fonctionnaires en activité.

Le texte du projet de loi le permet, mais il ne faut pas en faire une obligation dans un sens ou dans l'autre.

4) L'adoption du projet entraînera-t-elle la nécessité d'autres modifications législatives? Déjà le texte de l'article 18, alinéa 2, a prévu des abrogations nécessaires. Dans plusieurs cas divers statuts devront être mis en harmonie avec le présent projet.

Déjà dans le passé cette nécessité s'est fait sentir et a été légalement résolue. On peut citer le cas de l'Institut de réescompte et de garantie, où la garantie de l'Etat a été majorée en même temps que l'apport des capitaux privés.

Tel fut le cas des nouveaux statuts de la Banque Nationale après le vote de la loi du 28 juillet 1948.

On peut d'ailleurs reconnaître au législateur le droit de donner des injonctions pour parvenir à l'alignement des statuts.

5) La création d'une 5^{me} catégorie, à savoir les institutions à supprimer s'avère superfétatoire, car elle est sous-entendue et cette suppression va de soi.

Par exemple, l'A. N. I. C. et le Fonds d'amortissement de la dette publique doivent disparaître.

6) Le Gouvernement retient la suggestion de charger le Conseil d'Etat du soin de rappeler aux pouvoirs la nécessité de mettre en concordance avec le présent projet et de classer dans ses cadres, tout nouvel organisme qui serait créé à l'avenir.

7) Peut-être eût-il été plus psychologique de limiter le présent essai à trois ou quatre grands organismes. Mais cette méthode s'avère peu efficace en raison de la diversité des statuts, l'expérience devrait tendre à la simplification et tout en restant souple, s'étendre à un grand nombre pour conserver sa valeur.

8) Les mesures préconisées sont-elles efficaces?

L'inefficacité d'une arme ne provient pas toujours de son absence de tranchant mais de son mauvais emploi ou de son absence d'emploi. La seule possibilité du droit de veto

afwijkingen worden toegestaan voor een reeks gevallen of voor afzonderlijk beschouwde instellingen.

2) De Regering voelt de kracht aan van het argument dat het streven naar controle de Minister van Financiën buiten de beraadslagingen moet houden, waarvan artikel 10 hem het voorzitterschap wilde toevertrouwen. Er mag niet worden vergeten dat artikel 10 aan de Minister van Financiën alleen het voorzitterschap voorbehield van de raden van beheer van die organismen alleen die afhangen van het Ministerie van Financiën. De Regering stelt evenwel de weglating voor van dit artikel 10 (stuk 460).

3) *Wat de revisoren betreft*, bestaat er geen aanleiding toe om te vrezen dat de nadere voorschriften, voor dit controle-orgaan bij artikel 14 voorzien, een vermenigvuldiging van het aantal ambtenaren zouden medebrengen. De Memorie van Toelichting herinnert er aan dat: « deze term revisor in een brede zin moet verstaan worden en allen omvat die, onder één of andere benaming, op het huidig uur reeds een zending uitoefenen als bedoeld in het desbetreffende artikel. De Regering mag zich dus houden bij het plaatsen van revisoren bij de organismen waar de bestaande controle afwijkt van de normen die door het ontwerp worden ingesteld of onvoldoende is ».

Een Commissielid had overigens er op gewezen dat sommige statuten geen voldoende resultaten zouden opleveren in zake het toezicht op het beheer.

De Regering aanvaardt de tweevoudige suggestie om bij voorkeur de medewerking te vragen van beëdigde revisoren, leden van de toekomstige orde, of wel in actieve dienst zijnde ambtenaren met die opdracht te belasten.

De tekst van het wetsontwerp laat dit toe, doch er dient geen verplichting in een of andere zin van gemaakt.

4) Zal het aanvaarden van het ontwerp geen andere wijzigingen van de wetgeving medebrengen? Reeds heeft de tekst van artikel 18, 2^e lid, de nodige intrekkingen voorzien. In menig geval zullen deze verschillende statuten in overeenstemming dienen gebracht met dit ontwerp.

In het verleden reeds deed zich deze noodzakelijkheid voor en werd haar een wettelijke oplossing gegeven. Het geval kan worden vermeld van het Herdisconterings- Waarborginstituut, waar de waarborg van de Staat verhoogd werd tegelijkertijd met de inbreng van private kapitalen.

Zulks was het geval met de nieuwe statuten van de Nationale Bank na de goedkeuring van de wet van 28 Juli 1948.

Overigens kan aan de wetgever het recht erkend worden om uitdrukkelijke bevelen te geven om te komen tot een gelijkgeschakeling der statuten.

5) De invoering van een 5^e categorie, namelijk de af te schaffen instellingen, komt als nutteloos voor, omdat zij is onderverstaan en die afschaffing vanzelfsprekend is.

De N. V. I. H. en het Fonds tot delging der Staatsschuld, b. v., moeten verdwijnen.

6) De Regering aanvaardt de suggestie, aan de Raad van State de zorg over te laten om de besturen attent te maken op de noodzakelijkheid elke nieuwe instelling welke in de toekomst mocht worden opgericht in overeenstemming te brengen met dit ontwerp, en ze in de kaders er van te rangschikken.

7) Wellicht ware het psychologisch geweest, deze proefneming te beperken tot drie of vier grote instellingen. Doch deze methode komt als weinig doelmatig voor wegens de verscheidenheid der statuten; de proefneming zou naar vereenvoudiging moeten streven en, mits steeds soepel te blijven, zich tot een groot aantal uitstrekken, dit ten einde haar waarde te behouden.

8) Zijn de voorgestelde maatregelen doeltreffend?

De ondoeltreffendheid van een wapen is niet steeds het gevolg van gemis aan snede, doch van het slecht of het niet hanteren er van. De enige mogelijkheid van het vetorecht

rend parfois les rapports plus aisés entre le service public décentralisé et les pouvoirs publics.

L'expérience démontre que là où existe le droit de veto suspensif, il est très rare que l'on doive s'en servir. La seule possibilité du recours au Ministre rend les conseils d'administration attentifs à éviter scrupuleusement tout ce qui pourrait justifier l'intervention ministérielle. Par contre, on se gêne beaucoup moins là où le Ministre est dépourvu de moyens d'action.

9) Quant au nouveau titre qu'un commissaire voudrait donner au projet, il serait trop ambitieux de l'intituler « Contrôle des organismes d'intérêt public ».

En effet, l'article 1^{er} ne contient pas l'énumération de tous les établissements. Certains organismes n'ont pas été repris, soit qu'ils n'ont pas les caractéristiques de l'organisme d'intérêt public (patrimoines des Universités de Liège et Gand, Loterie Coloniale), soit qu'il ne sont que de simples subdivisions d'une administration. Enfin, une poussière d'organismes se rattachant surtout aux Ministères de l'Agriculture et de la Justice sera réintégrée dans l'administration. Toutefois le Gouvernement est prêt à compléter cette énumération si on lui démontre que des établissements doivent y être rangés sans tarder.

10) Le Gouvernement précise comme suit la portée du contrôle systématisé dans le projet, en rappelant que les trois formes d'autonomie budgétaire, comptable et de trésorerie, appellent chacune des mesures de contrôle. Celui-ci comprendra donc le contrôle budgétaire, ainsi que le contrôle de la politique financière des organismes d'intérêt public. Il s'agit d'empêcher notamment des contradictions entre la politique financière du Ministre et celle des établissements. L'exemple de la Banque Nationale est la meilleure démonstration. On a voulu sauvegarder la dualité d'institution, empêcher sa confusion avec l'Etat. Pour réaliser ce but le Gouverneur n'est pas un fonctionnaire. Toutefois si la Banque Nationale pratiquait un taux d'escompte contraire à la politique du Gouvernement, le veto pourrait jouer.

11) La formule de l'intérêt général sur lequel pourrait s'appuyer les commissaires du gouvernement pour exercer leur droit de veto, est reprise au contenu des statuts d'un grand nombre d'établissements, à la loi communale et à l'article 108 de la Constitution.

12) Le Gouvernement reconnaît que dans certains cas, la hauteur des rémunérations doit s'inspirer des normes habituelles des établissements privés. A titre d'exemple on doit se souvenir que l'I. R. G. agissant à l'instar des banques distribue une prime de fin d'année. En vue de renseigner le Parlement sur les pratiques actuellement en cours, le présent rapport contient en annexe un tableau des cumuls exercés par certains fonctionnaires entraînant rémunération.

Différentes observations d'ordre général de commissaires absents lors des premières délibérations doivent être notées ici. Elles seront reprises sous forme d'une note de la minorité.

Un commissaire dénonce à la fois l'inconstitutionnalité, le caractère contradictoire et irréalisable du projet, ses conséquences désastreuses et le mobile qui, selon lui, guide le Gouvernement.

Le projet tranche une question de principe de façon inconstitutionnelle: le Parlement se voit dépouillé de sa nomination de commissaires aux chemins de fer, attribution qui sera transférée au pouvoir exécutif.

vergemakkelijkt soms de betrekkingen tussen de gedecentraliseerde openbare dienst en de openbare besturen.

De ondervinding bewijst dat daar waar het opschortend vetorecht bestaat, men zeer zelden gebruik er van moet maken. Alleen wegens de mogelijkheid van beroep bij de Minister, zorgen de raden van beheer er voor, angstvallig alles te vermijden wat aanleiding zou kunnen geven tot ministeriële tussenkomst. Daarentegen is men veel minder kieskeurig wanneer de Minister niet beschikt over actiemiddelen.

9) Het zou te ver gaan de nieuwe titel aan te nemen, die een lid van de Commissie aan het ontwerp wil geven, nl. « Contrôle op de instellingen van openbaar nut ».

Inderdaad, in het eerste artikel worden niet al de instellingen opgesomd. Sommige instellingen werden niet opgenomen, hetzij omdat zij niet de kenmerken van een instelling van openbaar nut hebben (het vermogen van de Universiteiten te Gent en te Luik, Koloniale Loterij), hetzij omdat zij slechts een onderdeel van een bestuur zijn. Tenslotte, zullen talloze kleine instellingen, die vooral behoren bij het Ministerie van Landbouw en bij het Ministerie van Justitie, opnieuw ingeschakeld worden in het bestuur. De Regering is echter bereid die opsomming aan te vullen, indien men haar bewijst dat sommige instellingen onverwijld er in moeten voorkomen.

10) De Regering bepaalt als volgt de betekenis van de gesystematiseerde controle welke in het ontwerp voorkomt, daarbij in herinnering brengend dat de drie vormen van zelfstandigheid — budgetaire, rekenplichtige en financiële — ieder controlemaatregelen vergen. Het ontwerp omvat dus de budgetaire controle, alsmede de controle op de financiële politiek van de instellingen van openbaar nut. Er dient nl. te worden verhinderd dat tegenstrijdigheden zouden ontstaan tussen de financiële politiek van de Minister en die van de instellingen. De Nationale Bank is daarvoor het beste bewijs. Men heeft de dualiteit van de instellingen willen vrijwaren en haar verwarring met de Staat verhinderen. Om dat doel te bereiken, is de Gouverneur geen ambtenaar. Indien de Nationale Bank echter een disconto-voet mocht toepassen welke niet strookt met de politiek van de Regering, zou het veto kunnen aangewend worden.

11) De formule van het algemeen nut, waarop de Regeringscommissarissen zouden kunnen steunen om hun vetorecht uit te oefenen, komt voor in de statuten van talrijke instellingen, in de gemeentewet en in artikel 108 van de Grondwet.

12) De Regering geeft toe dat het bedrag der bezoldigingen, in zekere gevallen, de gewone normen der private instellingen moet volgen. Men zal zich herinneren, dat het H. W. I., b. v., op het einde van het jaar, een premie uitkeert, net zoals de banken. Ten einde het Parlement in te lichten nopens de thans gebruikelijke praktijken, is aan dit verslag een tabel toegevoegd van de cumulaties, die door sommige ambtenaren worden uitgeoefend en die aanleiding geven tot bezoldiging.

Verschillende opmerkingen van algemene aard vanwege op de eerste beraadslagingen afwezige commissieleden dienen hier aangestipt. Zij maken het voorwerp uit van een nota der minderheid.

Een lid van de Commissie klaagt de ongrondwettelijkheid, het tegenstrijdig en niet te verwezenlijken karakter van het ontwerp en de rampspoedige gevolgen er van aan alsook de drijfveer waardoor de Regering, naar zijn mening, werd gedreven.

Het ontwerp lost een principiële kwestie op ongrondwettelijke wijze op: het Parlement wordt beroofd van zijn recht om de commissarissen bij de spoorwegen te benoemen, bevoegdheid die wordt overgedragen op de uitvoerende macht.

Le projet légifère uniformément pour des établissements dont les statuts sont inconciliables. Il étatisé à outrance, en confiant le contrôle à une Cour des Comptes dont la procédure s'avère retardataire et inutile. Le projet déchaînera de graves conflits d'attributions entre le Ministère des Finances et celui des Communications. En réalité, sous le couvert de ce projet, de hauts fonctionnaires veulent s'immiscer dans les nominations et procéder à un alignement des rémunérations. On doit s'attendre à une prolifération du service de contrôle des établissements publics de crédit, qui voudra connaître tout le détail des gestions. Enfin ce projet remettrait en vigueur le cahier général des charges de l'Etat, périmé puisque ses clauses datent d'il y a cinquante ans.

Un autre commissaire estime que le projet est superfétatoire du fait que le Gouvernement veut réglementer ce qui est déjà réglementé. Le projet aggrave le pouvoir d'intervention des Inspecteurs des Finances dont l'utilité est contestée par ce commissaire qui estime que les Chemins de fer fonctionnent parfaitement, dans les mêmes conditions que dans les autres pays. Toutes les difficultés du railway proviennent de la seule question des tarifs. Le Gouvernement veut supprimer les avantages sociaux acquis par le personnel des Chemins de fer par le biais du projet discuté. Enfin, c'est un triple caractère d'imprécision, de fragilité et d'arbitraire qu'un commissaire reproche au projet. Imprécision démontrée par les amendements que le Gouvernement apporte à son propre texte au cours de la discussion. Fragilité parce que la naissance d'un nouvel établissement entraînera à chaque coup une modification du texte de la loi. Arbitraire, puisque certains établissements échappent à la loi, tandis qu'un arrêté royal pourra modifier la loi en faveur de tel établissement mieux en Cour. Le projet eût dû s'inspirer des catégories proposées par l'Institut belge des finances publiques, c'est-à-dire classer les établissements beaucoup plus selon leur structure que selon leurs fonctions.

Le Premier Ministre rappelle les considérations insérées en tête de ce rapport sur l'opportunité, la méthode, l'objet et le contenu du projet et insiste sur trois éléments mis en cause par ce projet, à savoir : l'existence même des organismes d'intérêt public, leur statut et leur contrôle.

L'existence de ces établissements correspond aux yeux du Gouvernement à une nécessité sociologique; ces établissements participent à la mission de la puissance publique comprise dans son sens le plus large; la mission ne serait pas remplie si ces établissements n'étaient affranchis de la rigidité des règles administratives; enfin l'accomplissement de certaines tâches requiert l'association du capital privé.

En ce qui concerne la généralisation d'un statut uniforme, cette généralisation s'avère impossible tant en raison de la diversité des missions, que des difficultés d'établir une limite précise entre l'établissement privé et l'établissement d'intérêt public.

Toutefois, la classification des organismes en quatre catégories échappe à tout reproche puisqu'elle ne s'éloigne pas des règles de structure administrative. En effet, la catégorie A comprend des administrations personnalisées, la catégorie B des établissements publics et les catégories C et D des établissements industriels et de crédit fondés sur une association entre capitaux privés et pouvoirs publics.

Het ontwerp maakt een eenvormige wet voor instellingen waarvan de statuten onverenigbaar zijn. Het etatiseert er maar op los, door de controle toe te vertrouwen aan een Rekenhof, waarvan de procedure achterlijk en overbodig is. Het ontwerp zal ernstige conflicten van bevoegdheid doen rijzen tussen de Minister van Financiën en die van Verkeerswezen. Eigenlijk willen hoge ambtenaren zich, onder de dekmantel van dit ontwerp, bemoeien met de benoemingen en overgaan tot een gelijk-schakeling van de bezoldigingen. Men mag zich verwachten aan een buitensporige uitgroei van de dienst voor controle op de openbare kredietinstellingen, die kennis zal willen nemen van alle bijzonderheden van beheer. Ten slotte, zou dit ontwerp opnieuw het algemeen lastenkohier van de Staat invoeren, hoewel het verouderd is, aangezien de clausules er van dagtekenen van vóór vijftig jaar.

Een ander commissielid acht het ontwerp overtollig, vermits de Regering iets wil reglementeren waarvoor reeds een reglementering bestaat. Het ontwerp breidt de bevoegdheid tot tussenkomst van de Inspecteurs van Financiën uit, wier nut in twijfel getrokken wordt door het lid in kwestie, dat van oordeel is dat de Spoorwegen uitstekend werken, onder dezelfde voorwaarden als in de andere landen. Al de moeilijkheden van de railway zijn uitsluitend te wijten aan de tarievenkwestie. De Regering wenst door het in bespreking zijnde ontwerp onrechtstreeks de sociale voordelen af te schaffen, welke het spoorwegpersoneel verworven heeft. Tenslotte verklaart een commissielid, dat het ontwerp een drievoudig karakter vertoont: onnauwkeurigheid, broosheid en willekeur. Onnauwkeurigheid, die blijkt uit de amendementen, welke de Regering in de loop van de bespreking op haar eigen tekst voorstelt. Broosheid, omdat het ontstaan van een nieuwe instelling telkens een wijziging in de tekst van de wet ten gevolge zal hebben. Willekeur, vermits sommige instellingen aan de wet ontsnappen, terwijl van de andere kant de wet bij een Koninklijk besluit kan gewijzigd worden ten voordele van de ene of andere instelling, die in de gratie staat. Het ontwerp had moeten gebaseerd zijn op de categorieën, voorgesteld door het Belgisch Instituut voor Openbare Financiën, t.t.z. de instellingen hadden veeleer moeten gerangschikt worden volgens hun structuur dan volgens hun functie.

De Eerste-Minister herinnert aan de beschouwingen, welke vooraan in dit verslag werden opgenomen nopens de wenselijkheid, de methode, het doel en de inhoud van het ontwerp, en legt de nadruk op drie factoren die door dit ontwerp ter sprake worden gebracht: het bestaan zelf van de instellingen van openbaar nut, hun statuut en het toezicht op deze instellingen.

Het bestaan van die instellingen beantwoordt, naar het oordeel van de Regering, aan een sociologische noodzakelijkheid; deze instellingen dragen bij tot het vervullen van de opdracht der openbare macht in haar ruimste betekenis; bedoelde taak zou niet kunnen vervuld worden, zo deze instellingen onderworpen bleven aan de strenge administratieve regelen; en tenslotte vergt de vervulling van bepaalde opdrachten de deelneming van het privé-kapitaal.

Wat de veralgemening van een eenvormig statuut betreft, deze blijkt onmogelijk, zowel wegens de verscheidenheid der opdrachten, als wegens de moeilijkheid om een scherpe grens te trekken tussen de private instellingen en de instellingen van openbaar nut.

Evenwel kan tegen de indeling der organismen in vier categorieën niets ingebracht worden, vermits deze indeling niet afwijkt van de regelen der administratieve structuur. Inderdaad, categorie A omvat gepersonaliseerde besturen, categorie B openbare instellingen, en categorieën C en D nijverheids- en kredietinstellingen, die tot stand kwamen op basis van de samenwerking van private kapitalen met de openbare besturen.

Enfin, le contrôle aboutissant à la coordination entre l'activité des organismes d'intérêt public et de l'administration s'avérerait nécessaire. Le droit de veto qu'implique ce contrôle ne dégènera pas en une immixtion tatillonne, car son exercice ne se renforce qu'au fur et à mesure où l'activité de l'établissement se fait plus proche de l'activité ou des intérêts de l'Etat.

EXAMEN DES ARTICLES.

Article premier.

Le vote sur l'article premier ayant été reporté après l'examen des différents articles, il s'en est suivi deux discussions relatives à cet article. Par souci de clarté, votre rapporteur groupera ces discussions en un seul exposé qui suivra l'examen des articles 2 à 19. Il est d'ailleurs préférable de procéder à l'examen des mesures de contrôle avant de déterminer les organismes auxquels ces différentes mesures s'appliqueront.

Articles 2, 3, 4, 5.

Les articles 2, 3, 4 et 5, qui établissent le *contrôle exigé par l'autonomie budgétaire* ont été adoptés sans discussion.

Un amendement du Gouvernement (n° 465) tendant à remplacer dans le texte de chacun des articles du projet le mot *tutelle* par le mot *contrôle* est également adopté. Le mot *tutelle* impliquerait un pouvoir positif d'imposer certaines mesures : tel que les droits de l'autorité centrale vis-à-vis des administrations subordonnées et l'inscription d'office de certaines dépenses au budget communal par la députation permanente ou le Roi en cas de recours. Le mot *contrôle* aurait un sens plus négatif et exprime surtout un droit de veto d'opposition à l'application de certaines mesures.

Cette modification ne paraît pas heureuse à votre rapporteur. En réalité, par l'emploi du mot *contrôle*, le Gouvernement veut insister sur la portée limitée du projet de loi. Mais si ce projet ne se réfère pas à la totalité du pouvoir de tutelle administrative, il reste que les mesures édictées par le projet sont des mesures de tutelle financière. Le pouvoir que des commissaires du gouvernement déclenchent par l'exercice du droit de veto est un pouvoir de tutelle, puisque celle-ci est « l'ensemble des pouvoirs limités accordés par la loi à une autorité supérieure sur les agents décentralisés et sur leurs actes dans un but de protection de l'intérêt général » (8).

Article 6.

L'article 6 énumère les mesures de contrôle correspondant à l'autonomie comptable.

Le paragraphe 5 appelle l'observation suivante sur laquelle la Commission marque son accord :

Alors que le texte du projet ne soumet pas les organismes des catégories C et D au contrôle de la Cour des Comptes, certains organismes de ces deux catégories sont actuellement soumis à ce contrôle. Comme le signale l'exposé des motifs, page 10, la Commission estime « que le texte du paragraphe 5 maintient le contrôle de la Cour des

Tenslotte bleek contrôle nodig met het oog op de samenordering van de bedrijvigheid van de instellingen van openbaar nut met die van het bestuur. Het vetorecht dat deze contrôle insluit zal niet ontaarden in kleingeestige inmenging, want de uitoefening er van wint slechts aan belangrijkheid, naarmate de activiteit der instelling de activiteit of de belangen van de Staat benadert.

ONDERZOEK DER ARTIKELEN.

Eerste artikel.

Daar de stemming over het eerste artikel verdaagd werd tot na onderzoek der verschillende artikelen, hadden twee besprekingen plaats met betrekking tot dit artikel. Duide-lijkheidshalve zal uw verslaggever deze besprekingen in een enkele uiteenzetting verwerken, welke op het onderzoek der artikelen 2 tot 19 zal volgen. Het is overigens verkieslijker over te gaan tot het onderzoek der controlemaatregelen vooraleer de organismen te bepalen waarop deze verschillende maatregelen toepasselijk zullen zijn.

Artikelen 2, 3, 4, 5.

De artikelen 2, 3, 4 en 5, welke de *door het budgetair zelfbeheer vereiste contrôle invoeren*, werden zonder bespreking aangenomen.

Een Regeringsamendement, n° 465, dat er toe strekte in de tekst van elk artikel van het ontwerp het woord « *voogdij* » door het woord « *contrôle* » te vervangen, werd eveneens aangenomen. Het woord « *voogdij* » onderstelt een positieve macht om bepaalde maatregelen op te leggen : zoals de rechten van het centraal gezag ten opzichte van de ondergeschikte besturen en de inschrijving ambtshalve van sommige uitgaven op de gemeentebegroting, door de bestendige deputatie of de Koning in geval van beroep. Het woord « *contrôle* » heeft een meer negatieve betekenis en beduidt vooral een vetorecht van verzet bij het toepassen van bepaalde maatregelen.

Deze wijziging komt uw verslaggever als weinig gelukkig voor. Door het gebruik van het woord « *contrôle* » wil de Regering in werkelijkheid de nadruk leggen op de beperkte draagwijdte van het wetsontwerp. Doch indien dit wetsontwerp geen betrekking heeft op de algeheelheid van de administratieve voogdijmacht, blijft niettemin dat de door het ontwerp voorgeschreven maatregelen financiële voogdijmaatregelen zijn. De macht waarvan Regeringscommissarissen gebruik maken door de uitoefening van het vetorecht is een voogdijmacht, vermits deze is « het geheel van de beperkte machten welke bij de wet worden verleend aan een hogere autoriteit over gedecentraliseerde beambten en over hun handelingen tot bescherming van het algemeen nut » (8).

Artikel 6.

Artikel 6 somt de controlemaatregelen op welke met het rekenplichtig zelfbeheer samengaan.

Paragraaf 5 geeft aanleiding tot de volgende opmerking, waarover de Commissie zich akkoord verklaart.

Terwijl de tekst van het ontwerp de organismen van categorieën C en D niet aan de contrôle van het Rekenhof onderwerpt, zijn sommige organismen van deze beide reeksen thans reeds aan die contrôle onderworpen. Zoals er in de Memorie van Toelichting op blz. 10 op gewezen wordt, is de Commissie van oordeel dat deze tekst de con-

(8) Maspétiol et Laroque. *La tutelle administrative*, Paris, Sirey, 1930, page 10.

(8) Maspétiol et Laroque. *La tutelle administrative*, Paris, Sirey, 1930, blz. 10.

Comptes sur les comptes des organismes dont le statut antérieur prévoyait déjà ce contrôle ». Il en est particulièrement ainsi (notamment en raison de la loi qui les a créés) du Port autonome de Liège, de la Caisse générale d'épargne et de retraite, de l'Institut national de crédit agricole, de l'Office national de dueroire.

Un membre de la Chambre propose l'adjonction d'un paragraphe 6 (doc. 421) tendant à accorder la qualité de comptable du Trésor avec les responsabilités et l'autorité y afférentes, à tous les agents des organismes des catégories A et B, qui détiennent des sommes ou sont chargés des opérations de recette et de dépense. Le projet initial de l'Institut belge des finances publiques, contenait cette disposition. Même les personnes morales (la Banque Nationale comme caissier de l'Etat), sont justiciables de la Cour des Comptes. D'autre part, celle-ci forme actuellement ses agents aux modes de comptabilité industrielle et commerciale. D'ailleurs, la responsabilité de l'agent devant la Cour des Comptes, n'entraînera aucune opération supplémentaire et laissera toute souplesse à leur gestion. Les défenseurs de l'amendement ajoutent que les agents qui n'ont rien perdu, au point de vue de leur rémunération, lorsque les régies furent instituées doivent voir préciser leurs responsabilités.

Certains combattent l'amendement en redoutant la paperasserie où la disproportion entre la responsabilité et l'instabilité de la fonction (tel est le cas des agents de l'O. N. E.).

Un commissaire souligne que cette qualité d'agent comptable du Trésor soumis à la juridiction de la Cour des Comptes, peut être accordée sans difficulté dans le cas de tous les organismes de la catégorie A. Il ne peut en être de même de la catégorie B, notamment pour les organismes à caractère social. Il propose de sous-amender l'amendement n° 421 et de dire :

« — la qualité de comptable agent du Trésor est reconnue aux agents des organismes repris dans la catégorie A;

» — la même qualité est reconnue aux agents de certains organismes de la catégorie B. » Déjà la Cour des Comptes reçoit avec les bilans et comptes de profits et pertes, les comptes annuels des comptables de l'Office belge de navigation et de l'Office national pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi.

Il suffirait de souligner dans le rapport que cette forme de contrôle comptable subsiste pour ces organismes, qu'elle sera étendue à certains autres, tels que :

l'Institut national belge de Radiodiffusion,
l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique,
l'Office des débouchés agricoles et horticoles,

l'Office belge du commerce extérieur,
l'Office national du lait et de ses dérivés,
et de laisser au Gouvernement le soin de choisir les autres organismes de la catégorie B auxquels cette forme de contrôle comptable sera appliquée.

L'amendement 421 limité aux organismes de la catégorie A est adopté par 7 oui, 4 non et 2 abstentions. Le

trôle van het Rekenhof handhaaft voor de organismen waarvan het particulier statuut deze voorziet. Dit geldt voornamelijk (namelijk krachtens de wet die ze tot stand gebracht heeft) de Autonome haven van Luik, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet en de Nationale Delcrederedienst.

Een Kamerlid stelt voor een paragraaf 6 (stuk n° 421) toe te voegen welke er toe strekt de hoedanigheid van rekenplichtige van de Schatkist, samen met de erbij horende verantwoordelijkheid en gezag, toe te kennen aan alle beambten van de instellingen behorende tot categorieën A en B, die gelden onder zich houden of belast zijn met de verrichtingen van ontvangst en uitgave. Het oorspronkelijk ontwerp van het Belgisch Instituut voor openbare financiën hield deze bepaling in. Zelfs de rechtspersonen, (de Nationale Bank als Rijkskassier), zijn aan het Rekenhof verantwoording verschuldigd. Van de andere kant maakt dit laatste thans zijn beambten vertrouwd met de methodes der nijverheids- en handelsboekhouding. Overigens zal de verantwoordelijkheid van de beambte tegenover het Rekenhof geen enkele bijkomende verrichting vergen, en geen hinderpaal vormen voor de soepelheid van zijn beheer. De verdedigers van het amendement voegen er aan toe, dat een nauwkeurig omschreven verantwoordelijkheid dient opgelegd aan de beambten die in zake bezoldiging, trouwens niets verloren hebben toen de regies tot stand kwamen.

Sommigen verzetten zich tegen het amendement, uit vrees voor mogelijke bureaucratie of wegens de wanverhouding tussen de verantwoordelijkheid en de onvastheid van het ambt (dit is het geval voor de beambten van het N. W. K.).

Een lid der Commissie wijst er op, dat deze hoedanigheid van rekenplichtige der Schatkist, onderworpen aan de rechtsmacht van het Rekenhof, zonder bezwaar kan verleend worden voor al de organismen gerangschikt in categorie A. Hetzelfde geldt niet voor categorie B, o. m. voor de instellingen met sociaal karakter. Hij stelt voor, aan amendement n° 421 een subamendement toe te voegen, en te zeggen :

« — de hoedanigheid van rekenplichtige der Schatkist » wordt verleend aan de beambten van de organismen, » vermeld in categorie A;

» dezelfde hoedanigheid wordt verleend aan de beambten van sommige organismen vermeld in categorie B. » Het Rekenhof ontvangt reeds, met de balans en de winst- en verliesrekeningen, de jaarlijkse rekeningen van de rekenplichtige ambtenaren van de Dienst der Scheepvaart en van het Nationaal Bureau voor de Voltooiing der Noord-Zuidverbinding.

Het zou volstaan er in het verslag op te wijzen, dat deze vorm van rekenplichtige controle voor die organismen blijft bestaan; dat hij wordt uitgebreid tot zekere andere, zoals o. m. :

het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-Omroep,
het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek,
de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten,
de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel,
de Nationale Zuiveldienst,
en aan de Regering de zorg over te laten, de andere instellingen vervat in categorie B, aan te duiden, waarop deze vorm van rekenplichtige controle zal worden toegepast.

Amendement n° 421, beperkt tot de instellingen vermeld in categorie A, wordt aangenomen met 7 tegen 4 stemmen

sous-amendement laissant au Gouvernement la faculté de désigner les organismes de la catégorie B où la qualité d'agent comptable du Trésor sera reconnue (tout en suivant les indications du présent rapport) est adopté par 9 voix contre 4.

L'ensemble de l'article 6 est adopté par 9 voix contre 4, le paragraphe 6 étant adopté sous la forme suivante :

§ 6. — *Les agents des organismes visés sous la rubrique A de l'article premier, qui détiennent des sommes ou des valeurs de ces organismes, ainsi que ceux qui sont chargés des opérations de recettes et de dépenses sont comptables du Trésor et responsables devant la Cour des Comptes.*

Les articles 9, 10 et 11 de la loi du 15 mai 1846, ainsi que les articles 7 à 9 et 10 à 13 de la loi du 20 octobre 1846 leur sont applicables. Sauf dérogation expresse dans la loi spéciale relative à ces organismes, ces agents sont tenus de fournir une caution dont le montant est déterminé par le Ministre des Finances.

Le Roi désigne les organismes visés sous la rubrique B de l'article premier, qui sont soumis aux prescriptions des deux premiers alinéas du présent paragraphe.

Article 7.

L'article 7 prévoit en son § 1^{er} la possibilité pour le Roi d'assouplir les mesures de contrôle reprises au présent projet; en son § 2, il étend l'obligation du recours aux adjudications publiques. En outre, un amendement du Gouvernement (doc. 460) prévoit la référence au cahier général des charges de l'Etat.

En ce qui concerne la faculté d'assouplissement du contrôle accordée au Gouvernement, il y a lieu de rappeler à nouveau la portée exacte du texte de l'article 7.

Ce texte ne permet pas au Gouvernement d'affranchir totalement ou partiellement du contrôle de l'inspection des finances un certain nombre d'organismes.

L'article 7 confère au Roi le pouvoir de procéder selon la méthode la plus correcte : c'est à lui de fixer d'abord les règles générales, pour tous les organismes, puis de préciser des règles complémentaires indispensables pour que les dispositions générales puissent être appliquées dans une catégorie déterminée d'organismes; enfin, de prévoir par des arrêts ultérieurs, des précisions particulières assurant le fonctionnement correct des règles de contrôle dans un établissement déterminé. Le but de l'article 7 est donc bien d'assurer de façon stricte l'application des règles de contrôle.

En ce qui concerne le cahier général des charges, le Gouvernement expose que l'administration a l'habitude de se couvrir très fort contre les risques de tout genre; en principe pour tout travail, fourniture et prestations diverses, elle exige l'appel à la concurrence, la publicité, le prix forfaitaire. Un cahier général des charges est actuellement en voie d'élaboration par une commission à laquelle collaborent les grandes fédérations d'entrepreneurs qui insistent d'ailleurs pour l'adoption de l'article 7. En vue d'assurer la souplesse nécessaire, le Gouvernement pourra déroger par arrêté royal à ces obligations de l'adjudication publique. Il faut faire confiance à l'exécutif qui peut seul déterminer où commence le régime de subsides de l'Etat (allocations intermittentes récupérables à fonds perdus).

Ainsi la Banque Nationale n'a pas d'activité industrielle; cependant, elle gère un département de gravure. D'autre part, si certains organismes, telles la Régie des Télégraphes et Téléphones ou la Régie des Services Frigorifiques ne

en 2 onthoudingen. Het subamendement, waarbij de Regering gemachtigd wordt de instellingen behorend tot categorie B aan te duiden, waar de hoedanigheid van rekenplichtige van de Schatkist zal worden erkend (met inachtneming van de aanwijzingen van dit verslag), wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Artikel 6 in zijn geheel wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen, waarbij paragraaf 6 luidt als volgt :

§ 6. — *De beambten van de instellingen bedoeld onder rubriek A van het eerste artikel, die gelden of waarden van deze instellingen onder zich houden, alsmede diegenen die belast zijn met de bewerkingen van de ontvangsten en uitgaven, zijn rekenplichtigen van de Schatkist en aan het Rekenhof verantwoording verschuldigd.*

De artikelen 9, 10 en 11 van de wet van 15 Mei 1846 en de artikelen 7 tot 9 en 10 tot 13 der wet van 20 October 1846 zijn op hen van toepassing. Behoudens uitdrukkelijke afwijking in de bijzondere wet van deze instellingen, zijn deze beambten gehouden borg te stellen waarvan het bedrag door de Minister van Financiën wordt vastgesteld.

De Koning duidt de onder rubriek B van het eerste artikel bedoelde organismen aan die onderworpen zijn aan de voorschriften van de eerste twee leden van deze paragraaf.

Artikel 7.

Artikel 7 bepaalt in zijn § 1 de mogelijkheid voor de Koning de in dit ontwerp vermelde controlemaatregelen te verzachten; in zijn § 2 verruimt het de verplichting over te gaan tot openbare aanbestedingen. Bovendien voorziet een Regeringsamendement (stuk n^o 460) een verwijzing naar 's Rijks algemeen lastenkohier.

Wat de bevoegdheid betreft die aan de Regering wordt toegekend om de controle te versoepelen, moet andermaal worden herinnerd aan de juiste betekenis van de tekst van artikel 7.

Naar luid van bedoelde tekst mag de Regering niet een zeker aantal instellingen geheel of gedeeltelijk vrijstellen van de controle van de inspectie van financiën.

Krachtens artikel 7 heeft de Koning de macht om volgens de meest gepaste methode tewerk te gaan : hij moest eerst de algemene regels vaststellen voor al de instellingen, vervolgens moet hij de aanvullende regelen nader bepalen die nodig zijn met het oog op de toepassing van de algemene schikkingen op een bepaalde categorie van instellingen; ten slotte moet hij speciale schikkingen bij latere besluiten treffen ten einde de juiste toepassing van de controle-regelen op een bepaalde instelling te verzekeren. Artikel 7 heeft dus wel ten doel een stipte toepassing van de controle-regelen te verzekeren.

Wat het algemeen lastenkohier betreft, wijst de Regering er op dat het bestuur de gewoonte heeft zich zeer sterk te dekken tegen de risico's van allerhande aard; in beginsel wordt voor elk werk, elke levering en allerhande prestaties, aanbesteding, publiciteit, de forfaitaire prijs geëist. Een algemeen lastenkohier wordt thans uitgewerkt door een commissie met medewerking van de grote aannemers-federaties, welke trouwens aandringen op de goedkeuring van artikel 7. Ten einde de nodige soepelheid te verzekeren, zal de Regering bij Koninklijk besluit mogen afwijken van deze verplichting van de openbare aanbesteding. Er dient vertrouwen gesteld in de uitvoerende macht, welke alleen kan uitmaken waar het stelsel der Staatstoelagen begint (onregelmatig verleende terugvorderbare toelagen « à fonds perdus »).

Aldus, hoewel de Nationale Bank geen industriële bedrijvigheid heeft, beheert zij een graveer-departement. Anderzijds, hoewel bepaalde instellingen, zoals de Regie van Telegraaf en Telefoon of de Regie der Rijkskoel- en -vries-

bénéficient pas de subsides, ils vivent de péages ou de taxes qui sont fixés par l'autorité ministérielle.

Le Premier Ministre décide le retrait de l'amendement contenu dans le document 460. Il préfère attendre la rédaction définitive du nouveau cahier général des charges.

Un commissaire a déposé un amendement (doc. 400) qui exclut de l'application de l'adjudication publique les établissements dont l'activité est industrielle et qui ne jouissent pas de subsides. Il invoque l'inefficacité de l'adjudication publique, qui peut tourner au détriment de l'Etat et cite comme exemple des pratiques dénoncées par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, telles que l'entente entre concurrents. D'autre part, la possibilité pour le pouvoir exécutif de déroger à l'obligation d'une adjudication publique expose le pouvoir aux passions intéressées et à la difficulté de choisir leur mode de dérogation nominal ou spécifique.

Le Premier Ministre se déclare impressionné par les arguments de ce commissaire. Mais son développement extrême aboutirait à la suppression pure et simple du principe de l'adjudication publique. Il est grand temps pour l'Etat de se défendre contre les brigands viciant une telle procédure, plutôt que de l'abandonner, car ce système offre le plus de chances de défendre l'Etat contre les monopoles. L'exemple invoqué par l'expérience des vicinaux est emprunté à des cas où l'adjudication publique n'a pas été utilisée. Quant à l'amendement proposé, il entraînera une application de l'adjudication publique plus fréquente que ne le prévoyait le texte originaire du Gouvernement. Celui-ci propose d'ailleurs de compléter le texte primitif du § 2 de l'article 7 par l'adjonction de cette phrase (doc. 460) :

« En ce qui concerne les travaux et fournitures, ces organismes sont tenus d'appliquer les clauses et conditions administratives et techniques du cahier général des charges de l'Etat. »

Un commissaire propose à son tour de sous-amender l'amendement (doc. 400) qui complète le § 2 de l'article 7. Le texte de l'article 7, § 2, serait complété par la seconde adjonction suivante :

« L'obligation de l'adjudication publique ne s'applique pas aux organismes dont l'activité est proprement industrielle et qui ne jouissent pas des subsides des pouvoirs publics. Le Roi déterminera les organismes qui sont affranchis de cette obligation. »

Cet amendement ainsi rédigé est adopté par la Commission à l'unanimité.

Avant de passer au vote sur le § 2 de l'article 7 ainsi amendé, plusieurs membres recommandent la suppression pure et simple du § 2. L'un signale que la présence d'un commissaire de l'Etat permettra de faire adopter dans chaque établissement un régime régulier d'approvisionnement. L'autre estime que d'autres organismes dont l'activité n'est pas industrielle doivent échapper à l'obligation de l'adjudication publique.

Le Gouvernement préfère le maintien du § 2 pour éviter que le commissaire de l'Etat, appelé à contrôler, ne doive

diensten, geen toelagen genieten, toch hangt hun bestaan af van tolrechten of taxes welke door de ministeriële overheid vastgesteld worden.

De Eerste-Minister besluit tot de intrekking van het amendement dat vervat is in stuk 460. Hij verkiest de definitieve redactie van het nieuw algemeen lastenkohier af te wachten.

Een Commissielid heeft een amendement (stuk 400) ingediend waarbij wordt voorzien dat de instellingen waarvan de bedrijvigheid van louter industriële aard is en die geen toelagen ontvangen, worden uitgesloten van het regime der openbare aanbestedingen. Hij beroept zich op de ondoelmatigheid van de openbare aanbesteding, welke ten nadele van de Staat kan uitvallen, en haalt als voorbeeld de praktijken aan welke door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen aangeklaagd worden, o. m. de verstandhouding tussen mededingers. Anderzijds wordt door de mogelijkheid voor de Uitvoerende Macht om af te wijken van de verplichting van een openbare aanbesteding, het gezag blootgesteld aan baatzuchtige hartstochten en aan de moeilijkheid hun nominale of specifieke wijze van afwijking te kiezen.

De Eerste-Minister verklaart onder de indruk te zijn van de argumenten van dit commissielid. De uiterste uitbreiding er van zou echter neerkomen op het eenvoudig afschaffen van het beginsel der openbare aanbesteding. Het is hoog tijd voor de Staat zich te weren tegen de stropers die zulke procedure liever onbruikbaar maken dan er van af te zien, want dit stelsel biedt meer kansen om de Staat tegen de monopolies te verdedigen. Het voorbeeld dat werd aangehaald uit de ervaring der buurtspoorwegen werd ontleend aan gevallen waarin geen gebruik werd gemaakt van de openbare aanbesteding. Wat het voorgesteld amendement betreft, dit zal een meer voorkomende toepassing van de openbare aanbesteding ten gevolge hebben dan in de oorspronkelijke tekst van de Regering werd voorzien. Deze stelt overigens voor de oorspronkelijke tekst van § 2 van artikel 7 aan te vullen door toevoeging van volgende volzin (stuk 460) :

« Inzake werken en leveringen zijn deze instellingen gehouden, de administratieve en technische clausules en voorwaarden van 's Rijks algemeen lastenkohier toe te passen. »

Een Commissielid stelt op zijn beurt voor, het amendement (stuk 400), waardoor § 2 van artikel 7 wordt aangevuld, te sub-amenderen. De tekst van artikel 7, § 2, zou worden aangevuld met de tweede volgende toevoeging :

« De verplichting tot openbare aanbesteding geldt niet voor de instellingen waarvan de bedrijvigheid van louter industriële aard is en welke geen toelagen van de openbare besturen ontvangen. De Koning bepaalt de instellingen welke vrijgesteld zijn van die verplichting. »

Het aldus luidend amendement wordt door de Commissie eenparig goedgekeurd.

Vooraleer overgegaan wordt tot de stemming over de aldus gewijzigde paragraaf 2 van artikel 7, dringen verscheidene leden aan opdat de paragraaf 2 eenvoudig zou weggelaten worden. De ene wijst er op, dat de aanwezigheid van een Rijkscommissaris het zal mogelijk maken, in elke instelling een regelmatig bevoorradingsregime te doen aannemen. Een andere is van oordeel dat aan andere instellingen, waarvan de bedrijvigheid niet van industriële aard is, de verplichting tot openbare aanbesteding niet mag opgelegd worden.

De Regering verkiest de handhaving van paragraaf 2, om te voorkomen dat de Rijkscommissaris, die toezicht moet

user de son veto à plusieurs reprises et ne donne l'impression de s'insérer dans la gestion.

Un commissaire estime que pareille conception est inspirée d'un esprit de méfiance vis-à-vis des organismes d'intérêt public, méfiance qui n'est pas justifiée puisqu'il n'y a pas d'exemple où l'adjudication publique aurait été abandonnée inopportunément.

Le texte du § 2 de l'article 7, amendé comme dit plus haut, est finalement rejeté par 9 voix contre 4, la Commission estimant que le rejet de ce § 2 n'interdit pas au Gouvernement et aux établissements d'imposer ou d'adopter le régime de l'adjudication publique.

Le § 1^{er} est adopté.

Article 8.

L'article 8 qui confère au Roi le droit d'aménager le contrôle exercé par l'Inspection des Finances sur les organismes de la catégorie A est adopté.

Article 9.

L'article 9 prévoit l'intervention d'un *commissaire du Gouvernement* dans les organismes des catégories B, C, D.

Cet article a été amendé par le Gouvernement à deux reprises : le texte du document 460 est repris dans un texte (doc. 494) qui remanie plus complètement l'article 9.

Deux tendances se font jour au sein de la commission : les uns estiment que le délai imparti au commissaire du Gouvernement et au Ministre pour exercer le premier son droit de veto, le second son pouvoir de décision, est trop court. Les autres craignent qu'un délai de suspension, même court, ne retarde des opérations financières importantes. La Commission estime en tout cas nécessaire d'établir un délai distinct pour la durée de suspension des décisions qui touchent une question administrative ou financière.

Le Gouvernement ne croit pas que le droit de veto sera d'un usage fréquent : sa possibilité (qui existe déjà d'ailleurs en vertu des statuts de la Banque Nationale, de l'I. R. G., de la S. N. C. I., de la Sabena, etc.) incite les dirigeants à la prudence. D'autre part, la brièveté du délai évitera tout abus dans le chef du commissaire du Gouvernement.

Une deuxième question est soulevée, dans l'éventualité où plusieurs commissaires du Gouvernement sont désignés auprès du même établissement. L'alinéa final du § 1 et du § 2 de l'article 9 amendé (doc. 494) prévoit que le Roi désignera le Ministre compétent pour exercer en ordre principal le contrôle de l'organisme; c'est ce Ministre qui, après avoir consulté les autres Ministres chargés du contrôle avec lui, prendrait seul la décision lorsqu'un commissaire du Gouvernement use de son droit de recours. Or, disent plusieurs membres de la Commission, c'est aux Ministres à prendre entre eux les conventions qui les concernent; de plus, il existe un danger de ne pas maintenir l'égalité inhérente aux attributions ministérielles, si un Arrêté Royal peut opérer un choix entre les départements; enfin, la pratique courante aboutit à un accord de fait.

Un autre membre fait remarquer qu'il appartient au Roi de régler ces détails. Le Gouvernement se rallie à cette dernière remarque. Les derniers alinéas des §§ 1 et 2 de

uitoefenen, herhaaldelijk gebruik zou moeten maken van zijn vetorecht, en aldus de indruk zou wekken zich in te schakelen in het beheer.

Een Commissielid is de mening toegedaan, dat dergelijke opvatting voortspuit uit een geest van wantrouwen ten opzichte van de instellingen van openbaar nut, wantrouwen dat overigens ongewettigd is, vermits er geen voorbeeld bestaat van een openbare aanbesteding, waarvan ongepast zou zijn afgezien.

De tekst van paragraaf 2 van artikel 7, gewijzigd zoals hierboven gezegd, wordt ten slotte verworpen met 9 tegen 4 stemmen, daar de Commissie oordeelt, dat uit het verwerpen van deze paragraaf 2 niet volgt, dat het de Regering en de instellingen zou verboden zijn het regime der openbare aanbesteding op te leggen of aan te nemen.

De eerste paragraaf wordt aangenomen.

Art. 8.

Artikel 8, waarbij aan de Koning het recht wordt verleend om de controle aan te passen welke op de organismen behorende tot categorie A wordt uitgeoefend door de Inspectie van Financiën, wordt aangenomen.

Art. 9.

Artikel 9 handelt over de tussenkomst van een *Regerings-commissaris* in de instellingen behorende tot categorieën B, C en D.

Dit artikel werd door de Regering tweemaal geamendeerd : de tekst van stuk n° 460 wordt overgenomen in een tekst (stuk n° 494), waarin artikel 9 nog vollediger wordt omgewerkt.

In de Commissie komen twee strekkingen tot uiting : de eenen zijn van oordeel dat de termijn, toegekend aan de Regeringscommissaris om zijn vetorecht uit te oefenen en aan de Minister om gebruik te maken van zijn beslissingsmacht, te kort is. De anderen vrezen dat een, zelfs korte, opschorsingstermijn belangrijke financiële verrichtingen zal vertragen. De Commissie acht het in elk geval noodzakelijk voor de duur der opschorsing een verschillende termijn vast te stellen, naargelang het beslissingen geldt die betrekking hebben op een administratieve of een financiële kwestie.

De Regering denkt niet, dat van het vetorecht dikwijls gebruik zal gemaakt worden : de mogelijkheid er van (welke trouwens reeds bestaat krachtens de statuten van de Nationale Bank, van het H. W. I., van de N. M. K. N., van de Sabena, enz.) spoort hen, die aan het hoofd staan, tot voorzichtigheid aan. Van de andere kant zal de korthed van de termijn elk misbruik in hoofde van de Regerings-commissaris verhinderen.

Een tweede kwestie wordt opgeworpen, met betrekking tot de eventualiteit, dat meer dan één Regeringscommissaris zou aangesteld worden bij eenzelfde instelling. In het laatste lid van paragrafen 1 en 2 van het geamendeerde artikel 9 (stuk n° 494) wordt bepaald, dat de Koning de Minister aanduidt, die voornamelijk met het uitoefenen van de controle op de instelling belast wordt; die Minister zou, na overleg met de andere Ministers die met hem de controle uitoefenen, alleen beslissen ingeval een Regerings-commissaris gebruik maakt van zijn recht op beroep. Welnu, zeggen verscheidene Commissieleden, de Ministers dienen onder elkaar de overeenkomsten te treffen die hen aangaan; bovendien bestaat het gevaar, dat de aan de ministeriële bevoegdheden verbonden gelijkheid niet gehandhaafd wordt, zo bij koninklijk besluit een keuze kan gedaan worden onder de departementen; tenslotte leidt de algemeen gevolgde praktijk tot een feitelijk accoord.

Een ander lid merkt op dat het aan de Koning toekomt, die details te regelen. De Regering sluit zich bij die laatste opmerking aan. De laatste leden van §§ 1 en 2 van artikel 9

l'article 9 sont retirés par le Gouvernement, étant entendu que la modification intervenue ne fait pas obstacle à la fixation des modalités par arrêté royal.

L'article 9 est adopté sous cette nouvelle forme.

A la demande de plusieurs commissaires le présent rapport relève en annexe la liste des fonctionnaires actuellement mandatés par le Gouvernement pour exercer des fonctions de contrôle, ainsi que leurs émoluments et autres avantages tel que le libre parcours.

Article 10 (ancien).

L'article 10 est retiré par le Gouvernement (Doc. 460). Cette suppression ne modifie par les lois existantes et le Ministre des Communications continuera à présider la S. N. C. F. B.

Article 10 (ancien art. 11).

L'article 10 attribue au Ministre des Finances le droit de désigner un délégué auprès des organismes des catégories B, C et D.

Argumentation opposée à ce texte.

Plusieurs commissaires manifestent leur hostilité à ce texte soit parce qu'il ne révèle pas clairement son but, soit parce qu'il fait du Ministre des Finances un super-ministre contrôlant ses collègues (chaque ministre est responsable devant le Parlement et non devant le Ministre des Finances) soit parce qu'il n'y a pas d'utilité à permettre au Ministre des Finances de posséder dans chaque organisme un représentant armé du droit de veto. Au contraire, le Ministre des Finances apparaît suffisamment armé par son droit de consultation préalable du budget (art. 2 et suivants) par les réviseurs (ancien art. 14). Encore ne perd-on pas de vue que le Ministre des Finances n'a pas seul la responsabilité du contrôle financier des organismes d'intérêt public, mais que le Ministre du département auquel cet établissement se rattache doit rester le premier juge ?

En conclusion de leurs critiques, certains commissaires s'efforcent d'aménager la compétence du Ministre des Finances en imposant à tout établissement l'obligation de lui communiquer les mesures à répercussion financière (ce qui s'avère impossible, la difficulté de déterminer un critère précis) ou de charger les réviseurs de la mission prévue à l'article 11 (suggestion irréalisable puisque les réviseurs restent étrangers à la gestion et se bornent à certifier les écritures et les comptes).

Logique avec leur hostilité à l'article, d'autres commissaires en demandent la suppression radicale en s'appuyant sur la justification suivante :

La responsabilité particulière du Ministre des Finances en ce qui concerne la politique budgétaire et financière est invoquée dans l'exposé des motifs comme justifiant le droit de désigner un délégué exerçant les mêmes attributions qu'un Commissaire du Gouvernement.

Cette mesure introduisant dans les 48 organismes d'intérêt public repris sous les rubriques B, C, D un Commissaire spécial du Ministre des Finances constitue une dérogation fondamentale aux principes d'après lesquels chaque Ministre doit être responsable devant le Parlement pour le département qu'il gère. La coordination de la politique budgétaire et financière ne peut être résolue qu'au sein du Gouvernement même. Il n'appartient pas à

worden door de Regering ingetrokken met dien verstande, dat de aangenomen wijziging geen inbreuk maakt op de vaststelling van de modaliteiten bij koninklijk besluit.

In die nieuwe vorm wordt artikel 9 aangenomen.

Op verzoek van verscheidene leden van de Commissie wordt bij dit verslag de lijst gevoegd van de ambtenaren die thans door de Regering gemachtigd zijn om controle-opdrachten te verrichten, alsmede hun bezoldiging en andere voordelen, zoals dienstvrijkaart.

Artikel 10 (vroeger).

Artikel 10 wordt door de Regering ingetrokken (stuk 460). Zulke weglating betekent geenszins dat de vigerende wetten worden gewijzigd, en de Minister van Verkeerswezen zal het voorzitterschap van de N. M. B. S. blijven waarnemen.

Artikel 10 (vroeger art. 11).

Bij artikel 10 wordt aan de Minister van Financiën het recht verleend om een gemachtigde aan te wijzen bij de instellingen behorende tot categorieën B, C en D.

Argumenten tegen die tekst.

Verscheidene leden verklaren tegen bedoelde tekst gekant te zijn, omdat het doel er van niet klaar tot uiting komt, hetzij omdat hierdoor van de Minister van Financiën een soort super-minister wordt gemaakt, die zijn collega's controleert (elke Minister is tegenover het Parlement en niet tegenover de Minister van Financiën verantwoording verschuldigd), hetzij omdat het geen nut oplevert aan de Minister van Financiën toe te staan, een met vetorecht gewapend gemachtigde te hebben in elke instelling. Integendeel blijkt de Minister van Financiën genoegzaam gewapend met zijn recht van voorafgaandelijke inzage der begroting door de revisoren (art. 2 en volg., vroeger art. 14). Wordt ook niet uit het oog verloren dat de Minister van Financiën niet alleen de verantwoordelijkheid draagt van de financiële controle op de instellingen van openbaar nut, daar de Minister van het departement waaraan bedoelde instelling is verbonden de eerste rechter moet blijven ?

Als besluit van hun critiek trachten sommige commissieleden de bevoegdheid van de Minister van Financiën zodanig in te richten, dat elke instelling verplicht zou zijn hem alle maatregelen mede te delen die een financiële weerslag hebben (wat blijkt onmogelijk te zijn, bij gebreke van welomschreven criterium) of de revisoren te belasten met de bij artikel 11 bepaalde opdracht (onuitvoerbaar suggestie, vermits de revisoren vreemd blijven aan het beheer en zich beperken tot het waarmerken van boeken en rekeningen).

Andere leden van Commissie, die eveneens gekant zijn tegen dit artikel, vragen de eenvoudige weglating, er van, welke ze verantwoorden als volgt :

De bijzondere verantwoordelijkheid van de Minister van Financiën in verband met de budgétaire en financiële politiek wordt in de memorie van toelichting aangehaald als verantwoording van het recht om een gemachtigde aan te wijzen, die dezelfde bevoegdheden heeft als een Regerings-commissaris.

Dergelijke schikking, waardoor een bijzondere Commissaris van de Minister van Financiën ingevoerd wordt in de 48 instellingen van openbaar nut behorende tot categorieën B, C, D, is een essentiële afwijking van de principes, volgens welke elk Minister tegenover het Parlement verantwoordelijk moet zijn voor het Departement dat hij beheert. De samenordering van de budgétaire en financiële politiek kan slechts worden opgelost in de schoot van de Regering

des fonctionnaires irresponsables d'empêcher les Conseils d'administration et tous les organes de direction d'organismes que le législateur a voulu doter d'une certaine autonomie, de prendre dans le cadre des budgets établis les mesures qu'ils jugent indispensables.

La restauration de la responsabilité politique des Ministres devant le Parlement préconisée au premier rapport de la Commission mixte d'enquête sur le fonctionnement des services de l'Etat et des institutions paraétatiques (*Moniteur belge*, p. 1785) est une mesure indispensable au bon fonctionnement tant du pouvoir exécutif que législatif.

* * *

D'autre part, l'introduction au sein des organes de direction des organismes d'intérêt public de deux commissaires du Gouvernement désignés, l'un par le Ministre ayant l'organisme dans ses attributions et l'autre par le Ministre des Finances mais disposant tous les deux d'un véritable droit de veto suspensif est de nature à multiplier inutilement les interventions du pouvoir central dans l'exploitation et l'administration journalière des organismes visés. Ces interventions intempestives sont incontestablement de nature à nuire au bon fonctionnement des organismes d'intérêt public.

* * *

En troisième lieu, la situation paradoxale suivante ne serait dès lors plus imaginaire : un Ministre, président avec voix délibérative le Conseil d'administration d'un organisme d'intérêt public conformément à la loi organique et aux statuts de celui-ci, pourrait se voir opposer le recours suspensif de la part d'un fonctionnaire délégué par son collègue le Ministre des Finances. Ce délégué du Ministre des Finances politiquement irresponsable de la saine gestion et du bon fonctionnement d'un organisme d'intérêt public relevant d'un autre Ministre pourrait ainsi empêcher sinon retarder la prise de mesures que le Ministre responsable estime indispensables.

* * *

Le contrôle budgétaire et financier est suffisamment assuré par le Commissaire du Gouvernement dont les attributions sont déterminées à l'ancien article 9.

L'introduction du délégué spécial du Ministre des Finances est non seulement inutile mais encore de nature à entraver sérieusement le rendement que l'on est en droit d'attendre d'un organisme d'intérêt public.

Un commissaire déclare que l'inefficacité du rôle des inspecteurs des finances (qui perdent leur temps en besognes de détails et ne savent s'opposer à la fixation de rémunérations plantureuses) doit servir d'exemple pour condamner le texte de l'article 10.

Argumentation favorable à ce texte.

Par contre, un autre commissaire détaille les responsabilités du Ministre des Finances à notre époque. Nous sommes loin, dit-il, de l'époque où les finances publiques s'identifiaient à la seule régularité budgétaire, au respect des règles d'or : universalité, spécialité, publicité. Les Finances publiques (et par voie de conséquence le Ministre des Finances), sont intimement liées à la politique économique de la communauté, même à l'économie privée par l'incidence de l'impôt ou la redistribution des revenus. Aussi,

zelf. Onverantwoordelijke ambtenaren mogen de raden van beheer en alle bestuursorganen van instellingen waaraan de wetgever een zekere zelfstandigheid heeft willen toekennen, niet beletten de maatregelen, welke zij nodig achten te nemen in het kader van de begrotingen.

Het herstel van de politieke verantwoordelijkheid van de Ministers tegenover het Parlement, voorgesteld in het eerste verslag van de Gemengde Commissie van onderzoek naar de werking van de Rijksdiensten en de parastatale instellingen (*Belgisch Staatsblad*, blz. 1785), is een maatregel die onmisbaar is voor de goede werking zowel van de uitvoerende als van de wetgevende macht.

* * *

Anderzijds is de opneming in de schoot der bestuursorganen van de instellingen van openbaar nut van twee Regeringscommissarissen, aangeduid de ene door de Minister die de instelling onder zijn bevoegdheden heeft en de andere door de Minister van Financiën, doch die beiden over een werkelijk schorsend vetorecht beschikken, is van die aard dat het de tussenkomsten van het centraal gezag in de dagelijkse exploitatie en het dagelijks bestuur van bedoelde instellingen nodeloos zal vermenigvuldigen. Deze ongelegen tussenkomsten zijn ongetwijfeld van die aard dat ze de goede werking van de instellingen van openbaar nut zullen schaden.

* * *

Op de derde plaats zou de volgende paradoxale toestand dan ook niet meer denkbeeldig zijn : een Minister, die met beslissende stem de raad van beheer van een instelling van openbaar nut zou voorzitten overeenkomstig de organieke wet en de statuten ervan, zou zich een schorsend beroep van een ambtenaar, afgevaardigd door zijn ambgenoot de Minister van Financiën, kunnen zien tegenstellen. Deze gemachtigde van de Minister van Financiën, die op politiek gebied onverantwoordelijk is voor het gezond beheer en de degelijke werking van een instelling van openbaar nut die van een ander Minister afhangt, zou aldus bij machte zijn om maatregelen welke de verantwoordelijke Minister onontbeerlijk acht te verhinderen of ten minste te vertragen.

* * *

De budgetaire en financiële controle wordt op genoegzame wijze verzekerd door de Regeringscommissaris, wiens bevoegdheden in het vroeger artikel 9 bepaald worden.

Het opnemen van de bijzondere gemachtigde van de Minister van Financiën is niet alleen overbodig doch tevens van die aard dat het rendement, dat van een instelling van openbaar nut kan verwacht worden, ernstig zou belemmerd worden.

Een Commissielid verklaart dat de ondoeltreffendheid van de werking der inspecteurs van financiën (die hun tijd verliezen met detailbezigheden en niet in staat zijn om zich te verzetten tegen het vaststellen van overdreven bezoldigingen) als voorbeeld moet dienen om de tekst van artikel 10 te veroordelen.

Argumenten ten gunste van die tekst.

Daarentegen somt een ander Commissielid de verantwoordelijkheden op van de Minister van Financiën, zoals deze thans bestaan. Wij zijn, zegt hij, ver van de tijd toen de openbare financiën zich vereenzelvigden met de budgetaire regelmatigheid alleen, en op de eerbied der gulden regels : universaliteit, specialiteit, openbaarheid. De openbare financiën (en dienvolgens de Minister van Financiën) zijn nauw betrokken bij de economische politiek der gemeenschap, zelfs wat betreft de privé-sector van de economie, en

les finances publiques ne se préoccupent plus seulement de la détermination des besoins (dépenses publiques) et de la répartition des charges (impôts) : elles se préoccupent encore de l'utilisation de cette charge. Aussi l'importance des sommes maniées par le Trésor, tout autant que la conduite d'une politique financière, nécessitent-elles au profit du Ministre des Finances une information continue, rapide, complète.

Tel est le but des pouvoirs de contrôle de la présente loi.

Parallèlement à ce développement des finances publiques, le droit public s'est modifié par l'apparition d'une responsabilité ministérielle plus serrée par la précision de la fonction de Premier Ministre, même si le Ministre des Finances jouit d'une prééminence de fait dans le domaine de certaines de ses fonctions propres (le budget et la trésorerie).

L'égalité, caractéristique de l'institution ministérielle, est respectée puisqu'en cas de conflit entre le Ministre des Finances et un autre Ministre, le Conseil des Ministres est appelé à trancher. De plus, seul le Ministre compétent décide lorsque le délégué du Ministre des Finances, prévu par l'article 10 du projet, prend son recours. Le droit de contrôle qui est en réalité un droit d'information du Ministre des Finances est respecté par le seul fait que celui-ci est averti et consulté par son collègue.

Le droit d'information et de coordination dévolu au Ministre des Finances doit intégralement s'appliquer à la gestion financière des organismes d'intérêt public, d'autant plus que cette gestion porte sur des montants qui luttent de grandeur avec le budget de l'Etat.

Il serait intéressant que la coordination de la politique financière s'inspire en Belgique de l'exemple français où le contrôle est à la fois préventif, concomitant et à posteriori.

A son tour le Premier Ministre souligne que l'article 11 ne tend pas à faire du Ministre des Finances un super-ministre. La désignation d'un délégué spécial du Ministre des Finances dans les organismes d'intérêt public est justifiée parce que le Ministre des Finances est intéressé d'une façon plus directe par l'incidence budgétaire ou financière que peuvent avoir les décisions des conseils de gestion de ces organismes. Ce délégué signalera les seules décisions qui lui semblent ne pas concorder avec une bonne gestion budgétaire ou financière. Par contre, les commissaires du Gouvernement prévus à l'article 9, ont une toute autre mission, puisqu'ils peuvent saisir les Ministres compétents de n'importe quel problème intéressant la gestion de l'organisme dont ils assurent le contrôle. Aussi les délégués sont-ils nommés par Arrêté ministériel tandis que les commissaires sont nommés par Arrêté royal. Actuellement déjà dans une série d'organismes d'intérêt public, des fonctionnaires représentant différents ministres disposent d'un droit de recours suspensif sans qu'il en résulte le moindre inconvénient.

La mission des délégués est également différente de celle des inspecteurs des finances parce qu'elle vise avant tout une coordination dans le domaine financier.

Cette coordination doit absolument être assurée par le Ministre des Finances. Il s'agit d'une exigence de sa charge. C'est ce qu'affirmait avec force le rapport présenté aux journées administratives du 14 avril 1951 : « Un corollaire » de cette exigence du droit supérieur du Gouvernement » exercé par un ministre doté d'un pouvoir hiérarchique » ou de tutelle, est que la responsabilité particulière du » Ministre des Finances chargé sur le plan des adminis-

dit wegens de invloed van de belasting of van de herverdeling der inkomsten. Ook laten de openbare financiën zich niet alleen in met het vaststellen der behoeften (openbare uitgaven) en de verdeling der lasten (belastingen) : zij be-
komen zich nog met het benutten van deze last. Ook vergt de belangrijkheid van de gelden die door de Schatkist behandeld worden evenals het voeren van een financiële politiek een voortdurende, snelle en volledige voorlichting ten gunste van de Minister van Financiën.

Dit is het doel van de controlebevoegdheden in deze wet.

Evenwijdig met deze ontwikkeling van de openbare financiën, werd het publiek recht gewijzigd door het ontstaan van een nauwere ministeriële verantwoordelijkheid, door het nader bepalen van de functie van de Eerste-Minister, zelfs indien de Minister van Financiën het feitelijk overwicht heeft op het gebied van sommige van zijn eigen ambtsbezigdheden (de begroting en de thesaurie).

De gelijkheid, kenmerk van de ministeriële instelling, wordt in acht genomen, vermits de Ministerraad eventuele conflicten tussen de Minister van Financiën en een ander Minister beslecht. Bovendien, beslist alleen de bevoegde Minister wanneer de in artikel 10 van het ontwerp voorziene gemachtigde van de Minister van Financiën beroep aantekent. Het controlerecht, dat eigenlijk een informatierecht van de Minister van Financiën is, wordt in acht genomen, door het feit alleen dat laatstgenoemde gewaar-schuld en geraadpleegd wordt door zijn collega.

Het recht van informatie en coördinatie dat aan de Minister van Financiën wordt verleend moet volledig zijn toepassing vinden bij het financieel beheer van de instellingen van openbaar nut, te meer daar met dat beheer bedragen gemoeid zijn die in omvang met de Rijksbegroting wedijveren.

Het zou belangwekkend zijn, indien de samenordering van de financiële politiek in België zich richtte naar het voorbeeld van Frankrijk, waar de controle tegelijk preventief, gelijktijdig en a posteriori geschiedt.

Op zijn beurt, stipt de Eerste-Minister aan dat artikel 11 niet ten doel heeft van de Minister van Financiën een super-minister te maken. De aanwijzing van een bijzonder gemachtigde van de Minister van Financiën bij de instellingen van openbaar nut is verantwoord, omdat de Minister van Financiën rechtstreeks betrokken is bij de budgétaire of financiële weerslag, welke de beslissingen van de raden van beheer van die instellingen kunnen hebben. Die gemachtigde zal alleen wijzen op de beslissingen die hem niet schijnen overeen te komen met een degelijk budgetair of financieel beheer. Daarentegen, hebben de in artikel 9 voorziene Regeringscommissarissen een geheel andere opdracht, vermits zij aan de bevoegde Ministers om het even welke kwestie mogen voorleggen in verband met het beheer van het organisme waarop zij controle uitoefenen. Daarom ook worden de gemachtigden bij ministerieel besluit, de commissarissen bij Koninklijk besluit aangesteld. Thans reeds zijn er in een reeks van instellingen van openbaar nut ambtenaren die verschillende ministers vertegenwoordigen, en die beschikken over een recht van opschortend beroep, zonder dat dit enig bezwaar oplevert.

De opdracht van de gemachtigden is eveneens verschillend van die der inspecteurs van financiën, omdat zij in de eerste plaats streeft naar samenordering op financieel gebied.

Deze samenordering moet volstrekt worden verzekerd door de Minister van Financiën. Het geldt een vereiste van zijn opdracht. Daarop werd met klem aangedrongen in het verslag dat werd uitgebracht op de administratieve dagen, op 14 April 1951 : « Een uitvloeisel van dit vereiste » hogere recht van de Regering, uitgeoefend door een » Minister die beschikt over een hiërarchische of voogdij- » macht, is dat de bijzondere verantwoordelijkheid van de

» trations centralisées de l'ensemble de la gestion financière de l'État s'étendra de même à tout le secteur décentralisé et entraînera pour lui un pouvoir de tutelle spécial limité au domaine financier, mais aussi réel et aussi nécessaire que celui que ses collègues peuvent revendiquer. »

* * *

Il convient encore, dit un commissaire, de régler une question de procédure : existe-t-il des commissaires dans les organismes d'intérêt public, qui soient désignés par arrêté ministériel, c'est-à-dire par l'administration et non par le Roi ? Il semble que l'existence de deux catégories de commissaires ne soit pas opportune. Aussi dépose-t-il un amendement ainsi rédigé : « Un Commissaire du Gouvernement peut être nommé par le Roi sur présentation du Ministre des Finances auprès de tous les organismes repris sous les rubriques B, C et D de l'article 1^{er} ».

Il lui semble également que le second alinéa de l'ancien article 11 est superflu lorsqu'il est confronté avec l'article 9.

On fait remarquer que l'amendement proposé étend les attributions du Ministre des Finances.

Cet amendement est retiré et l'article 10 mis aux voix est adopté par 11 voix contre 6.

Un commissaire suggère d'adopter un nom spécial pour désigner la fonction de délégué du Ministre des Finances prévue à cet article.

Article 11 (ancien art. 12).

Cet article prévoit que le cadre et le statut du personnel des organismes des rubriques A et B sont approuvés par le Ministre intéressé.

Un commissaire dénonce la tendance actuelle d'uniformisation des traitements qui fait obstacle au recrutement de bons directeurs pour les chemins de fer. Il souligne que la Régie des Voies aériennes et la Régie des Téléphones et des Télégraphes sont industrielles et que les accidents dont on n'ose pas publier les rapports sont dus au défaut de recrutement de bons ingénieurs.

Dans sa réponse, le Gouvernement fait remarquer :

1) l'article 11 ne vise pas les établissements à activité industrielle : l'exemple tiré de la S. N. C. F. B. est donc inadéquat.

2) il est nécessaire de maintenir des disparités entre les rémunérations, de ne pas tout uniformiser sur les bases administratives, mais les barèmes spéciaux doivent rester soumis à l'approbation ministérielle. D'ailleurs, cette règle a été respectée lors de l'édification du Conseil central de l'économie.

L'article 11 est adopté par 11 voix contre 6, la Commission considérant que dans les termes « cadre et statut » sont inclus notamment le régime pécuniaire et les avantages accordés sous forme de service social.

Article 12 (ancien art. 13).

Cet article subordonne les emprunts à une autorisation et règle le placement des disponibilités, bref, précise les mesu-

» Minister van Financiën, die belast is met 's Rijksfinanciële beheer in zijn geheel, op gebied van de gecentraliseerde besturen, eveneens zal uitgebreid worden tot de ganse gedecentraliseerde sector, en zal hij bekleed worden met een speciale voogdijmacht, beperkt tot het financieel gebied, maar die even werkelijk en even nodig is als de macht, waarop zijn collega's aanspraak kunnen maken. »

* * *

Een lid van de Commissie verklaart dat er nog een procedurekwestie te regelen valt : zijn er in de instellingen van openbaar nut commissarissen die aangewezen worden bij ministerieel besluit, d. w. z. door het bestuur, en niet door de Koning ? Het bestaan van twee categorieën van commissarissen schijnt niet wenselijk. Derhalve stelt hetzelfde lid een amendement voor, luidend als volgt : « Een Regeringscommissaris kan door de Koning, op de voordracht van de Minister van Financiën, worden benoemd bij alle organismen opgenomen onder de rubrieken B, C en D van het eerste artikel. »

Het schijnt hem eveneens toe dat het tweede lid van het vroeger artikel 11 overbodig is, wanneer men het vergelijkt met artikel 9.

Er wordt opgemerkt dat de bevoegdheden van de Minister van Financiën door het voorgestelde amendement worden uitgebreid.

Dit amendement wordt ingetrokken. Het vroeger artikel 11, thans artikel 10, wordt ter stemming gelegd en aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.

Een commissielid stelt voor een bijzondere benaming aan te nemen, om de functie aan te duiden van gemachtigde van de Minister van Financiën, die voorzien is in dit artikel.

Artikel 11 (vroeger art. 12).

Dit artikel bepaalt dat het kader en het statuut van het personeel der instellingen onder de rubrieken A en B vermeld worden goedgekeurd door de betrokken Minister.

Een lid van de Commissie hekelt de huidige neiging tot eenvormig maken van de wedden, waardoor het aanwerven van goede directeurs voor de spoorwegen wordt verhinderd. Hij stipt aan dat de Regie der Luchtweegen en de Regie van Telegraaf en Telefoon een nijverheidskarakter hebben en dat de ongevallen, waarvan men de verslagen niet durft bekendmaken, te wijten zijn aan het ontbreken van goede ingenieurs.

De Regering merkt in haar antwoord op :

1) artikel 11 slaat niet op de instellingen die een nijverheidsbedrijvigheid uitoefenen : het voorbeeld van de N. M. B. S. past dus niet;

2) onvermijdelijk moeten verschillen worden gehandhaafd tussen de bezoldigingen en mag niet alles gelijkvormig worden gemaakt op administratieve grondslagen, doch de speciale weddeschalen moeten verder onderworpen blijven aan de goedkeuring van de Minister. Die regel werd trouwens nageleefd toen de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven werd opgericht.

Artikel 11 wordt aangenomen met 11 tegen 6 stemmen; de Commissie is echter de mening toegedaan dat de woorden « het kader en het statuut », eveneens betrekking hebben op het geldelijk statuut en op de voordelen welke in de vorm van maatschappelijk dienstbetoon worden verstrekt.

Artikel 12 (vroeger art. 13).

Volgens dit artikel zijn de leningen onderworpen aan machtiging en wordt de belegging van de beschikbare

res de contrôle correspondant à l'autonomie de trésorerie.

Un commissaire redoute pour les établissements de crédit l'obligation d'investir les disponibilités en fonds publics.

Le Gouvernement demande que ce principe reste inscrit dans la loi ainsi que le pouvoir d'y déroger attribué au Ministre des Finances.

Cet article est adopté dans sa nouvelle rédaction contenue dans le document 460.

Article 13 (ancien art. 14).

L'article 13, § 1^{er}, accorde aux Ministres la possibilité de nommer des *reviseurs*.

Les §§ 2 et 3 de l'article 13 organisent leur mission.

La discussion de cet article a été centrée sur la nécessité de leur rôle et sur leur mode de recrutement.

Un commissaire estime que seul le Parlement a le droit de nommer des *reviseurs* et de les choisir dans le corps des commissaires actuellement en fonctions.

« Quelle que soit l'autorité qui nomme les *reviseurs*, il convient, selon un autre commissaire, de ne pas multiplier les contrôles et par conséquent de désigner les *reviseurs* parmi les commissaires actuellement en fonctions. » Il dépose un amendement en ce sens (doc. 400).

Après avoir rappelé que la Cour des Comptes considère sa besogne facilitée par les certifications des *reviseurs*, le Premier Ministre se montre sensible à l'invitation de ne pas multiplier les contrôles. Il admet l'esprit de l'amendement et manifeste l'intention formelle de s'en inspirer en soulignant la distinction à introduire entre le moment où le régime des *reviseurs* fonctionnera de façon complète et la situation qui sera créée au moment de la promulgation du présent projet de loi. A ce moment, il existera déjà un grand nombre d'institutions dotées de *reviseurs*, qui exerceront cette fonction avec ou sans le titre; l'Office Central de Crédit Hypothécaire est soumis aux *reviseurs* de banque; les Chemins de fer, la Sabena, la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux ont des commissaires assimilables aux *reviseurs*.

Pour réaliser la fusion préconisée par l'amendement (doc. 400) un obstacle se présente : le commissaire actuel a souvent des pouvoirs plus étendus que ceux du simple *réviseur*. Il faut en effet distinguer entre l'immixtion dans la gestion, rôle de certains commissaires, et le contrôle de la gestion, rôle du *réviseur* assimilable à celui du commissaire actuel dans les sociétés commerciales. Il faut donc proclamer que l'ancien commissaire en devenant *réviseur* voit ses pouvoirs réduits, dire s'il y a un abandon de pouvoirs de telle façon qu'il n'y ait pas de doute lorsqu'un commissaire est nommé *réviseur*, prévoir une démission des anciennes fonctions et vraisemblablement modifier les statuts. Le moyen de résoudre ces difficultés se trouve dans l'expression de l'article 13 (ancien article 14) : « Les Ministres peuvent », car cette rédaction ouvre la porte à deux hypothèses : ou bien le système de contrôle est largement suffisant, comme en témoigne le statut de la Banque Nationale; ou bien la vie d'un autre organisme requiert la création de *reviseurs* et l'amendement (doc. 400) offre une possibilité supplémentaire en arrêtant leur choix sur la liste de commissaires en fonction.

gelden geregeld; kortom, de controlemaatregelen in verband met de zelfstandigheid van de thesaurie worden in dit artikel nader bepaald.

Een lid van de Commissie is gekant tegen de verplichting voor de kredietinstellingen om de beschikbare *gelden* in openbare fondsen te beleggen.

De Regering vraagt dat bedoeld principe in de wet zou worden gehandhaafd, alsmede de bevoegdheid om er afwijkingen van toe te staan, verleend aan de Minister van Financiën.

Dit artikel wordt aangenomen in de tekst van stuk 460.

Artikel 13 (vroeger art. 14).

Bij artikel 13, § 1, wordt aan de Ministers de mogelijkheid verleend om *revisoren* aan te wijzen.

Hun opdracht wordt bij §§ 2 en 3 van artikel 13 geregeld.

De bespreking van dit artikel hield vooral verband met de noodzakelijkheid van hun rol en met de wijze waarop zij dienen aangeworven.

Een lid van de Commissie meent dat alleen het Parlement het recht heeft om *revisoren* te benoemen en ze te kiezen uit het corps van de commissarissen die thans in functie zijn.

« Welke overheid ook de *revisoren* benoemt, aldus een ander lid van de Commissie, is het geboden de controles niet te vermenigvuldigen en dienvolgens de *revisoren* aan te wijzen onder de commissarissen die thans in functie zijn ». Het lid dient een amendement in die zin (stuk 400).

Na er op te hebben gewezen dat het Rekenhof zijn taak vergemakkelijkt acht door het waarmaken van de *revisoren*, verklaart de Eerste-Minister zich bereid om in te gaan op het verzoek om de controleverrichtingen niet te vermenigvuldigen. Hij gaat akkoord met de geest van het amendement en verklaart de bedoeling te hebben de richtlijn van het amendement te volgen, doch hij legt de nadruk op het onderscheid dat moet worden gemaakt tussen het ogenblik waarop het stelsel van de *revisoren* volledig zal worden ingericht en de toestand ten tijde van de uitvaardiging van dit wetsontwerp. Op laatstbedoeld ogenblik zullen er reeds vele instellingen bestaan die over *revisoren* beschikken, die deze functie al dan niet met de titel zullen uitoefenen : het Centraal Bureau voor Hypotheek Krediet wordt gecontroleerd door de bankrevisoren; de Spoorwegen, de Sabena, de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen hebben commissarissen, die gelijkgesteld kunnen worden met *revisoren*.

Om de in het amendement voorgestelde fusie te verwezenlijken (stuk 400) moet een hinderpaal worden overkomen : de huidige commissaris heeft dikwijls ruimere bevoegdheden dan de eenvoudige *revisor*. Men moet immers een onderscheid maken tussen de inmenging in het beheer, die de rol is van sommige commissarissen, en de controle op het beheer, die de rol is van de *revisor* en die gelijkgesteld kan worden met de rol van de huidige commissaris in de handelsvennootschappen. Er moet dus worden verklaard, dat de bevoegdheden van de vroegere commissaris, die *revisor* wordt, ingekrompen worden en gezegd of er afstand van bevoegdheden is, opdat er geen twijfel want wanneer een commissaris tot *revisor* wordt benoemd, verder ontslag uit de vroegere functies voorzien, en wellicht de statuten wijzigen. De oplossing van die moeilijkheden ligt in de uitdrukking : « De Ministers mogen », welke in artikel 13, vroeger artikel 14, gebruikt wordt, want deze formulering laat de mogelijkheid open twee veronderstellingen te maken : of wel volstaat het controlestelsel ruimschoots, zoals blijkt uit het statuut van de Nationale Bank; of wel vergt de activiteit van een ander organisme de invoering van *revisoren*, en biedt het amen-

En réponse à un membre de la Commission qui craint l'absence d'objectivité d'un ancien commissaire qui aurait précédemment censuré la gestion de l'institution, le Gouvernement indique qu'il désignera surtout comme réviseurs des commissaires qui présenteraient leur rapport *post factum* et non des commissaires du Gouvernement armés du droit de veto.

Comme on s'inquiète du sort réservé aux réviseurs fonctionnant actuellement auprès des organismes de crédit, dont la mission est différente de celle visée au paragraphe 3 de l'article 13, le Premier Ministre souligne le caractère exceptionnel de la création de réviseurs devant l'excellence de fonctionnement du système de contrôle d'un grand nombre d'organismes d'intérêt public (O. C. C. H., I. N. C. A.).

En conclusion, le Premier Ministre estime que tout amendement est superflu. Le Gouvernement s'inspirera de l'amendement (Doc. 400). Déjà l'exposé des motifs, page 13, 1^{re} colonne, a souligné que le texte du projet de loi ne faisait pas obstacle à la désignation de réviseurs parmi les commissaires actuellement en fonction. Le Gouvernement pourra s'inspirer également de l'autre suggestion, en choisissant les réviseurs parmi les membres de l'Ordre des réviseurs lorsque la loi instituant cet ordre sera votée.

Plusieurs membres de la Commission regrettent que la limitation du choix des réviseurs dans cet Ordre ne soit pas rigoureusement imposée au Gouvernement. L'un d'entre eux rappelle qu'au moment de la discussion sur le projet on s'est demandé si les membres de l'Ordre des réviseurs trouveraient du travail.

Un autre suggère d'exprimer la fonction des réviseurs par une autre dénomination dans le cas où le choix des réviseurs ne serait pas limité à l'Ordre futur des réviseurs. Il estime qu'il y a lieu également de prévoir une modification des statuts de certains organismes ou d'en simplifier les organes de contrôle.

L'article 13 (ancien article 14) est adopté dans son texte primitif.

Articles 14, 15 et 16 (anciens art. 15, 16, 17).

Les articles 14 et 15 sont adoptés. Ce dernier article relatif à la limite d'âge ne s'applique qu'aux personnes nommées par arrêté royal ou arrêté ministériel, aux commissaires du Gouvernement et aux réviseurs.

L'article 16 est adopté.

Article 17 (ancien art. 18).

Paragraphe premier.

Le paragraphe 1^{er} permet au Roi de mettre en concordance les statuts des organismes d'intérêt public avec la présente loi.

L'article 17, paragraphe 2, abroge par une disposition législative expresse, les articles d'un certain nombre de statuts.

La discussion porte tout d'abord sur la concordance entre ces deux paragraphes de l'article 17 et la portée de ces deux textes :

le Gouvernement, demande-t-on, ne pourrait-il, par voie d'arrêté royal, abroger les textes repris au paragraphe second ?

le vote de la présente loi n'entraîne-t-il pas une abrogation implicite du texte des statuts qui serait en contradiction avec la loi ?

dement (stuk n° 400) een bijkomende mogelijkheid, door de keuze er van te beperken tot de lijst van de commissarissen in functie.

Aan een Commissielid, dat gebrek aan objectiviteit vreest vanwege een gewezen commissaris die vroeger het beheer van de instelling zou gelaakt hebben, antwoordt de Regering, dat zij als revisoren vooral commissarissen zal aanwijzen, die hun verslag *post factum* zouden uitbrengen, en geen Regeringscommissarissen die over vetorecht beschikken.

Daar er bezorgdheid tot uiting komt nopens het lot van de revisoren, die thans werkzaam zijn bij kredietinstellingen waarvan de opdracht niet dezelfde is als die, bedoeld in paragraaf 3 van artikel 13, wijst de Eerste-Minister er op dat de invoering van revisoren slechts van uitzonderlijke aard is waar men staat tegenover de uitstekende werking van het controlestelsel in een groot aantal instellingen van openbaar nut (C.B.H.K., N.I.L.K.).

Tenslotte acht de Eerste-Minister elk amendement overbodig. De Regering zal het amendement (stuk n° 400) tot richtsnoer nemen. Reeds in de memorie van toelichting, blz. 13, wordt er op gewezen, dat niets in de tekst van het wetsontwerp er zich tegen verzet, revisoren aan te wijzen onder de thans in dienst zijnde commissarissen. De Regering kan zich ook door het andere voorstel laten leiden, en de revisoren kiezen onder de leden van de Orde der Revisoren, wanneer de wet tot oprichting van die Orde zal aangenomen zijn.

Verscheidene leden van de Commissie betreuren, dat de beperking tot die Orde van de keuze der revisoren niet streng aan de Regering wordt opgelegd. Een hunner herinnert er aan, dat men zich bij de bespreking van het ontwerp heeft afgevraagd, of de leden van de Orde der Revisoren wel werk zouden vinden.

Een ander lid stelt voor het ambt van revisor met een andere naam aan te duiden, ingeval de keuze der revisoren niet zou beperkt blijven tot de toekomstige Orde der Revisoren. Hij is van oordeel, dat er tevens aanleiding toe bestaat, een wijziging van de statuten van zekere instellingen in overweging te nemen, of er de controle-organen van te vereenvoudigen.

Artikel 13, vroeger artikel 14, wordt in de oorspronkelijke tekst aangenomen.

Artikelen 14, 15 en 16 (vroegere art. 15, 16 en 17).

De artikelen 14 en 15 worden aangenomen. Dit laatste artikel, dat betrekking heeft op de leeftijdsgrens, is slechts toepasselijk op degenen, die bij Koninklijk of ministerieel besluit benoemd zijn, op de Regeringscommissarissen en op de revisoren.

Artikel 16 wordt aangenomen.

Art. 17 (vroeger art. 18).

Eerste paragraaf.

Bij artikel 17, 1^{ste} paragraaf, wordt de Koning er toe gemachtigd het statuut der organismen van openbaar nut in overeenstemming te brengen met deze wet.

In artikel 17, par. 2, worden, bij een uitdrukkelijke wettelijke bepaling, artikelen van een zeker aantal statuten opgeheven.

De bespreking loopt eerst en vooral over de overeenstemming tussen deze beide paragrafen van artikel 17, en over de draagwijdte van beide teksten :

Kan de Regering, zo wordt er gevraagd, de in paragraaf 2 opgesomde teksten niet door middel van een Koninklijk besluit opheffen ?

Brengt de goedkeuring van deze wet geen stilzwijgende intrekking mede van de tekst der statuten die in tegenspraak mocht zijn met de wet ?

le Gouvernement a-t-il agi par simple souci de correction en proposant le texte du paragraphe second ?

Les commissaires ne peuvent admettre cette interprétation. Certes, la suppression explicite de certaines dispositions statutaires par le paragraphe second peut paraître superflue. Mais cela ne signifie pas que le Gouvernement jouisse d'un pouvoir arbitraire pour juger de la contradiction entre les statuts et la loi. En s'appuyant sur l'article 17, le Gouvernement ne peut supprimer par voie d'arrêté royal tout ce qu'il estimerait superflu dans les statuts des organismes d'intérêt public. Il ne peut supprimer que les contradictions indiscutables : mieux encore, il doit les supprimer.

L'article 17 est donc impératif et le pouvoir de coordination du Gouvernement est restreint par ces deux conditions :

Il faut qu'existe une contradiction précise et le Gouvernement doit la supprimer. Dans cet esprit, les mots « qu'il juge », contenus dans le texte du paragraphe 1^{er} de l'article 17 sont supprimés par la Commission. Toutefois, le verbe « peut », contenu dans la première ligne est maintenu pour laisser au Gouvernement la possibilité de laisser subsister les contrôles existant qui donnent satisfaction. En effet, le Gouvernement souhaitait le maintien du texte primitif pour laisser au Roi un certain pouvoir d'appréciation. Il n'est pas souhaitable de déclencher inutilement pour des questions de pur formalisme, la procédure de révision des statuts qui, dans certains cas, implique la convocation d'une assemblée générale extraordinaire.

Toutefois, le verbe « peut » doit être entendu dans le sens d'une autorisation et non d'une faculté.

Telle est l'interprétation donnée au texte du paragraphe 1^{er} de l'article 17, par la Commission.

Un commissaire demande si cette adoption du § 1^{er} de l'article 17 permet au Gouvernement de créer de nouveaux réviseurs auprès de la Banque Nationale.

Le Gouvernement exprime à nouveau son intention formelle de ne pas modifier le fonctionnement des organismes et des contrôles qui ne prêtent pas le flanc à la critique.

On objecte qu'un autre Gouvernement pourrait changer les statuts de la Banque Nationale en se servant de la présente loi.

La Commission n'est pas de cet avis; aussi, a-t-elle au préalable examiné la question soulevée par le Conseil d'Etat, dont nous rappelons ici l'avis :

Selon l'exposé des motifs, les modifications que le projet apporte aux statuts particuliers des organismes énumérés à l'article 1^{er} du projet ont un caractère impératif.

Il s'ensuit que désormais l'assemblée générale de la Banque nationale de Belgique, le conseil général de la Caisse d'épargne et de retraite, et l'assemblée générale de la Société nationale de crédit à l'industrie n'auront plus le pouvoir de fixer eux-mêmes leurs statuts sur les points réglés par le projet de loi.

Il en résulte également qu'est supprimé le droit du comité de direction, ainsi que celui de l'assemblée générale de l'Institut de réescompte et de garantie, à se prononcer sur les modifications qui seraient apportées à son statut en exécution du projet.

Les modifications aux statuts de ces organismes seront imposées sans que l'assentiment exprès de la partie associée à la puissance publique ait été sollicité.

Liet de Regering zich eenvoudig uit correctheid leiden bij het voorstellen van de tekst van 2^e paragraaf ?

De Commissieleden kunnen deze interpretatie niet aannemen. Voorzeker kan de uitdrukkelijke weglating van sommige statutaire bepalingen van de tweede paragraaf als overbodig voorkomen. Dit betekent echter niet dat de Regering over de willekeurige macht beschikt om te oordelen over de tegenspraak tussen de statuten en de wet. Door te steunen op artikel 17 kan de Regering, door middel van een koninklijk besluit, niet al hetgeen zij overbodig mocht achten in de statuten van de instellingen van openbaar nut, weglaten. Zij kan slechts de onbetwistbare tegenstrijdigheden weglaten : beter nog, zij moet deze weglaten.

Artikel 17 is dus gebiedend, en de coördinatiemacht van de Regering wordt door deze twee voorwaarden beperkt :

Er dient een duidelijke tegenspraak te bestaan en de Regering moet deze uit de weg ruimen. In deze geest worden de woorden « die hij acht », voorkomend in de tekst van paragraaf 1 van artikel 17, door de Commissie weggelaten. Nochtans wordt het woord « kan », dat in de eerste regel voorkomt, behouden om aan de Regering de mogelijkheid te bieden om bestaande controles, welke voldoening geven, te laten voortbestaan. Inderdaad, de Regering wenste het behoud van de oorspronkelijke tekst ten einde aan de Koning een zekere beoordelingsbevoegdheid over te laten. Het ware niet wenselijk voor kwesties van louter vormelijke aard nodeloos, beroep te doen op de procedure tot herziening der statuten waarvoor, in bepaalde gevallen, de bijeenroeping van een buitengewone vergadering wordt vereist.

Het werkwoord « kan » dient verstaan in de zin van een machtiging en niet van een recht.

Dit is de interpretatie welke gegeven werd door de Commissie aan de tekst van paragraaf 1 van artikel 17.

Een Commissielid vraagt of deze aanneming van § 1 van artikel 17 aan de Regering de mogelijkheid biedt om nieuwe revisoren bij de Nationale Bank te benoemen.

De Regering geeft opnieuw haar uitdrukkelijk inzicht te kennen niet de werking van de instellingen en van de controle te wijzigen welke geen aanleiding geven tot kritiek.

Er wordt opgeworpen dat een andere Regering de statuten van de Nationale Bank zou kunnen wijzigen door zich van deze wet te bedienen.

De Commissie is zulke mening niet toegedaan. Ook heeft de Commissie vooraf de kwestie onderzocht welke door de Raad van State opgeworpen werd, aan wiens advies wij hier herinneren :

Volgens de memorie van toelichting hebben de wijzigingen welke het ontwerp aanbrengt in de eigen statuten van de in het eerste artikel van het ontwerp opgesomde organismen, een dwingend karakter.

Daaruit volgt dat de algemene vergadering van de Nationale Bank van België, de algemene raad van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de algemene vergadering van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid in het vervolg niet meer het recht zullen hebben zelf hun statuten vast te stellen wat betreft de punten die in het wetsontwerp zijn geregeld.

Ook volgt daaruit dat afgeschaft worden het recht van het bestuurscomité en dat van de algemene vergadering van het Herdisconterings- en Waarborginstituut om zich uit te spreken over wijzigingen welke ter uitvoering van het ontwerp in zijn statuut zouden worden aangebracht.

De wijzigingen van de statuten van die organismen zullen dus worden opgelegd zonder dat om de uitdrukkelijke toestemming van de met de openbare macht verbonden partij is verzocht.

A l'occasion d'une modification apportée à l'arrêté royal portant création de l'Institut de réescompte et de garantie et à la suite de l'avis émis par le Conseil d'Etat à ce sujet, le Ministre des Finances a affirmé la nécessité pour l'Etat de respecter les dispositions contractuelles librement consenties entre lui et les banques (Chambre des Représentants, session 1950-1951 — Doc. parl. n° 564).

Le Conseil d'Etat constate qu'il existe ainsi une contradiction entre cette déclaration et le projet.

La Commission adopte en conséquence le texte d'un nouvel alinéa proposé par le Gouvernement (doc. 460) qui sera inséré entre le 1^{er} et le 2^me alinéa du § 1^{er} de l'article 17 ainsi rédigé :

« Lorsque le capital de l'organisme d'intérêt public a été » totalement ou partiellement souscrit par des personnes » publiques ou de droit privé, en vertu d'une convention » d'association intervenue entre ces personnes et l'Etat, » les statuts de cet organisme ne peuvent être modifiés que » selon les dispositions de sa loi organique, de ses actes » constitutifs et de ses statuts. »

Un commissaire suggère de remplacer dans ce texte les mots « ne peuvent être », par « sont ». Le Gouvernement et la Commission marquent leur accord.

La Commission estime que, si les dispositions du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont impératives, il faudra cependant un consentement des Assemblées Générales dans les organismes d'intérêt public issus d'une convention et visés à l'alinéa 2.

Le Premier Ministre exprime l'intention formelle du Gouvernement de négocier avec ces organismes.

Une difficulté subsiste, dit-on : en vertu des principes généraux de notre droit, une loi est abrogée dès qu'elle révèle une contradiction avec un nouveau texte. Et voici que l'article 17 prescrit au Roi d'abroger certains textes législatifs par un arrêté royal.

Un commissaire suggère de prévoir la nécessité d'une modification législative chaque fois que des statuts contenus dans une loi seront en contradiction avec la présente loi.

Un commissaire estime qu'il faudra parfois une modification législative, mais cette éventualité serait doublement conditionnée : il faudra que l'organisme ait été créé par une loi, il faudra en outre qu'il y ait une incompatibilité évidente entre ces statuts et la présente loi. Seuls les organismes repris à la catégorie A ont été créés par une loi ou un arrêté-loi. On fait remarquer que ce mode de création est celui de tous les organismes d'intérêt public.

On répond encore que l'article 13, une des clefs du système de contrôle, prévoit une institution de contrôle supplémentaire (les réviseurs) et ne sera pas en contradiction avec les statuts actuels.

Un commissaire, visant spécialement les organismes à caractère social contenus dans la catégorie B, estime qu'il n'est pas nécessaire d'en modifier les statuts : même si les fonds que ces organismes détiennent ont un caractère de deniers publics (en raison d'un arrêt récent de la Cour de Cassation) quoique provenant des cotisations ouvrières et patronales, il reste que la gestion de ces organismes doit être avant tout paritaire. Or, la présente loi accorde à l'Etat non seulement un contrôle mais un droit de veto contraire au principe de gestion paritaire. La Commission adopte le texte du § 1^{er} de l'article 17 doublement amendé.

Comme dit plus haut, la Commission estime que l'article 17 impose au Gouvernement l'obligation d'assurer sa

Naar aanleiding van een wijziging van het koninklijk besluit tot oprichting van het Herdisconterings- en Waarborginstituut en ingevolge het door de Raad van State hierover uitgebrachte advies, heeft de Minister van Financiën bevestigd dat het noodzakelijk was dat de Staat de tussen hem en de banken vrij aangegane contractuele schikkingen zou naleven (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zittingsjaar 1950-1951, Parl. stuk n° 564).

De Raad van State merkt op dat het ontwerp met die verklaring niet strookt.

De Commissie aanvaardt dienvolgens de tekst van het nieuw lid dat voorgesteld wordt door de Regering (stuk n° 460) en dat zal ingelast worden tussen het 1^{ste} en het 2^{de} lid van § 1 van artikel 17, dat luidt als volgt :

« Wanneer het kapitaal van de instelling van openbaar » nut geheel of gedeeltelijk werd onderschreven door open- » bare of privaatrechtelijke lichamen, krachtens een over- » eenkomst van samenwerking tussen deze lichamen en de » Staat, kunnen de statuten van dit organisme slechts ge- » wijzigd worden volgens de bepalingen van zijn organieke » wet, van zijn oprichtingsakte en zijn statuten. »

Een commissielid stelt voor in deze tekst de woorden « kunnen slechts » te vervangen door « worden ». De Regering en de Commissie zijn het hiermede eens.

De Commissie is van mening dat, alhoewel de bepalingen van § 1, lid 1, van dwingende aard zijn, de instemming van de Algemene Vergaderingen nochtans moet vereist zijn in de instellingen van openbaar nut, die ontstaan zijn krachtens een overeenkomst en bedoeld worden in lid 2.

De Eerste-Minister verklaart dat de Regering beslist van plan is met die instellingen te onderhandelen.

Men zegt dat er nog één moeilijkheid op te lossen valt : krachtens de algemene beginselen van ons recht, is een wet opgeheven zodra zij een tegenstrijdigheid met een nieuwe tekst vertoont. Welnu, artikel 17 schrijft voor dat de Koning sommige wetteksten zal opheffen bij Koninklijk besluit.

Een lid stelt voor de noodzakelijkheid te voorzien van een wetgevende wijziging telkens als de in een wet voorkomende statuten in tegenstrijd zijn met deze wet.

Een lid van de Commissie is van mening dat er soms een wetgevende wijziging zal nodig zijn, doch die mogelijkheid onderstelt twee voorwaarden : de instelling moet opgericht zijn door een wet, en bovendien moet er een klaarblijkelijke onverenigbaarheid bestaan tussen haar statuten en deze wet. Alleen de instellingen vermeld in categorie A werden opgericht door een wet of door een besluitwet. Opgemerkt wordt dat die wijze van oprichting deze is van alle instellingen van openbaar nut.

Er wordt nog geantwoord dat artikel 13, hetwelk een van de sluitstenen van het controlestelsel uitmaakt, een bijkomend controleorganisme voorziet (de revisoren), en dat het niet strijdig zal zijn met de huidige statuten.

Een lid van de Commissie heeft het in het bijzonder over de instellingen van maatschappelijke aard, vermeld in categorie B, en hij meent dat het niet nodig is hun statuten te wijzigen : zelfs indien de gelden welke die organismen bezitten het karakter van openbare geldmiddelen hebben (wegens een recent arrest van het Hof van verbreking), alhoewel zij voortkomen van de werknemers- en werkgeversbijdragen, neemt dit toch niet weg dat het beheer van die instellingen in de eerste plaats paritair moet zijn. Welnu, door deze wet wordt aan de Staat niet alleen een recht van controle, maar ook een vetorecht toegekend, dat indruist tegen het beginsel van het paritair beheer. De Commissie keurt de tekst van § 1 van artikel 17, tweemaal gewijzigd, goed.

Zoals hoger gezegd, is de Commissie van mening dat artikel 17 aan de Regering de verplichting oplegt, aan

pleine valeur à la présente loi et de modifier les statuts des institutions créées par elle (même s'ils sont contenus dans des textes légaux) dans le cas de contradiction de textes ou d'impossibilité de fonctionnement des organes de contrôle, l'une ou l'autre condition devant être constatée de façon explicite.

Paragraphe second.

Le § 2 abroge de façon expresse les dispositions de certains statuts, dont on retrouvera le texte en annexe. Il s'agit des dispositions légales en vertu desquelles actuellement les commissaires ou réviseurs chargés du contrôle de la comptabilité sont nommés :

1) soit par le Parlement : Société Nationale des Chemins de fer Belges (3 commissaires nommés par la Chambre, 3 commissaires nommés par le Sénat);

2) soit par la Cour des Comptes :

— I. N. R. (les 4 membres du Comité de surveillance sont nommés par la Cour des Comptes);

— Régie des Télégraphes et Téléphones (idem);

— Office de Récupération économique (1 réviseur soumis à l'autorité hiérarchique de la Cour des Comptes et nommé par elle);

— Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I. R. S. I. A.) (un réviseur soumis à l'autorité de la Cour des Comptes et nommé par elle);

— Régie des Voies Aériennes (un ou plusieurs réviseurs dépendant de l'autorité de la Cour des Comptes et désignés par elle).

Le Gouvernement justifie comme suit le texte de l'article 17, § 2 :

« Le but poursuivi par le présent projet est d'assurer une meilleure compétence des contrôleurs ainsi que la coordination des contrôles.

« Il faut que les réviseurs aient les qualités professionnelles nécessaires.

« L'intervention du Ministre des Finances (en même temps que du Ministre intéressé) pour leur désignation (art. 13), permettra de prendre, à cet effet, toutes les mesures utiles.

« Il importe que les rapports des réviseurs soient adressés au Ministre intéressé, au Ministre des Finances et aux organes directeurs de l'institution, si l'on veut tirer de ces rapports le maximum d'efficacité (ce point est réglé par l'article 13, § 3).

« De plus, la Cour des Comptes, en organisant sur place, la vérification éventuelle des comptes soumis à son examen, verra sa tâche facilitée par le travail des réviseurs compétents qui, sous leur signature, devront attester la parfaite régularité des comptes.

« Cependant, la Cour se trouverait dans une position délicate si le réviseur était l'un de ses agents : elle désire pouvoir présenter ses observations éventuelles même si le réviseur n'avait fait aucune remarque. »

Un Commissaire invite la Commission à ne pas sacrifier le droit de contrôle du Parlement, fondé sur l'article 110 de la Constitution. Ce contrôle parlementaire est dans la ligne du courant de pensée antiétatiste. Il estime qu'il est pernicieux de confier le contrôle d'un organisme d'intérêt public à des délégués de l'administration.

Un commissaire rappelle l'envoi d'une lettre détaillée

deze wet haar volle waarde te verlenen en de statuten van de door haar opgerichte instellingen te wijzigen (zelfs indien zij voorkomen in wetteksten), wanneer sommige teksten met elkaar in tegenstrijd zijn of wanneer de controle-organen onmogelijk kunnen werken, mits die voorwaarden uitdrukkelijk worden vastgesteld.

Paragraaf 2.

Bij § 2, worden de bepalingen van sommige statuten, waarvan de tekst hierbij werd gevoegd, uitdrukkelijk opgeheven. Het geldt hier wettelijke bepalingen, krachtens welke de met de controle van de comptabiliteit belaste commissarissen of revisoren worden benoemd :

1) hetzij door het Parlement : Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen (3 commissarissen benoemd door de Kamer, 3 commissarissen benoemd door de Senaat);

2) hetzij door het Rekenhof :

— N. I. R. (de 4 leden van het Comité van toezicht worden benoemd door het Rekenhof);

— Regie van Telegraaf en Telefoon (idem);

— Dienst voor economische recuperatie (1 revisor onderworpen aan het hiërarchisch gezag van het Rekenhof en door dit laatste benoemd);

— Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I. W. O. N. L.) (1 revisor onderworpen aan het gezag van het Rekenhof en door dit laatste benoemd);

— Regie der Luchtwegen (één of meer revisoren onderworpen aan het gezag van het Rekenhof en door dit laatste aangewezen).

De Regering verantwoordt als volgt de tekst van artikel 17, § 2 :

« Het doel van dit wetsontwerp is een grotere bevoegdheid van de controleurs alsmede de samenordering van de controleverrichtingen te bewerkstelligen.

« De revisoren moeten de vereiste vakbekwaamheid bezitten.

« De tussenkomst van de Minister van Financiën (met de betrokken Minister) met het oog op hun aanwijzing (art. 13) zal het mogelijk maken alle daartoe nodige maatregelen te nemen.

« Het betaamt dat de verslagen van de revisoren gericht worden tot de betrokken Minister, tot de Minister van Financiën en tot de bestuursorganen van de instelling, zo men bedoelde verslagen zo doeltreffend mogelijk wil maken. (Dit punt wordt geregeld bij het vroeger artikel 13, § 3.)

« Door het inrichten ter plaatse, van het eventueel nazicht van de rekeningen welke het ter onderzoek worden voorgelegd, zal de taak van het Rekenhof bovendien worden vergemakkelijkt door het werk van de bevoegde revisoren die de volkomen regelmatigheid van de rekeningen door hun ondertekening zullen moeten waarmerken.

« Nochtans zou het Hof in een kiese toestand verkeren zo de revisor een van zijn beambten was : het wenst zijn eventuele opmerkingen te kunnen voorbrengen, zelfs indien de revisor geen opmerking heeft gemacht. »

Een lid verzoekt de Commissie het op artikel 110 van de Grondwet gegrond contrólerecht van het Parlement niet prijs te geven. Dergelijke parlementaire contrólé ligt in de lijn van de antistatale strekking. Hij meent dat het schadelijk is de contrólé op een instelling van openbaar nut op te dragen aan afgevaardigden van het bestuur.

Een lid van de Commissie herinnert aan de ontvangst

du Conseil d'administration de la S. N. C. F. B. demandant la radiation de cette société du projet de loi discuté.

Il estime que la loi enlève aux Chemins de fer une grosse part de leur autonomie (garantie par la loi du 23-7-1926), entrave la rapidité des décisions et gêne la gestion.

Un commissaire fait remarquer que le Parlement pourra toujours exercer à l'égard des Chemins de fer le contrôle qu'il exerce sur tous les organismes de l'Etat et qu'il n'est pas question que le projet puisse, sous cet angle, porter atteinte aux prérogatives parlementaires.

Un autre commissaire voudrait réserver la nomination des reviseurs à la Cour des Comptes, ce qui, lui répond-on, est impossible, parce que la mission des reviseurs dépasse le rôle de la Cour des Comptes (voir à ce sujet, l'exposé des motifs, p. 13, 8^e alinéa).

Un commissaire votera par principe, parce qu'il est opposé à toute immixtion du Parlement dans la gestion d'un organisme d'intérêt public, mais il refuserait son vote s'il s'avérait qu'il s'agit tout simplement d'ajouter un contrôle à d'autres contrôles.

Aussi, le Gouvernement souligne la portée de l'article 17, § 2, qui évite la superfétation et les conflits d'attributions qu'entraînerait le maintien de commissaires à côté de reviseurs.

Ce qui n'empêche un autre commissaire d'assurer que le vote a lieu en pleine confusion : le Gouvernement ne peut-il estimer qu'il y a contradiction entre les fonctions de reviseurs ou de commissaires du Gouvernement et celles des neuf commissaires désignés par les neuf provinces au sein de la société des chemins de fer vicinaux.

Un commissaire estime qu'il n'y a pas de contradiction et que, de plus, le Gouvernement peut, aux Chemins de fer, rétablir la fonction que supprime le § 2 de l'article 17, ou, dans les autres cas, étendre la mission des commissaires en fonction.

La discussion est dans la suite limitée au 1) du § 2 de l'article 17.

Par cet alinéa, le Gouvernement propose l'abrogation de l'article 8 de la loi du 23 juillet 1926, article qui délaisse aux Chambres législatives le soin de désigner des commissaires auprès de la S. N. C. F. B. dont la mission s'apparente à celle prévue par les lois commerciales. Un commissaire souligne que la multiplicité des contrôles n'établit pas nécessairement entre eux la contradiction ou la confusion : en vertu de l'article 13 le Ministre des Communications peut désigner, un ou plusieurs reviseurs; le Ministre des Finances pourra désigner un représentant disposant d'un droit de veto. Pourquoi les Chambres n'auraient-elles pas le pouvoir de désigner des commissaires analogues à ceux des sociétés commerciales et appelés à leur faire rapport sur la régularité des opérations ? Ces trois sortes de contrôleurs auraient une mission distincte. N'y a-t-il même pas lieu d'envisager un contrôle de la Cour des Comptes sur place ?

Le Premier Ministre admet qu'il n'y a pas nécessairement double emploi. Il n'y a pas d'inconvénient à ce que certains des commissaires désignés par la Chambre soient tenus de faire rapport au Gouvernement. Toutefois les Ministres compétents doivent rester libres de nommer d'autres reviseurs ou agents distincts des commissaires désignés par la Chambre. Le Premier Ministre souligne également que, en ce qui concerne la S. N. C. F. B. le présent projet ne modifie

van een omstandige brief waarin de raad van beheer van de N. M. B. S. vraagt bedoelde maatschappij uit het besproken wetsontwerp weg te laten.

Hij meent dat de wet ten gevolge heeft dat de Spoorwegen een groot deel van hun zelfstandigheid (door de wet van 23-7-1926 gewaarborgd) verliezen, dat de beslissingen vertraagd zullen worden en het beheer belemmerd.

Een lid van de Commissie wijst er op dat het Parlement steeds controle zal kunnen uitoefenen op de Spoorwegen zoals op al de Staatsinstellingen, en dat er geen sprake van kan zijn dat het ontwerp op dat stuk zou kunnen indruisen tegen de voorrechten van het Parlement.

Een ander lid van de Commissie zou de benoeming van reviseurs aan het Rekenhof willen voorbehouden, waarop geantwoord wordt, dat zulks onmogelijk is omdat de opdracht van de reviseurs verder strekt dan de rol van het Rekenhof (zie hieromtrent de memorie van toelichting, bldz. 13, 8^{ste} lid).

Een lid van de Commissie zal het ontwerp goedkeuren omdat hij principieel gekant is tegen elke inmenging van het Parlement in het beheer van een instelling van openbaar nut, maar hij zou zijn stem niet uitbrengen indien mocht blijken dat het eenvoudig de bedoeling is een controle toe te voegen aan andere controles.

De Regering legt dan ook de nadruk op de betekenis van artikel 17, § 2, waarbij onnuttig werk en bevoegdheidsgeschillen worden vermeden, waartoe het handhaven van commissarissen naast reviseurs aanleiding zou geven.

Dit belet een ander lid van de Commissie niet te beweren dat de stemming in de grootste verwarring geschiedt : hij vraagt of de Regering niet meent dat er tegenstrijdigheid is tussen de functiën van revisor of van Regeringscommissaris en de functiën van de negen commissarissen die door de negen provinciën zijn aangewezen in de schoot van de Maatschappij van Buurtspoorwegen.

Een lid van de Commissie meent dat er geen tegenstrijdigheid is en dat de Regering bovendien de bij § 2 van artikel 17 afgeschafte functie bij de Spoorwegen kan hervoeren of, in de andere gevallen, de opdracht uitbreiden van de commissarissen die in functie zijn.

De bespreking wordt daarna beperkt tot 1) van § 2 van artikel 17.

In bedoeld lid stelt de Regering de intrekking voor van artikel 8 van de wet van 23 Juli 1926, waarbij de aanwijzing van commissarissen bij de N. M. S., wier opdracht van dezelfde aard is als de opdracht van de commissarissen volgens de handelswetten, aan de Wetgevende Kamers wordt toevertrouwd. Een lid van de Commissie legt er de nadruk op dat de veelvuldigheid van de controles niet noodzakelijk ten gevolge heeft dat zij tegenstrijdig zijn noch met elkaar verward kunnen worden : overeenkomstig artikel 13 kan de Minister van Verkeerswezen een of meer reviseurs aanwijzen; de Minister van Financiën kan een over veto recht beschikkend afgevaardigde aanwijzen. Waarom zouden de Kamers geen commissarissen kunnen aanwijzen in de aard van de commissarissen voorzien in de handelswetten, en die verslag moeten uitbrengen over de regelmatigheid van de verrichtingen ? Bedoelde drie soorten van controleurs zouden verscheidene opdrachten hebben. Zou misschien niet een controle van het Rekenhof ter plaatse in overweging kunnen worden genomen ?

De Eerste-Minister geeft toe dat de opdrachten niet noodzakelijk dezelfde zijn. Het levert geen bezwaar op dat sommige van de door de Kamer aangewezen commissarissen zouden gehouden zijn hun verslag bij de Regering uit te brengen. Nochtans moet het de bevoegde Minister vrij staan andere reviseurs of beambten te benoemen, die onderscheiden zijn van de door de Kamer aangewezen commissarissen. De Eerste-Minister legt er eveneens de nadruk

pas la loi organique des Chemins de fer mais y ajoute certaines dispositions.

Si ces adjonctions légales entraînaient une contradiction dans les statuts, ceux-ci pourraient être adaptés par arrêté royal.

Au vote, le 1^o du § 2 de l'article 17 du projet est rejeté par 8 voix contre 7 et 2 abstentions.

Les alinéas 2, 3, 4, 5 et 6 du § 2 de l'article 17 sont adoptés par 10 voix contre 8.

L'ensemble de l'article modifié est approuvé par 11 voix contre 6.

Article 18 (ancien art. 19).

Cet article qui contient les dispositions transitoires est adopté.

Au § 2 les mots « article 12 » sont remplacés par les mots « article 11 ».

Au § 3 les mots « articles 8, 9, 11 et 14 » sont remplacés par les mots « articles 8, 9, 10 et 13 ».

Article premier.

La Commission étant en possession du mécanisme de contrôle contenu dans le projet de loi et de son fonctionnement entame la discussion de l'article premier qui énumère les organismes d'intérêt public auxquels s'applique le projet.

Littéra A.

Le littéra A contient une énumération d'organismes qui seront soumis à la loi et dont la forme se rapproche de l'administration personnalisée dont le type le plus connu est la régie.

Certains commissaires critiquent fortement l'énumération de cette catégorie. Ils estiment que le Gouvernement veut modifier l'administration dans la Régie des Télégraphes et Téléphones et la Régie des Voies Aériennes, parce qu'il n'aime pas cette forme d'exploitation. Aussi, le projet a un net caractère politique et constitue un recul puisqu'on veut reconverter en administrations des organismes qui travaillent bien, trouvent des moyens financiers, utilisent une mécanographie modèle. Dès lors, leur budget sera voté avec grand retard, comme le démontre la pratique législative actuelle et on peut craindre une augmentation de la pression de l'Etat sur ces organismes.

Ces commissaires suggèrent que la Commission entende les Directeurs Généraux des régies intéressées pour en apprendre le fonctionnement. Ils rappellent une lettre du Premier Président de la Cour des Comptes félicitant ces organismes. Peut-on demander, concluent-ils, si la Régie des Télégraphes et Téléphones fonctionne mal et exige un contrôle supplémentaire ?

Le Gouvernement répond que la question ne doit pas être posée sous cet angle; car on ne peut borner la sphère d'application du projet aux organismes qui fonctionnent mal. Au contraire, on s'est inspiré du bon fonctionnement de certains organismes pour élaborer les règles à appliquer à tous.

Le littéra A est adopté par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

Littéra B.

Le littéra B contient une énumération d'organismes qui seront soumis à la loi et dont la forme se rapproche de l'établissement public.

op, in verband met de N. M. B. S., dat dit ontwerp geen wijziging brengt in de wet tot inrichting van de Spoorwegen, doch eerder geldt als een toevoeging.

Zo bedoelde wettelijke toevoegingen ten gevolge hebben dat er tegenstrijdigheid bestaat in de statuten, kunnen deze laatste bij Koninklijk besluit worden aangepast.

Bij de stemming wordt het 1^o van § 2 van artikel 17 van het ontwerp verworpen met 8 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

De leden 2, 3, 4, 5 en 6 van § 2 van artikel 17 worden aangenomen met 10 tegen 8 stemmen.

Het gewijzigd artikel wordt aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.

Artikel 18 (vroeger art. 19).

Dit artikel, dat de overgangsbepalingen bevat, wordt aangenomen.

In § 2 worden de woorden « artikel 12 » vervangen door de woorden « artikel 11 ».

In § 3 worden de woorden « artikelen 8, 9, 11 en 14 » vervangen door de woorden « artikelen 8, 9, 10 en 13 ».

Eerste artikel.

Nu de Commissie op de hoogte is van het mechanisme en van de werking van de controle waarvan sprake in het wetsontwerp, vat zij de bespreking aan van het eerste artikel, waarin de instellingen van openbaar nut worden opgesomd, waarop het ontwerp wordt toegepast.

Littera A.

Onder littera A worden een reeks instellingen opgesomd waarop de wet toegepast zal worden en waarvan de vorm van ongeveer dezelfde aard is als het gepersonaliseerd bestuur, waarvan het meestbekende type de regie is.

Sommige leden van de Commissie zijn niet te spreken over de opsomming in bedoelde categorie. Zij zijn van mening dat de Regering het bestuur wil wijzigen bij de Regie van Telegraaf en Telefoon en bij de Regie der Luchtwezen, omdat zulke bedrijfsvorm haar niet bevalt. Het ontwerp heeft dan ook duidelijk een politiek karakter en het komt neer op een achteruitgang, vermits men instellingen die goed werk leveren, die financiële middelen weten te vinden en van een voorbeeldige machinale boekhouding gebruik maken opnieuw wil omzetten in besturen. De begrotingen van bedoelde instellingen zullen dan ook met veel vertraging worden goedgekeurd, zoals blijkt uit de tegenwoordige wetgevende praktijk, en er mag een toenemende druk van de Staat op deze instellingen worden gevreesd.

Deze commissieleden stellen voor, dat de Commissie de Directeurs-Generaal van de betrokken regieën zou horen, ten einde door hen over de werking er van ingelicht te worden. Zij brengen een brief in herinnering, waarin de Eerste-Voorzitter van het Rekenhof deze instellingen gelukwens. Mag men vragen, zo besluiten ze, of de Regie van Telegraaf en Telefoon slecht werkt, en of zij een toekomstige controle behoeft ?

De Regering antwoordt, dat de kwestie niet uit dat gezichtspunt mag beschouwd worden; want de toepassing van het ontwerp kan niet beperkt worden tot de instellingen die slecht werken. Integendeel, de goede werking van sommige instellingen werd tot rechtsnoer genomen bij de uitwerking van de regelen, welke op alle dienen toegepast.

Littera A wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Littera B.

Littera B behelst een opsomming van instellingen die aan de wet zullen onderworpen zijn, en waarvan de vorm die van een openbare instelling benadert.

Par voie d'amendement (doc. 460), le Gouvernement propose de distraire de cette catégorie la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne et la Société Nationale d'Habitations à bon marché pour les rattacher toutes deux au littéra C.

Un commissaire attire à nouveau l'attention sur l'origine des fonds gérés par les organismes sociaux. Ces fonds issus des cotisations patronales et ouvrières doivent être gérés paritairement. Leur contrôle est déjà centralisé par un Département ministériel, par exemple celui du Travail et de la Prévoyance Sociale. Pourquoi les soumettre à un contrôle supplémentaire de l'administration ? Pourquoi cet acte de méfiance ? Parce que le Gouvernement n'a pas le courage d'entreprendre de façon directe sa réforme du chômage. Il compte la réaliser sans prendre de responsabilités politiques par le biais d'un commissaire irresponsable. La loi aura cette conséquence monstrueuse que le Parlement cède ses pouvoirs à l'exécutif. Ce n'est pas la bonne manière d'entreprendre la réforme du contrôle parlementaire qui cependant s'impose.

Un commissaire objecte à ces arguments les renseignements puisés dans la lecture du dernier cahier de la Cour des Comptes. Le bilan de l'Office de Placement et du Chômage pour l'exercice 1945 a été présenté tardivement. La Caisse Nationale de Congés Payés a publié le 1^{er} mars 1952 son bilan pour les exercices 1939 à 1943. L'Institut Belgo-Luxembourgeois du Change a publié ses comptes de 1946, 1947 et 1948 en 1952.

« Même renouvée, souligne un autre commissaire, la Cour des Comptes ne peut agir efficacement si elle n'entre pas en possession des documents comptables et de nombreuses plaintes sont parvenues à la présidence de la Chambre au sujet des organismes sociaux et coloniaux. »

Un Commissaire regrette que la liste des organismes d'intérêt public reste incomplète. Pourquoi ne pas y avoir inclus l'O. C. R. A. « Puisqu'il est en liquidation ? Mais dans l'état actuel le Gouvernement n'envisage plus la suppression afin de disposer d'un noyau de mobilisation civile. Pourquoi ne pas mentionner l'Institut belgo-luxembourgeois du change, l'Office des transports, le Conseil central de l'économie, la Commission bancaire ?

Le Gouvernement répond que la liste est incomplète, certes, mais que souvent les organismes qui ne sont pas mentionnés ont pour seule mission d'émettre un avis sans assurer de gestion, d'exercer simplement une surveillance et de jouir des seuls crédits figurant à des budgets ministériels. C'est ainsi que la caisse et les opérations journalières de l'Institut belgo-luxembourgeois du change sont assumées par la Banque Nationale.

En ce qui concerne l'Institut national de Radiodiffusion, un commissaire suggère de le rayer de la liste et justifie son amendement de double façon : l'I. N. R. travaille non pas avec l'argent de l'Etat, mais avec celui des auditeurs. L'I. N. R. a une mission particulière d'information qui ne peut être soumise pour sa gestion au contrôle d'un fonctionnaire dans un Etat démocratique.

Un autre commissaire souligne que le Ministre des Communications possède déjà un délégué permanent auprès de l'I. N. R.

Mis aux voix, l'amendement tendant à rayer la mention de l'I. N. R. dans le littéra B, est rejeté par 10 voix contre 4 et 1 abstention.

Bij amendement (stuk n° 460) stelt de Regering voor, de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom en de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen uit deze categorie weg te laten, en ze beide bij littera C te voegen.

Een Commissielid vestigt nogmaals de aandacht op de herkomst van de gelden, welke door de sociale instellingen beheerd worden. Deze gelden, opgeleverd door de werkgevers- en arbeidersbijdragen, moeten paritair worden beheerd. Het toezicht op die instellingen wordt reeds door een ministerieel departement gecentraliseerd, bij voorbeeld door dat van Arbeid en Sociale Voorzorg. Waarom hun een bijkomende controle opleggen vanwege het bestuur ? Waarom die uiting van wantrouwen ? Omdat de Regering de moed niet heeft rechtstreeks haar hervorming in 'zake werkloosheid aan te vatten. Zij hoopt die, door middel van een onverantwoordelijk commissaris, op onrechtstreekse manier te kunnen verwezenlijken, zonder politieke verantwoordelijkheid op te nemen. De wet zal dit monsterachtig gevolg hebben, dat het Parlement afstand doet van zijn bevoegdheden aan de Uitvoerende Macht. Dat is niet de goede manier om de nochtans noodzakelijke hervorming van de parlementaire controle te verwezenlijken.

Een lid voert tegen deze argumenten de inlichtingen aan, die hij geput heeft uit het laatste boek met opmerkingen van het Rekenhof. De balans van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid voor het dienstjaar 1945 werd te laat ingediend. De Rijkskas voor Betaald Verlof heeft op 1 Maart 1952 haar balans gepubliceerd voor de dienstjaren 1939 tot 1943. Het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel heeft in 1952 zijn rekeningen van 1946, 1947 en 1948 bekendgemaakt.

« Zelfs hervormd, zo betoont een ander Commissielid, kan het Rekenhof niet doelmatig werken, zo het niet in het bezit wordt gesteld van de boekhoudkundige bescheiden, en talrijke klachten zijn reeds bij de Voorzitter van de Kamer toegekomen wat betreft de sociale en koloniale instellingen. »

Een lid van de Commissie betreurt, dat de lijst der instellingen van openbaar nut onvolledig blijft. Waarom werd de H. D. R. er niet aan toegevoegd ? Omdat hij in liquidatie is ? Maar in de huidige omstandigheden overweegt de Regering de afschaffing niet meer, ten einde over een kern voor de burgerlijke mobilisatie te beschikken. Waarom het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel, het Bureau voor het Wegvervoer, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, de Bankcommissie niet vermelden ?

De Regering antwoordt, dat de lijst inderdaad onvolledig is, maar dat de niet vermelde instellingen vaak tot enige opdracht hebben advies uit te brengen zonder daarom het beheer over iets waar te nemen, dat zij soms eenvoudig een toezicht uitoefenen, en uitsluitend kredieten ontvangen die op ministeriële begrotingen uitgetrokken zijn. Aldus berust de zorg voor de kas en de dagelijkse verrichtingen van het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel bij de Nationale Bank.

Wat betreft het Nationaal Instituut voor Radio-omroep, stelt een commissaris voor, dit van de lijst te schrappen, en hij verantwoordt zijn amendement op volgende dubbele wijze : het N. I. R. werkt niet met het geld van de Staat, doch met dat van de luisteraars. Het N. I. R. heeft een bijzondere taak van voorlichting waarvan het beheer in een democratisch land niet aan de controle van een ambtenaar mag onderworpen worden.

Een ander commissielid legt er de nadruk op, dat de Minister van Verkeerswezen reeds een bestendig afgevaardigde bij het N. I. R. heeft.

Ter stemming gelegd, wordt het amendement tot weglating van de vermelding van het N. I. R. in littera B, verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

L'ensemble du littéra B est adopté par 10 voix contre 4 et 1 abstention.

Littéra C.

En ce qui concerne la Sabena, il s'agit là, dit un commissaire, d'une entreprise privée fondée par acte notarié en 1926 où le Gouvernement a introduit ultérieurement sa participation.

Le Gouvernement n'a pas accordé de monopole à cette société, mais une concession.

La violation des statuts par un coup de force fondé sur le caractère impératif de l'article 17, ferait fuir les détenteurs de capitaux qu'on se propose de solliciter prochainement.

Un commissaire souligne que l'Etat possède déjà à la Sabena sept administrateurs dotés du droit de veto.

Par contre, un commissaire estime que la valeur totale à attribuer au projet disparaît, si certains organismes sont rayés de l'article premier. Le nouvel alinéa 2 introduit au § 1 de l'article 17, donne satisfaction aux objectants, et il paraît audacieux de déclarer que le projet ne comporte rien d'utile pour la Sabena. Il souligne que, auprès de tous les établissements de crédit (sauf à la caisse d'épargne jusqu'à une date récente où une loi a complété son statut) un Commissaire du Gouvernement exerce un droit de veto.

Mise aux voix, la mention de la Sabena n'est pas maintenue par 6 voix contre 6.

En ce qui concerne l'application de la présente loi à la Société Nationale des Chemins de fer Belges (discussion amorcée lors de l'examen de l'article 17, § 2), le Premier Ministre présente les observations suivantes :

1) Contrairement à ce que laisse supposer une note de la S.N.C.F.B. qui a été distribuée aux membres de la Commission, il ne peut être question que, par suite de l'adoption du présent projet, les actionnaires privés de la Société puissent avoir recours contre l'Etat en se basant sur l'article 12 de la loi du 23 juillet 1926 (remboursement des actions privilégiées, etc.). Cet article ne joue qu'en cas de reprise de l'exploitation.

2) Les actionnaires privés de la Société ne disposent en aucun cas des droits d'intervention qui sont conférés aux actionnaires des sociétés privées. Ils ne sont en somme que des titulaires d'obligations.

3) La S.N.C.F.B. est incontestablement un organisme d'intérêt public. Le régime, qui sera introduit par le présent projet de loi et qui comporte la désignation d'un commissaire du Gouvernement disposant d'un droit de veto est parfaitement compatible avec le caractère industriel de la S. N. C. F. B.

On comprendrait d'ailleurs difficilement que la Société, qui est un des plus puissants organismes d'intérêt public, ne soit pas reprise à la liste de l'article premier.

Le Premier Ministre est d'avis qu'une conclusion s'imposera après l'examen du projet : pour beaucoup d'organismes repris à l'article premier, rien en fait ne sera changé. On n'a visé qu'à une « systématisation » du contrôle des organismes d'intérêt public en prenant comme modèle les lois organiques sur la Banque Nationale et sur la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

Toutefois, dit-il, il est indiscutable qu'en ce qui concerne la S.N.C.F.B. le contrôle sur la gestion de cette société, tel qu'il est établi par le présent projet, sera beaucoup plus

Littéra B wordt in zijn geheel goedgekeurd met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Littéra C.

Wat betreft de Sabena, geldt het, zo zegt een Commissielid, een private onderneming welke gesticht werd bij notariële akte in 1926, en waarin de Regering nadien deelgenoot is geworden.

De Regering heeft aan deze maatschappij geen monopolie verleend, doch wel een concessie.

De schending der statuten door een gewelddaad gesteund op het dwingend karakter van artikel 17 zou de kapitaalbezitters, waarop men van zins is eerlang een beroep te doen, op de vlucht doen slaan.

Een Commissielid legt er de nadruk op, dat de Staat reeds in de Sabena zeven beheerders telt die over veto-recht beschikken.

Daarentegen acht een Commissielid dat de volledige waarde welke aan het ontwerp dient toegekend verdwijnt, indien sommige instellingen uit het eerste artikel weggelaten worden. Het nieuw tweede lid dat in § 1 van artikel 17 ingelast werd, schenkt voldoening aan de tegenstanders, en het lijkt gewaagd te verklaren dat het ontwerp niets nuttigs behelst voor de Sabena. Hij legt er de nadruk op dat bij alle kredietinstellingen (behalve bij de Spaarkas, tot op een recente datum, waarop haar statuut bij een wet werd aangevuld), een Regeringscommissaris een vetorecht uitoefent.

Ter stemming gelegd, wordt de vermelding Sabena niet behouden met 6 tegen 6 stemmen.

Wat betreft de toepassing van deze wet op de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen (bespreking welke een aanvang nam bij het onderzoek van artikel 17, § 2) laat de Eerste-Minister de volgende opmerkingen gelden :

1) In tegenstelling met hetgeen een nota van de N.M.B.S., welke aan de leden der Commissie uitgereikt werd, laat veronderstellen, kan er geen sprake van zijn dat, ten gevolge van het aannemen van dit ontwerp, de private aandeelhouders van de Maatschappij een verhaal zouden kunnen instellen tegen de Staat door zich te steunen op artikel 12 der wet van 23 Juli 1926 (terugbetaling der bevoorrechte aandelen, enz.). Dit artikel is slechts van belang in geval van overname van de exploitatie;

2) De private aandeelhouders der Maatschappij beschikken in geen geval over de rechten tot tussenkomst welke aan de aandeelhouders van vennootschappen zijn verleend. Zij zijn feitelijk slechts houders van obligaties.

3) De N. M. B. S. is ongetwijfeld een instelling van openbaar nut. Het stelsel dat door dit wetsontwerp zal worden ingevoerd en dat de aanwijzing medebrengt van een Regeringscommissaris die over vetorecht beschikt, is volkomen verenigbaar met het industrieel karakter van de N. M. B. S.

Het zou overigens moeilijk aan te nemen zijn dat de Maatschappij, welke een der machtigste instellingen van openbaar nut is, niet op de lijst van het eerste artikel zou voorkomen.

De Eerste-Minister is van mening dat men na het onderzoek van het ontwerp tot het besluit zal komen dat feitelijk niets wordt veranderd voor tal van instellingen welke in het eerste artikel zijn vermeld. Er werd slechts gestreefd naar « systematisatie » van de controle op de instellingen van openbaar nut naar het voorbeeld van de wetten tot inrichting van de Nationale Bank en van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.

Nochtans, aldus verder de Eerste-Minister, staat het voor de N. M. B. S. buiten kijf, dat de controle op bedoelde maatschappij, zoals zij bij dit ontwerp is ingericht, veel

efficace qu'il ne l'était jusqu'à présent (par la désignation d'un ou de plusieurs commissaires tenus de faire rapport au Ministre compétent et disposant éventuellement d'un droit de veto).

Au vote, la mention de la S. N. C. F. B. est maintenue à l'article 1^{er}, littéra C, par 11 voix contr 6 et 2 abstentions.

Les autres mentions figurant au littéra C, à l'exception de la Sabena écartée précédemment, sont adoptées, la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne et la Société Nationale des Habitations à bon marché ayant été incorporées à ce littéra.

Littéra D.

A plusieurs reprises au cours des débats en Commission, et particulièrement à ce moment de la discussion, plusieurs commissaires ont exposé les objections qu'ils faisaient valoir contre l'inscription dans l'article premier de certains établissements à caractère financier ou industriel, dont la forme juridique correspond à l'association de droit public.

L'Etat s'y associe avec des détenteurs de capitaux privés et la base de l'établissement visé est une convention. Les statuts ne peuvent être modifiés que du consentement de la majorité des actionnaires. Ceux-ci pourraient donc s'opposer aux modifications que voudrait imposer le Gouvernement sur base de l'article 17 et il s'ensuivrait un désordre juridique grave.

Il est de plus dans l'intérêt d'un bon fonctionnement des établissements de crédit, Banque Nationale, Société Nationale de Crédit à l'Industrie, et Institut de Réescompte et de Garantie que ceux-ci apparaissent aux yeux de l'étranger comme indépendants de l'Etat. Dans le cas de la Banque Nationale, cette indépendance n'est pas étrangère aux succès remportés par le Ministre des Finances dans ses négociations au sein de l'Union Européenne de Paiement au cours du premier semestre de l'année 1952.

Cette indépendance doit être telle que ces établissements traitent d'égal à égal avec un industriel qui sollicite un crédit, que le secret professionnel puisse être rigoureusement observé et que leur action soit souple et rapide.

De plus, ces commissaires se refusent à alourdir l'exploitation par des règlements administratifs trop serrés. Ils veulent également permettre à la S. N. C. I. de contracter un emprunt de plus de dix jours sans autorisation du Ministre des Finances, ou à se voir confier des ressources importantes par d'autres organismes d'intérêt public sans que le Ministre des Finances, influencé par la situation de sa trésorerie, n'impose des conditions de placement telles qu'il en ait l'usage exclusif.

En conséquence, plusieurs amendements déposés proposent d'omettre la Banque Nationale, la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, l'Institut de Réescompte et de Garantie (doc. 400).

Un commissaire demande que la concordance des textes français et flamand du littéra D soit vérifiée.

Répondant aux observations formulées, le Premier Ministre déclare que le maintien de la Banque Nationale sur la liste de l'article premier ne changera rien à la situation existante. Son statut actuel, ainsi que celui de la S. N. C. I. et de l'I. R. G. correspondant aux normes établies par le projet. Les rédacteurs du projet de loi se sont d'ailleurs inspirés de leur système de contrôle. Il ne peut donc être question de mettre la Banque Nationale sous la tutelle du Gouverne-

doeltreffender zal zijn dan tot nog toe (door de aanwijzing van een of meer commissarissen, die gehouden zijn verslag aan de bevoegde Minister uit te brengen en die eventueel over vetorecht beschikken).

Bij de stemming wordt de vermelding van de N.M.B.S. in het eerste artikel, littera C, gehandhaafd met 11 tegen 6 stemmen en 2 onthoudingen.

De andere vermeldingen van littera C, behalve de vroeger weggelaten Sabena, worden aangenomen, nadat de vermelding van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom en van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen in bewuste littera werd ingelast.

Littera D.

Bij de behandeling in de Commissie en meer bepaaldelijk bij dit punt van de bespreking hebben verscheidene leden herhaaldelijk hun bezwaren laten gelden tegen de vermelding, in het eerste artikel, van sommige instellingen met een financieel of industrieel karakter, waarvan de rechtsvorm overeenstemt met de publiekrechtelijke vereniging.

De Staat is er deelgenoot met bezitters van privaat kapitaal en als basis van de instelling geldt een overeenkomst. De statuten mogen slechts worden gewijzigd met instemming van de meerderheid van de aandeelhouders. Laatstbedoelden zouden zich dus kunnen verzetten tegen de wijzigingen die de Regering zou willen opleggen op grond van artikel 17, en hieruit zou ernstige juridische wanorde kunnen voortspuiten.

In het belang van de goede werking van de kredietinstellingen: Nationale Bank, Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en Herdisconterings- en Waarborginstituut, moeten deze instellingen in de ogen van het buitenland voorkomen als onafhankelijk van de Staat. In het geval van de Nationale Bank is zulke onafhankelijkheid niet vreemd geweest aan het succes dat door de Minister van Financiën werd behaald bij de onderhandelingen in de Europese Betalingsunie, in de loop van het eerste semester 1952.

Deze instellingen moeten zodanig zelfstandig zijn dat zij als gelijken moeten kunnen onderhandelen met een nijveraar die krediet aanvraagt, dat het beroepsgeheim stipt kan worden geëerbiedigd en dat hun optreden lenig en snel geschiedt.

Bovendien willen dezelfde Commissieleden de exploitatie niet bezwaren met te strenge bestuursreglementen. Zij willen eveneens aan de N. M. K. N. de mogelijkheid bieden om een lening van meer dan tien dagen aan te gaan zonder machtiging van de Minister van Financiën, of belangrijke geldmiddelen van andere instellingen van openbaar nut in ontvangst te nemen, zonder dat de Minister van Financiën, onder de invloed van zijn thesaurietoestand, zulke beleggingsvoorwaarden zou opleggen, dat hij er uitsluitend over zou kunnen beschikken.

Bijgevolg wordt in verscheidene ingediende amendementen voorgesteld de Nationale Bank, de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, het Herdisconterings- en Waarborginstituut weg te laten (stuk n° 400).

Een lid van de Commissie vraagt dat de overeenstemming van de Franse en van de Nederlandse tekst van littera D zou worden nagezien.

Als antwoord op de opmerkingen die werden gemaakt, verklaart de Eerste-Minister dat de handhaving van de Nationale Bank, op de lijst van het eerste artikel, geen enkele wijziging brengt in de huidige toestand. Haar huidige statuut, evenals dat van de N. M. K. N. en van het H.W.I., komt overeen met de door dit ontwerp vastgestelde normen. De opstellers van het wetsontwerp hebben zich trouwens laten leiden door hun controlestelsel. Er kan dus geen

ment et de nuire au crédit international de ces institutions.

Pourquoi, insistent certains commissaires, laisser à un autre Gouvernement une possibilité de mal interpréter l'article 17 pour modifier les statuts de la Banque Nationale et légiférer sans utilité, si l'énumération de l'article premier n'est pas exhaustive, ne contient pas tous les organismes d'intérêt public et n'en donne pas la définition ?

A la suite de cette discussion, le Premier Ministre accepte que soit omis de l'énumération contenue dans le littéra D, les noms de la Banque Nationale, de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie et de l'Institut de Réescompte et de Garantie.

Aux yeux du Gouvernement et de l'avis de la Commission, cette omission n'a qu'un sens : elle consacre l'inutilité de légiférer au sujet de ces trois établissements. Pour deux motifs : tout d'abord, le présent projet ne fait qu'étendre à d'autres organismes le régime déjà appliqué aux trois établissements omis en vue de systématiser les modes de contrôle.

Ensuite, le présent projet n'apporte aucune modification aux lois des 28 juillet et 21 août 1949 modifiant les statuts de la Banque Nationale et de la S. N. C. I.

Les amendements consacrant cette triple omission du littéra D sont alors adoptés, en ce qui concerne :

la Banque Nationale de Belgique par 13 voix contre 4,

l'Institut de Réescompte et de Garantie par 12 voix contre 5,

la Société Nationale de Crédit à l'Industrie par 13 voix contre 4.

* * *

L'ensemble du projet tel qu'il est présenté ci-après est adopté par 11 voix contre 6.

Le présent rapport est adopté par 13 voix contre 4.

Le Rapporteur,

Le Président,

A. PARISIS.

F. VAN CAUWELAERT.

sprake van zijn, de Nationale Bank onder de voogdij te stellen van de Regering en het internationaal krediet van bedoelde instellingen in het gedrang te brengen.

Sommige commissieleden dringen verder aan, en vragen waarom men aan een andere Regering de kans zou laten om artikel 17 verkeerd te interpreteren ten einde de statuten van de Nationale Bank te wijzigen, en waarom men zonder nut een wet zou maken, vermits de opsomming van het eerste artikel niet volledig is, niet alle instellingen van openbaar nut bevat en geen bepaling er van geeft.

Ingevolge die bespreking, stemt de Eerste-Minister er mede in uit de opsomming onder littera D de namen van de Nationale Bank, van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en van het Herdisconterings- en Waarborginstituut weg te laten.

In de ogen van de Regering en naar de mening van de Commissie, heeft die weglating slechts één betekenis : zij bevestigt het nut, een wet te maken voor die drie instellingen, en wel om twee redenen : in de eerste plaats, wordt door het ontwerp slechts tot andere instellingen het regime uitgebreid dat reeds wordt toegepast op de drie weggelaten instellingen, ten einde de controlestelsels te systematiseren.

Verder wordt door het ontwerp geen enkele wijziging gebracht in de wetten van 28 juli en 21 Augustus 1949 tot wijziging van de statuten der Nationale Bank en van de N. M. K. N.

De amendementen waarbij die driedubbele weglating uit littera D wordt bekrachtigd, worden vervolgens aangenomen, en wel :

voor de Nationale Bank van België, met 13 tegen 4 stemmen;

voor het Herdisconterings- en Waarborginstituut, met 12 tegen 5 stemmen;

voor de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, met 13 tegen 4 stemmen.

* * *

Het ontwerp zoals het hierna volgt werd aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.

Dit verslag wordt goedgekeurd met 13 stemmen tegen 4.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

A. PARISIS.

F. VAN CAUWELAERT.

TEXTE PROPOSE PAR LA COMMISSION.

Article premier.

La présente loi est applicable aux organismes repris sous une des quatre rubriques suivantes :

A. — Groupement belge du remorquage.
Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires.
Office régulateur de la navigation intérieure.
Régie des services frigorifiques de l'Etat belge.
Régie des télégraphes et des téléphones.
Régie des voies aériennes.

B. — Caisse auxiliaire de compensation pour allocations familiales.

Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.

Caisse mutuelle auxiliaire pour allocations familiales.

Caisse mutuelle nationale d'allocations familiales.

Caisse nationale de compensation pour allocations familiales.

Caisse nationale des majorations des rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins.

Caisse nationale des vacances annuelles.

Fonds d'allocations pour employés.

Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles.

Fonds national d'assurance maladie-invalidité.

Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

Institut national belge de radio-diffusion.

Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture.

Œuvre nationale de l'enfance.

Œuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques et déportés.

Œuvre nationale des invalides de guerre.

Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

Œuvre nationale des orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre.

Office belge du commerce extérieur.

Office de la navigation.

Office de récupération économique.

Office des séquestres.

Office national de coordination des allocations familiales.

Office national des débouchés agricoles et horticoles.

Office national de sécurité sociale.

Office national du lait et de ses dérivés.

Office national du placement et du chômage.

Office national pour l'achèvement de la jonction Nord-Midi.

C. — Caisse nationale de pensions pour employés.

Compagnie des installations maritimes de Bruges.

Institut belge de normalisation.

Port autonome de Liège.

Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles.

Société nationale de la petite propriété terrienne.

Société nationale des chemins de fer belges.

Société nationale des chemins de fer vicinaux.

Société nationale des distributions d'eau.

Société nationale des habitations et logements à bon marché.

D. — Caisse générale d'épargne et de retraite.

Caisse nationale de crédit professionnel.

Institut national de crédit agricole.

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Deze wet is van toepassing op de organismen onder een der vier volgende rubrieken vermeld :

A. — Belgische sleepvaartgroepering.
Dienst voor regeling der binnenvaart.
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen.
Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten.
Regie der luchtwegen.
Regie van Telegraaf en Telefoon.

B. — Belgische dienst voor de buitenlandse handel.

Belgisch nationaal Instituut voor radio-omroep.

Dienst der scheepvaart.

Dienst voor het sequester.

Dienst voor economische recuperatie.

Hulpkas voor gezinsvergoedingen.

Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw.

Nationaal bureau voor de voltooiing der Noord-Zuid-verbinding.

Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten.

Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen en wezentoelagen.

Nationale onderlinge kas voor kindertoeslagen.

Nationale pensioenfonds voor mijnwerkers.

Nationale verrekenkas voor gezinsvergoedingen.

Nationaal werk voor kindervelzijn.

Nationaal werk voor de oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen en weggevoerden.

Nationaal werk voor oorlogsinvaliden.

Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers.

Nationaal werk van de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers.

Nationale zuiveldienst.

Onderlinge hulpkas voor kindertoeslagen.

Steun- en voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.

Toelagenfonds voor bedienden.

Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen.

Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.

Rijkskas voor jaarlijks verlof.

Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

Rijksdienst voor samenordering der gezinsvergoedingen.

Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

C. — Autonome haven van Luik.

Belgisch instituut voor normalisatie.

Maatschappij der Brugse zeevaartinrichtingen.

Naamloze vennootschap « Zeekanaal en haveninrichtingen van Brussel ».

Nationale Kas voor bediendenpensioenen.

Nationale maatschappij der waterleidingen.

Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen.

Nationale maatschappij van buurtspoorwegen.

Nationale maatschappij voor de kleine landeigendom.

Nationale maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken.

D. — Algemene spaar- en lijfrentekas.

Centraal bureau voor de kleine spaarders.

Centraal bureau voor hypotheckrediet.

Office central de la petite épargne.
Office central de crédit hypothécaire.
Office national du dueroire.

Art. 2.

Pour chacun des organismes énumérés sous les rubriques A et B de l'article 1^{er}, il est établi un budget annuel, comprenant toutes les recettes et toutes les dépenses, quelles qu'en soient l'origine et la cause.

Le budget peut comporter des crédits non limitatifs.

L'année budgétaire coïncide avec l'année civile. La comptabilité est tenue selon le système de la gestion.

Art. 3.

§ 1^{er}. — Avant le 15 juin de l'année qui précède l'année budgétaire, le projet de budget des organismes repris sous la rubrique A de l'article 1^{er} est établi par le ministre dont ils relèvent et transmis par celui-ci au Ministre des Finances.

Il est annexé au projet de budget du ministère dont relève l'organisme.

Les budgets de ces organismes sont approuvés par les Chambres. Cette approbation est acquise par le vote des dispositions qui les concernent dans la loi fixant le budget du ministère dont l'organisme relève.

§ 2. — Avant le 15 mai de l'année qui précède l'année budgétaire, le projet de budget des organismes repris sous la rubrique B de l'article 1^{er} est établi par les organes de gestion et approuvé par le ministre exerçant le pouvoir de contrôle.

Le budget est ensuite transmis au Ministre des Finances avant le 15 juin et communiqué aux Chambres en annexe au projet de budget du Ministère dont relèvent les organismes.

Art. 4.

Le défaut d'approbation au premier jour de l'année budgétaire ne fait pas obstacle à l'utilisation des crédits prévus au projet de budget des organismes repris sous les rubriques A et B de l'article 1^{er}.

Art. 5.

Les transferts de crédits limitatifs portés au budget des organismes repris sous la rubrique A de l'article 1^{er}, sont autorisés par le ministre dont les organismes relèvent.

Les dépassements des crédits limitatifs portés aux budgets des mêmes organismes repris sous la rubrique A de l'article 1^{er}, sont autorisés par le ministre dont les organismes relèvent de l'avis conforme du Ministre des Finances ou de son délégué.

Si les dépassements de crédits sont susceptibles d'entraîner une intervention financière de l'Etat, supérieure à celle prévue au budget, ils devront être préalablement approuvés par le vote d'un crédit correspondant dans le budget de l'Etat.

En cas d'urgence, le Conseil des ministres peut autoriser ces dépassements jusqu'à ce que les Chambres se soient prononcées.

Nationale delcrederedienst.
Nationaal instituut voor landbouwkrediet.
Nationale kas voor beroepskrediet.

Art. 2.

Voor elk van de organismen opgesomd onder de rubrieken A en B van artikel 1 wordt een jaarlijkse begroting opgemaakt, met opgave van alle ontvangsten en alle uitgaven welke de herkomst en de oorzaak er van ook mogen zijn.

De begroting mag niet-limitatieve kredieten omvatten.

Het begrotingsjaar valt samen met het kalenderjaar. De comptabiliteit wordt gevoerd volgens het stelsel van het beheer.

Art. 3.

§ 1. — Vóór 15 Juni van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat, wordt het ontwerp van begroting van de organismen onder rubriek A van artikel 1 vermeld, opgemaakt door de minister van wie zij afhangen en door hem overgemaakt aan de Minister van Financiën.

Het wordt toegevoegd aan het ontwerp van begroting van het ministerie waarvan het organisme afhangt.

De begroting van deze organismen worden door de Wetgevende Kamers goedgekeurd. Deze goedkeuring geschiedt door de goedkeuring van de desbetreffende bepalingen in de wet tot vaststelling van de begroting van het ministerie waarvan het organisme afhangt.

§ 2. — Vóór 15 Mei van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat, wordt het ontwerp van begroting van de organismen onder rubriek B van artikel 1 vermeld, opgemaakt door de organen van beheer en door de minister die de controle uitoefent, goedgekeurd.

De begroting wordt vervolgens voor 15 Juni aan de Minister van Financiën overgemaakt en als bijvoegsel aan het ontwerp van begroting van het Ministerie waarvan de organismen afhangen, aan de Kamers medegedeeld.

Art. 4.

Indien op de eerste dag van het begrotingsjaar geen goedkeuring is gegeven, belet zulks niet de aanwending van de kredieten die op het ontwerp van begroting der organismen, vermeld in de rubrieken A en B van artikel 1, zijn geplaatst.

Art. 5.

Tot overdracht van de limitatieve kredieten uitgetrokken op de begroting van de organismen onder de rubriek A van artikel 1 vermeld, wordt toelating gegeven door de minister van wie de organismen afhangen.

Tot overschrijding van de limitatieve kredieten uitgetrokken op de begroting van dezelfde organismen onder de rubriek A van artikel 1 vermeld, wordt toelating gegeven door de minister van wie de organismen afhangen op eensluidend advies van de Minister van Financiën of diens gemachtigde.

Zo de kredietoverschrijdingen een hogere financiële Staatstussenkomst kunnen medebrengen dan de begroting voorziet, moeten zij vooraf door de aanneming van een overeenstemmend krediet in de Rijksbegroting worden goedgekeurd.

In spoedeisende gevallen kan de Ministerraad tot die overschrijdingen machtigen totdat de Kamers zich hebben uitgesproken.

Art. 6.

§ 1^{er}. — Les organismes visés à l'article 1^{er} présentent aux ministres dont ils relèvent des situations périodiques, ainsi qu'un rapport annuel sur leur activité.

§ 2. — Ils dressent leurs comptes annuellement pour le 31 mars au plus tard. Les organismes qui exercent, conformément à leurs statuts, une activité commerciale, financière ou industrielle, établissent annuellement, dans le même délai, un bilan et un compte de résultats. Le bilan et le compte de résultats et, à leur défaut, le compte annuel, sont publiés.

§ 3. — Les comptes des organismes visés sous la rubrique A de l'article 1^{er}, sont établis sous l'autorité des ministres dont ils relèvent. Le Ministre des Finances les soumet, au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle de la gestion, à la Cour des Comptes qui peut en organiser un contrôle sur place. Ces comptes font l'objet d'un projet de loi de règlement du budget qui est soumis aux Chambres, au plus tard, dans le mois de septembre de la même année.

§ 4. — Les comptes des organismes visés sous la rubrique B de l'article 1^{er} sont établis par les organes de gestion et approuvés par le ministre dont l'organisme relève. Le Ministre des Finances les soumet au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle de la gestion, à la Cour des Comptes qui peut en organiser un contrôle sur place.

§ 5. — Les comptes des organismes visés sous les rubriques C et D de l'article 1^{er} sont transmis aux ministres dont ils relèvent.

§ 6. — Les agents des organismes visés sous la rubrique A de l'article premier, qui détiennent des sommes ou des valeurs de ces organismes, ainsi que ceux qui sont chargés des opérations de recettes et de dépenses sont comptables du Trésor et responsables devant la Cour des Comptes.

Les articles 9, 10 et 11 de la loi du 15 mai 1846, ainsi que les articles 7 à 9 et 10 à 13 de la loi du 20 octobre 1846 leur sont applicables. Sauf dérogation expresse dans la loi spéciale relative à ces organismes, ces agents sont tenus de fournir une caution dont le montant est déterminé par le Ministre des Finances.

Le Roi désigne les organismes visés sous la rubrique B de l'article premier, qui sont soumis aux prescriptions des deux premiers alinéas du présent paragraphe.

Art. 7.

Sur proposition des ministres dont les organismes relèvent, et du Ministre des Finances, le Roi peut fixer les règles générales et particulières relatives :

- 1° à la présentation des budgets;
- 2° à la comptabilité;
- 3° à la reddition des comptes;
- 4° aux situations et rapports périodiques.

La comptabilité des organismes qui exercent conformément à leurs statuts une activité commerciale, financière ou industrielle, est organisée selon des méthodes commerciales.

Art. 6.

§ 1. — De organismen in artikel 1 vermeld, leggen aan de ministers van wie ze afhangen, periodieke toestandsopgaven over, alsmede een jaarverslag over hun werkzaamheden.

§ 2. — Zij maken jaarlijks, uiterlijk 31 Maart, hun rekeningen op. De organismen die overeenkomstig hun statuten op het gebied van handel, financiën of nijverheid werkzaam zijn, maken jaarlijks en binnen dezelfde termijn een balans en een resultatenrekening op. De balans en resultatenrekening, en bij gebreke hiervan de jaarlijkse rekening, worden bekendgemaakt.

§ 3. — De rekeningen van de organismen, onder de rubriek A van artikel 1 vermeld, worden opgemaakt onder het gezag van de ministers van wie zij afhangen. De Minister van Financiën legt ze, uiterlijk 30 April van het jaar na dat van het beheer, ter goedkeuring voor aan het Rekenhof dat op bedoelde rekeningen een toezicht ter plaatse kan inrichten. Deze rekeningen maken het voorwerp uit van een ontwerp van wet houdende regeling van de begroting dat aan de Kamers wordt voorgelegd uiterlijk in de maand September van hetzelfde jaar.

§ 4. — De rekeningen van de organismen, onder de rubriek B van artikel 1 vermeld, worden opgemaakt door de beheersorganen en goedgekeurd door de minister waarvan het organisme afhangt. De Minister van Financiën legt ze uiterlijk 30 April van het jaar na dat van het beheer voor ter goedkeuring aan het Rekenhof dat op bedoelde rekeningen een toezicht ter plaatse kan inrichten.

§ 5. — De rekeningen van de organismen, onder de rubrieken C en D van artikel 1 vermeld, worden overgemaakt aan de ministers waarvan ze afhangen.

§ 6. — De beampten van de instellingen bedoeld onder rubriek A van het eerste artikel, die gelden of waarden van deze instellingen onder zich houden, alsmede diegenen die belast zijn met de bewerkingen van de ontvangsten en uitgaven, zijn rekenplichtigen van de Schatkist en aan het Rekenhof verantwoording verschuldigd.

De artikelen 9, 10 en 11 van de wet van 15 Mei 1846 en de artikelen 7 tot 9 en 10 tot 13 der wet van 20 October 1846 vinden op hen toepassing. Behoudens uitdrukkelijke afwijking in de bijzondere wet van deze instellingen, zijn deze beampten gehouden borg te stellen waarvan het bedrag door de Minister van Financiën wordt vastgesteld.

De Koning duidt de, onder rubriek B van het eerste artikel bedoelde organismen aan die onderworpen zijn aan de voorschriften van de eerste twee leden van deze paragraaf.

Art. 7.

Op de voordracht van de ministers van wie de organismen afhangen, en van de Minister van Financiën, kan de Koning de algemene en bijzondere regelen bepalen betreffende :

- 1° vorm en inhoud van de begrotingen;
- 2° de comptabiliteit;
- 3° de overlegging van de rekeningen;
- 4° de periodieke toestandsopgaven en verslagen.

De comptabiliteit van de organismen die overeenkomstig hun statuten een commerciële, financiële of industriële activiteit aan de dag leggen, wordt volgens handelsmethodes ingericht.

Le statut de l'organisme fixe l'importance des réserves, ainsi que le mode d'affectation des bénéfices.

Art. 8.

Les organismes repris sous la rubrique A de l'article 1^{er} sont soumis à l'autorité du Ministre dont ils relèvent.

Le Roi règle les modalités du contrôle exercé par les inspecteurs des Finances auprès de ces organismes en tenant compte de l'activité commerciale, financière ou industrielle de ces organismes.

Art. 9.

§ 1. — Les organismes repris sous les rubriques B, C et D de l'article premier sont soumis au pouvoir de contrôle du ou des ministres dont ils relèvent.

Ce contrôle est exercé à l'intervention d'un ou de plusieurs commissaires du Gouvernement nommés par le Roi, sur présentation du ministre compétent.

§ 2. — Tout commissaire du Gouvernement dispose d'un délai de trois jours francs pour prendre son recours contre l'exécution de toute décision qu'il estime contraire à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général.

Ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant qu'il y ait été régulièrement convoqué. En outre, le commissaire du Gouvernement peut, à sa diligence, prendre connaissance des décisions prises en son absence, sans que le délai soit augmenté. Le recours est suspensif.

Si dans un délai de quinze jours francs, commençant le même jour que le premier délai, le Ministre n'a pas statué, la décision devient définitive.

Pour les organismes repris sous la rubrique D de l'article premier, les délais visés aux alinéas 1 et 3 du présent paragraphe sont ramenés, respectivement, à un jour franc en ce qui concerne le commissaire du Gouvernement et à trois ou huit jours francs en ce qui concerne le ministre, selon qu'il s'agit de décisions relatives à des opérations financières ou de décisions relatives à d'autres objets; toutefois, pour ceux de ces organismes dans lesquels le contrôle ministériel à l'intervention d'un ou de plusieurs commissaires du Gouvernement est déjà légalement organisé, ce contrôle continue à s'exercer suivant les modalités établies par leur loi organique et leurs statuts respectifs.

§ 3. — Le commissaire du Gouvernement assiste avec voix consultative aux réunions des organes d'administration et de contrôle. Il a les pouvoirs les plus étendus pour l'accomplissement de sa mission.

Art. 10 (ancien art. 11).

A défaut de commissaire du Gouvernement désigné par le Ministre des Finances auprès des organismes repris sous les rubriques B, C et D de l'article 1^{er}, un délégué de celui-ci exerce, dans les conditions prévues à l'article 9, § 2, les mêmes fonctions que le commissaire du Gouvernement, pour toutes les décisions qui ont une incidence budgétaire ou financière.

Il exerce son recours auprès du ou des ministres dont relève l'organisme. Ceux-ci statuent après avoir consulté le Ministre des Finances.

Art. 11 (ancien art. 12).

Le cadre et le statut du personnel des organismes repris sous les rubriques A et B de l'article 1^{er}, sont approuvés par le ministre dont les organismes relèvent.

Het statuut van het organisme bepaalt de omvang van de reserves alsmede de wijze waarop de winsten worden aangewend.

Art. 8.

De organismen vermeld onder rubriek A van artikel 1 zijn onderworpen aan het gezag van de Minister van wie zij afhangen.

De Koning bepaalt op welke wijze de inspecteurs van Financiën hun controle bij deze organismen uitoefenen, waarbij hij rekening houdt met de werkzaamheden van die organismen op het gebied van handel, financiën of nijverheid.

Art. 9.

§ 1. — De organismen onder de rubrieken B, C en D van het eerste artikel vermeld, staan onder de controle van de minister of van de ministers van wie zij afhangen.

Deze controle wordt uitgeoefend door bemiddeling van één of meer Regeringscommissarissen die de Koning, op de voordracht van de bevoegde minister, benoemt.

§ 2. — Ieder Regeringscommissaris kan binnen een termijn van drie vrije dagen beroep instellen tegen elke beslissing die hij met de wet, met de statuten of met het algemeen belang, strijdig acht.

Deze termijn gaat in de dag van de vergadering waarop de beslissing genomen werd, voor zover hij daarop regelmatig uitgenodigd werd. Daarenboven, kan de Regeringscommissaris, op zijn verzoek, kennis nemen van de beslissingen getroffen in zijn afwezigheid, zonder dat de termijn mag verlengd worden. Het beroep is opschorsend.

Heeft de minister, binnen een termijn van vijftien vrije dagen ingaand dezelfde dag als de eerste termijn, geen uitspraak gedaan, dan wordt de beslissing definitief.

Voor organismen vermeld in de rubriek D van het eerste artikel, worden de termijnen bedoeld in lid 1 en 3 van deze paragraaf respectievelijk verminderd tot één vrije dag wat de Regeringscommissaris betreft en tot drie of acht dagen wat de minister aangaat, naargelang het gaat om beslissingen aangaande financiële verrichtingen of beslissingen betreffende andere onderwerpen; evenwel, voor deze van de organismen waar de ministeriële controle door tussenkomst van een of meer Regeringscommissarissen reeds wettelijk georganiseerd is, blijft deze controle uitgeoefend volgens de modaliteiten vastgesteld bij hun organieke wet en hun respectievelijke statuten.

§ 3. — De Regeringscommissaris woont de vergaderingen van de organen van beheer en van controle bij en heeft er raadgevende stem. Hij beschikt voor het vervullen van zijn opdracht over de ruimste macht.

Art. 10 (vroeger art. 11).

Is door de Minister van Financiën bij de organismen onder de rubrieken B, C en D van artikel 1 vermeld, geen Regeringscommissaris aangewezen, dan oefent een gemachtigde van die minister, onder de in artikel 9, § 2, gestelde voorwaarden, dezelfde functie uit als de Regeringscommissaris, inzake alle beslissingen met een budgetaire of financiële terugslag.

Beroep staat voor hem open bij de minister of de ministers van wie het organisme afhangt. Deze doen uitspraak na overleg met de Minister van Financiën.

Art. 11 (vroeger art. 12).

Het kader en het statuut van het personeel der organismen onder de rubrieken A en B van artikel 1 vermeld worden goedgekeurd door de minister van wie de organismen afhangen.

Art. 12 (ancien art. 13).

Les emprunts à plus de dix jours de date, que les organismes visés à l'article premier peuvent contracter dans les limites fixées par leurs statuts, sont soumis à l'autorisation du Ministre dont ils relèvent et du Ministre des Finances.

Ces organismes n'utilisent leurs avoirs et leurs disponibilités que pour réaliser des opérations et des investissements prévus par leur loi organique et leurs statuts. Les avoirs et les disponibilités qui ne seraient pas utilisés à cette fin doivent être investis en valeurs émises ou garanties par l'Etat ou en fonds publics dont la liste est établie par le Roi. Le Ministre des Finances peut toutefois arrêter d'autres modalités pour le placement de la portion des disponibilités non utilisée pour des opérations et des investissements visés par leur loi organique et leurs statuts.

Art. 13 (ancien art. 14).

§ 1^{er}. — Le ministre intéressé et le Ministre des finances peuvent désigner, de commun accord, auprès des organismes énumérés à l'article 1^{er}, un ou plusieurs reviseurs dont le nombre ne peut dépasser cinq par organisme.

§ 2. — Les reviseurs sont chargés de contrôler les écritures et d'en certifier l'exactitude et la sincérité.

Ils peuvent prendre connaissance, sans déplacement, des livres et documents comptables, de la correspondance, des procès-verbaux, des situations périodiques et généralement de toutes les écritures. Ils vérifient la consistance des biens et des valeurs qui appartiennent aux organismes ou dont ceux-ci ont l'usage ou la gestion.

Ils ne peuvent s'immiscer dans la gestion des organismes.

§ 3. — Ils adressent au ministre intéressé, au Ministre des Finances et aux organes directeurs de l'institution, un rapport sur la situation active et passive ainsi que sur les résultats de l'exploitation, au moins une fois l'an, à l'occasion de la confection du bilan et du compte de profits et pertes ou du compte annuel. Ils leur signalent, sans délai, toute négligence, toute irrégularité et en général toute situation susceptible de compromettre la solvabilité et la liquidité de l'organisme.

Art. 14 (ancien art. 15).

Les organismes visés à l'article 1^{er} remboursent au Trésor les dépenses résultant du contrôle de leurs opérations.

Art. 15 (ancien art. 16).

Les dispositions de l'arrêté royal du 14 octobre 1937, fixant une limite d'âge pour toute personne nommée par arrêté royal ou ministériel dans les institutions, organismes ou sociétés par actions de la Métropole ou de la Colonie institués par une loi ou par un arrêté royal ou dans lesquels l'Etat ou la Colonie sont représentés en vertu d'une loi, d'un arrêté royal, d'une concession, d'une convention ou de statuts, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, modifié et confirmé par la loi du 16 juin 1947, sont applicables aux organismes visés à l'article 1^{er}.

Elles ne sont toutefois pas applicables à l'Office National pour l'achèvement de la jonction Nord-Midi.

Art. 12 (vroeger art. 13).

De leningen voor meer dan tien dagen welke de in artikel één vermelde organismen, binnen de perken in hun statuten gesteld, mogen aangaan, worden aan de Minister van wie zij afhangen en aan de Minister van Financiën ter machtiging voorgelegd.

Deze organismen zullen hun tegoeden en hun beschikbare gelden slechts mogen gebruiken voor verrichtingen en beleggingen, voorzien in hun organieke wet en hun statuten. De tegoeden en de beschikbare gelden, die voor deze doeleinden niet zouden gebruikt worden, zullen worden belegd in door de Staat uitgegeven effecten, alsmede in openbare fondsen waarvan de Koning de lijst vaststelt. De Minister van Financiën mag nochtans andere beleggingsmodaliteiten vastleggen voor het deel der beschikbare gelden, dat niet wordt gebruikt voor verrichtingen en beleggingen bepaald door de organieke wet en door de statuten.

Art. 13 (vroeger art. 14).

§ 1. — De betrokken minister en de Minister van Financiën mogen in onderlinge overeenstemming bij de in artikel 1 opgesomde organismen één of meer revisoren aanwijken, wier aantal per organisme niet hoger zijn mag dan vijf.

§ 2. — De revisoren zijn gelast op de geschriften controle uit te oefenen en ze juist en echt te verklaren.

Zij kunnen kennis nemen, zonder verplaatsing, van de boekhouding en de comptabiliteitsbescheiden, de briefwisseling, de notulen, de periodieke toestandsopgaven en over het algemeen van alle geschriften. Zij zien de samenstelling na van de goederen en van de waarden die aan de organismen toebehoren of waarvan deze het gebruik hebben of waarover zij het beheer voeren.

Zij mogen zich niet met het beheer van de organismen bemoeien.

§ 3. — Zij sturen ten minste éénmaal 's jaars ter gelegenheid van het opmaken van de balans en van de verlies- en winstrekening of van de jaarlijkse rekening, aan de betrokken minister, aan de Minister van Financiën en aan de organen van bestuur van de instelling, een verslag over het actief en het passief evenals over de bedrijfsuitkomsten. Zij wijzen hen onverwijld op elk verzuim, op elke onregelmatigheid en in het algemeen op elke toestand die de solvabiliteit en de liquiditeit van het organisme in het gedrang kan brengen.

Art. 14 (vroeger art. 15).

De in artikel 1 bedoelde organismen betalen de uit de controle van hun verrichtingen voortvloeiende uitgaven aan de Schatkist terug.

Art. 15 (vroeger art. 16).

De bepalingen van het koninklijk besluit van 14 October 1937, houdende vaststelling van de leeftijdsgrens voor elk persoon bij koninklijk of ministerieel besluit benoemd in de inrichtingen, organismen of actiëvennootschappen van het Moederland of de Kolonie, die bij de wet of een Koninklijk besluit werden tot stand gebracht of opgericht, of waarin Rijk of Kolonie vetegenwoordigd zijn krachtens een wet, een concessie, een overeenkomst of statuten, getroffen bij toepassing van de wet van 10 Juni 1937, gewijzigd en bekrachtigd door de wet van 16 Juni 1947, zijn toepasselijk op de bij artikel 1 bedoelde organismen.

Ze zijn nochtans niet toepasselijk op het Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuidverbinding.

Art. 16 (ancien art. 17).

Les articles 1^{er} à 10 de l'arrêté royal du 14 août 1933, réglementant le contrôle des dépenses des régies et des organismes subventionnés par l'Etat ou dans lesquels le Trésor public possède des intérêts, sont abrogés.

Art. 17 (ancien art. 18).

§ 1^{er}. — Le Roi peut apporter aux dispositions légales et réglementaires fixant les statuts des organismes repris à l'article 1^{er}, les modifications nécessaires pour les mettre en concordance avec la présente loi.

Lorsque le capital de l'organisme d'intérêt public a été totalement ou partiellement souscrit par des personnes publiques ou de droit privé, en vertu d'une convention d'association intervenue entre ces personnes et l'Etat, les statuts de cet organisme ne sont modifiés que selon les dispositions de sa loi organique, de ses actes constitutifs et de ses statuts.

Le cas échéant, les dispositions maintenues ou modifiées, ainsi que les dispositions nouvelles, seront refondues dans des arrêtés royaux qui abrogeront les dispositions antérieures.

§ 2. — Sont, dès à présent, abrogés :

1^o l'article 8 de la loi du 18 juin 1930 sur la fondation de l'Institut national belge de radiodiffusion;

2^o l'article 9 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des télégraphes et des téléphones;

3^o l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 novembre 1944 portant création de l'Office de récupération économique (O. R. E.), modifié par l'article 7 de l'arrêté-loi du 16 décembre 1946;

4^o l'article 10 de l'arrêté-loi du 27 décembre 1944 portant création d'un Institut pour l'encouragement des recherches scientifiques dans l'industrie et l'agriculture (I. R. S. I. A.);

5^o l'article 7 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 créant la Régie des voies aériennes.

Dispositions transitoires.

Art. 18 (ancien art. 19).

§ 1^{er}. — Les dispositions des articles 2 à 7 seront applicables, pour la première fois, aux budgets et aux comptes se rapportant à l'année qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi; toutefois, le Roi peut modifier les délais prévus à l'article 3.

Jusqu'à ce qu'il soit pourvu, par un arrêté royal, à l'application de l'article 7, § 1, les budgets et les comptes, la comptabilité et les situations périodiques seront établis dans la forme actuelle ou, s'il y a lieu, dans celle qui sera arrêtée de commun accord par le ministre dont relève l'organisme et le Ministre des Finances.

§ 2. — Jusqu'à ce qu'il ait été pourvu, conformément à l'article 11, à la fixation du cadre et du statut du personnel des organismes repris sous les rubriques A et B de l'article premier, toute augmentation des effectifs du personnel en service au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi et toute modification du statut de ce personnel sont approuvées par le Ministre dont relève l'organisme.

Art. 16 (vroeger art. 17).

De artikelen 1 tot 10 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 tot regeling van de controle over de uitgaven der Staatsbedrijven en der organismen gesubsidieerd door de Staat of waarin de Schatkist geldelijk belang heeft, worden opgeheven.

Art. 17 (vroeger art. 18).

§ 1. — De Koning kan in de wets- en reglementsbepalingen tot vaststelling van het statuut der organismen in artikel 1 vermeld, de nodige wijzigingen aanbrengen om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de tegenwoordige wet.

Wanneer het kapitaal van de instelling van openbaar nut geheel of gedeeltelijk werd onderschreven door openbare of privaatrechtelijke lichamen, krachtens een overeenkomst van samenwerking tussen deze lichamen en de Staat, worden de statuten van dit organisme slechts gewijzigd volgens de bepalingen van zijn organieke wet, van zijn oprichtingsakte en zijn statuten.

Bij voorkomend geval, worden de gehandhaafde of gewijzigde bepalingen alsmede de nieuwe bepalingen omgewerkt in koninklijke besluiten die de vroegere bepalingen zullen opheffen.

§ 2. — Van nu af zijn opgeheven :

1^o artikel 8 van de wet van 18 Juni 1930 op de stichting van het Belgisch nationaal instituut voor radio-omroep;

2^o artikel 9 van de wet van 19 Juli 1930 tot oprichting van de Regie van telegraaf en telefoon;

3^o artikel 15 van de besluitwet van 16 November 1944 houdende oprichting van de Dienst voor economische recuperatie (D. E. R.), gewijzigd bij artikel 7 van de besluitwet van 16 December 1946;

4^o artikel 10 van de besluitwet van 27 December 1944 houdende oprichting van een Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I. W. O. N. L.);

5^o artikel 7 van de besluitwet van 20 November 1946 houdende oprichting van de Regie der luchtwegen.

Overgangsbepalingen.

Art. 18 (vroeger art. 19).

§ 1. — De bepalingen van de artikelen 2 tot 7 zijn voor het eerst van toepassing op de begrotingen en rekeningen voor het jaar dat volgt op de inwerkingtreding van deze wet; de Koning kan evenwel de in artikel 3 voorgeschreven termijnen wijzigen.

Totdat een koninklijk besluit voorziet in de toepassing van artikel 7, § 1, worden de begrotingen en de rekeningen, de comptabiliteit en de periodieke toestandsopgaven opgemaakt in dezelfde vorm als thans of, zo nodig, in de vorm door de minister van wie het organisme afhangt en de Minister van Financiën in onderlinge overeenstemming bepaald.

§ 2. — Totdat het kader en het statuut van het personeel der organismen onder de rubrieken A en B van artikel 1 vermeld, zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 11, worden iedere vermeerdering van het effectief van het personeel in dienst bij het van kracht worden van deze wet en iedere wijziging in het statuut van dit personeel goedgekeurd door de Minister van wie het organisme afhangt.

§ 3. — Jusqu'au moment où les mesures d'exécution auront été prises pour assurer l'application des articles 8, 9, 10 et 13 les organes de gestion et de direction, les commissaires et délégués du Gouvernement, les organes de contrôle et de surveillance, et, en général, toute personne investie d'une fonction ou d'un mandat dans un des organismes visés à l'article premier, continueront à assumer leurs fonctions, conformément aux dispositions en vigueur au moment de la promulgation de la présente loi.

§ 3. — Totdat de uitvoeringsmaatregelen nodig voor de toepassing van de artikelen 8, 9, 10 en 13 zijn genomen, blijven de organen van beheer en van bestuur, de Regeringscommissarissen en -gemachtigden, de organen van controle en toezicht en, in het algemeen, al wie bij één der organismen in het eerste artikel vermeld met een ambt of met een mandaat is bekleed, hun functies waarnemen overeenkomstig de bepalingen die van kracht zijn bij de afkondiging van deze wet.

NOTE DE LA MINORITE.

L'Institut Belge des Sciences administratives constatait en 1944, que « des services publics nationaux de plus en plus nombreux sont détachés de l'administration générale de l'Etat et sont dotés d'une personnalité juridique distincte. C'est une tendance irrépressible qui s'explique par la multiplication des tâches des pouvoirs publics. Toutes ces activités nouvelles — et notamment celles de caractère industriel, commercial ou financier — ne peuvent être remplies d'une façon satisfaisante en respectant les règles ordinaires de l'organisation et de l'action administratives ».

L'utilité et la nécessité de ces organismes ne sont généralement plus contestées. Les défenseurs de l'Etat omnipotent se font de plus en plus rares. Tout le monde se rend compte du fait que l'Etat est incapable d'organiser des services ayant la souplesse nécessaire des entreprises industrielles, financières et répondant à des besoins auxquels l'initiative privée ne peut et ne doit satisfaire.

Résolument anti-étatistes et visant à remplacer l'Etat, Gouvernement des hommes par l'Etat, administrateur des choses, les Commissaires sont des partisans de ces formes nouvelles. Ils pensent qu'elles constituent un phénomène sociologique qu'il serait impossible de vouloir nier et qu'il serait dangereux de vouloir détruire.

On reconnaît généralement la nécessité d'une loi, fixant les principes de l'organisation juridique, administrative et financière des organismes d'intérêt public, les droits de contrôle du pouvoir législatif, leurs rapports avec l'autorité centrale.

Le Gouvernement lui-même déclare, dans l'exposé des motifs de son projet de loi, que les Commissions des finances de la Chambre et du Sénat ont insisté, à plusieurs reprises, sur la nécessité d'une loi fixant ces principes.

Le but d'une telle loi est évident. Elle devrait, d'une part, définir le plus clairement possible les principes de l'organisation juridique, administrative et financière des organismes d'intérêt public, étant donné que ces organismes ont été successivement créés depuis la fin de la première guerre mondiale et que leur création n'a pas été inspirée par certaines règles bien définies.

Mais, d'autre part, une telle loi devrait avoir aussi pour but de permettre aux organismes d'intérêt public de fonctionner dans les conditions les plus favorables, afin de rendre le maximum de services à la communauté, en remplissant entièrement la mission que le législateur leur a confiée.

En d'autres termes, on peut admettre qu'il serait opportun de mettre de l'ordre dans la multitude des organismes d'intérêt public existants, mais que le but ainsi poursuivi devrait être avant tout : l'augmentation du rendement, l'accomplissement au maximum possible de la mission confiée par le législateur.

Après avoir reconnu la nécessité de la mise au point du statut juridique, administratif et financier des organismes d'intérêt public, le Gouvernement, reculant devant les difficultés, déclare qu'il s'agit là d'une œuvre de longue haleine et qu'entretemps « il faut adapter aux situations diverses qu'engendre la complexité des modes de gestion des services autonomes, l'exercice de la mission dévolue par la présente loi à la Cour des Comptes en matière de contrôle financier, organiser selon des règles uniformes de présentation, la communication au Parlement des budgets établis par les organismes d'intérêt public, mettre le Gouvernement et la Cour des Comptes en mesure de contrôler efficacement les opérations financières de ces organismes ».

Pour justifier son initiative, le Gouvernement invoque même sa politique financière et la réalisation de l'équilibre budgétaire.

Ainsi donc, le problème des organismes d'intérêt public n'intéresse le Gouvernement que sous l'angle du contrôle gouvernemental et pour autant qu'il se rapporte à sa politique financière.

Le Gouvernement espère même pouvoir d'abord soumettre ces organismes à sa politique financière et budgétaire et obtenir ensuite, par le vote d'une loi organique, le rendement maximum de ces mêmes organismes !

Si la chose peut paraître théoriquement réalisable, il est certain que tout homme averti regrettera l'atteinte à l'autonomie des organismes d'intérêt public que le projet gouvernemental entraîne.

L'essentiel de ce qui devrait être réalisé est remis à plus tard. Il est certain qu'après l'application de la loi que le Gouvernement nous demande de voter, aucun établissement ne verra son fonctionnement amélioré vis-à-vis de la communauté et que par conséquent les services que celle-ci en tirera ne seront pas rendus plus appréciables.

On peut en tirer la conclusion que le Gouvernement n'aime pas les organismes d'intérêt public, qu'il les considère comme un mal qu'il faut maîtriser, faire disparaître lorsqu'il est possible et soumettre à des règles de contrôle étatique administratif qui peuvent avoir une influence

NOTA VAN DE MINDERHEID.

Het Nationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen deed in 1944 de volgende vaststelling : « Nationale openbare diensten worden hoe langer hoe meer losgemaakt van het algemeen Rijksbestuur en worden bekleed met een onderscheiden rechtspersoonlijkheid. Zulke strekking is niet te onderdrukken en is te wijten aan de vermenigvuldiging van de opdrachten van de openbare besturen. Al die nieuwe bedrijvigheden, en meer bepaaldelijk de activiteiten met een industrieel, commercieel of financieel karakter, kunnen niet op bevredigende wijze worden vervuld wanneer men de gewone regels van de administratieve inrichting en werking wil naleven. »

Het nut en de noodwendigheid van bedoelde instellingen worden over het algemeen niet betwist. De aanhangers van de oppermachtige Staat worden hoe langer hoe zeldzamer. Iedereen ziet in dat de Staat onbekwaam is om diensten in te richten die de nodige lenigheid van de industriële of financiële ondernemingen hebben, om in behoeften te voorzien waarin het private initiatief niet kan noch mag voorzien.

De leden van de Commissie zijn besliste tegenstanders van het etatisme; zij zijn er op uit de Staat, beheerder der mensen, te vervangen door de Staat, beheerder van zaken, en zij zijn voorstanders van zulke nieuwe vormen. Zij zijn de mening toegedaan dat deze vormen de uiting zijn van een maatschappelijk verschijnsel, dat onmogelijk zou kunnen worden geloofend en waarvan de vernietiging niet zonder gevaar kan worden nagestreefd.

Men geeft algemeen toe dat een wet nodig is waarbij de beginselen worden vastgesteld van de juridische, administratieve en financiële inrichting van de organismen van openbaar nut, de rechten van controle van de wetgevende macht, hun betrekkingen met de centrale overheid.

In de memorie van toelichting van haar wetsontwerp verklaart de Regering zelf dat de Commissies voor de Financien van Kamer en Senaat herhaaldelijk hebben aangedrongen op de noodzakelijkheid deze beginselen in een wet vast te leggen.

Het doel van zulke wet ligt voor de hand. Anderdeels, zou zij zo klaar mogelijk de principes moeten bepalen van de juridische, administratieve en financiële inrichting van de instellingen van openbaar nut, daar bedoelde instellingen achtereenvolgens werden opgericht sedert het einde van de eerste wereldoorlog, en deze oprichting niet geschiedde volgens welbepaalde regelen.

Maar anderdeels zou zulke wet eveneens ten doel hebben, het de instellingen van openbaar nut mogelijk te maken in de voordeligste omstandigheden te werken, ten einde in de hoogste mate diensten te bewijzen aan de gemeenschap, door de volledige vervulling van de opdracht die de wetgever haar heeft toevertrouwd.

Anders gezegd, men kan aannemen dat het wenselijk zou zijn wat orde te brengen in de menigvuldige bestaande instellingen van openbaar nut, doch dat het aldus nagestreefd doel er vooral in zou moeten bestaan het rendement op te voeren en de door de wetgever toevertrouwde opdracht tot het mogelijk maximum te vervullen.

Nadat de Regering de noodzakelijke aanpassing van het juridisch, administratief en financieel statuut van de instellingen van openbaar nut had erkend, deinst zij voor de moeilijkheden terug en verklaart zij dat het gaat om een werk van lange duur; ondertussen moet men « onverwijd de uitoefening van de opdracht door onderhavige wet inzake financiële controle opgelegd aan het Rekenhof, aanpassen aan de diverse toestanden die uit de verscheidenheid van de beheersmodaliteiten van de zelfstandige organismen voortspruiten, het opmaken en het overleggen aan het Parlement van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut volgens eenvormige regels inrichten, het de Regering en het Rekenhof mogelijk maken de financiële verrichtingen van deze instellingen werkelijk te controleren ».

Om haar initiatief te verantwoorden voert de Regering zelfs haar financiële politiek en de verwezenlijking van het begrotingsevenwicht aan.

Het probleem van de instellingen van openbaar nut houdt dus de aandacht van de Regering slechts gaande van het standpunt van de regeringscontrole uit, en in zoverre het verband houdt met haar financiële politiek.

De Regering hoopt zelfs dat zij bedoelde instellingen eerst aan haar financiële en budgetaire politiek zal kunnen onderwerpen, en dat zij daarna het maximumrendement van dezelfde instellingen zal kunnen bekomen door de goedkeuring van een wet tot inrichting !

Zo zulks theoretisch doenlijk kan schijnen, staat het echter vast dat wie niet vooringenomen is, de inbreuk op de zelfstandigheid van de instellingen van openbaar nut zal betreuren waartoe het regeringsontwerp aanleiding geeft.

De essentiële verwezenlijking wordt uitgesteld. Na de toepassing van de wet welke de Regering ons verzoekt goed te keuren staat het vast dat geen enkele instelling een betere werking voor de gemeenschap zal hebben en dat de diensten die aan de gemeenschap zullen worden bewezen niet meer waardeerbaar zullen gemaakt worden.

Hieruit mag worden afgeleid, dat de Regering niet veel voelt voor de instellingen van openbaar nut, dat zij ze als een kwaad beschouwt dat gebreed moet worden, zelfs uitgeschakeld wanneer zulks mogelijk is, en waarop regelen van administratieve staatscontrole moeten worden

défavorable sur leur fonctionnement. Cette tendance étatiste doit être dénoncée. Elle doit l'être avec d'autant plus de force que le législateur avait voulu à chaque création de pareil établissement, soustraire celui-ci à l'influence de l'administration en assurant un fonctionnement souple, adapté aux missions qu'il avait à remplir.

Le Gouvernement reconnaît d'ailleurs « qu'il estime que certains de ces organismes pourront, sans inconvénient, être réincorporés dans les services ordinaires de l'Etat, à condition d'assouplir certaines dispositions réglementaires en vigueur dans ceux-ci — le problème est à l'étude et le Gouvernement soumettra des propositions mûrement étudiées au Parlement ». Devant cette intention clairement exprimée, les Commissaires constatent que le projet gouvernemental a un caractère éminemment politique et qu'il révèle la volonté du Gouvernement d'entraver l'activité des organismes d'intérêt public afin de pouvoir faire ultérieurement la preuve de leur incapacité d'un fonctionnement efficace comparable à celui des entreprises privées, justifiant la suppression de l'autonomie des organismes d'activité public.

Les Commissaires ne sauraient se prêter à une telle manœuvre. En la dénonçant, ils ont la conviction de combattre des tendances étatistes qui ne sont plus d'actualité et qui vont à l'encontre de l'intérêt général au service duquel ces organismes ont été créés.

Les commissaires rappellent que le devoir de contrôle est une prérogative du pouvoir législatif (Constitution, art. 110 et suivants). Ce pouvoir est actuellement exercé soit directement à l'intervention du pouvoir législatif, désignant les commissaires chargés du contrôle et de la surveillance, soit à l'intervention de la Cour des Comptes — pour autant qu'il s'agisse d'organismes où l'intérêt de l'Etat est absolument prépondérant.

Par le projet actuel, le pouvoir exécutif concentre entre ses mains les moyens de contrôle, tant sur la gestion (commissaires) que sur l'exactitude des écritures et de la comptabilité (réviseurs désignés par le pouvoir exécutif). Il s'érige en ce domaine comme juge et partie tout en supprimant une prérogative qui doit constitutionnellement et logiquement être réservée au Parlement.

Il ne s'agit pas en la matière d'un renforcement du pouvoir exécutif permettant un accroissement d'efficacité de celui-ci, mais de renforcement du pouvoir arbitraire de l'exécutif.

Cette solution est d'autant plus injustifiable que le projet ne vise que les organismes d'intérêt public, lesquels par définition devraient disposer d'une autonomie plus grande que les services d'administrations centralisées, lesquelles restent soumis au contrôle du Parlement par l'entremise de la Cour des Comptes.

Le projet Gouvernemental fait du Ministre des Finances un super-ministre, disposant pour les organismes sub. A des inspecteurs des finances, pour les organismes sub. B, C et D, d'un délégué exerçant les mêmes fonctions que le commissaire du ministre compétent, disposant d'un droit de veto suspensif et siégeant auprès des organes d'administration et de contrôle.

On peut rappeler ici que déjà le rapport de la Commission Philippart (pp. 1739 et 1785) regrettait pour le bon fonctionnement du régime parlementaire, la carence dans l'application du principe de la responsabilité politique individuelle des ministres devant le Parlement.

Le projet actuel conduit à des situations paradoxales :

- le, ou les Commissaires du Gouvernement prévus aux organismes repris sous B, C, D de l'article 1^{er} du projet, pourront se voir opposer le droit de veto du délégué du Ministre des Finances, pour toutes les décisions qui ont une incidence budgétaire ou financière (art. 11, § 1^{er}, devenu art. 10 du projet) ;

- en ce qui concerne les réviseurs, ceux-ci seront désignés conjointement par le Ministre exerçant la tutelle et par le Ministre des Finances ;

- tous les renseignements concernant le contrôle, la gestion, le budget, les comptes, sont centralisés auprès du Ministre des Finances (art. 14, § 3, devenu art. 13) ;

- le renforcement du pouvoir du Ministre des finances résulte de plusieurs articles : 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 18.

On peut se demander pourquoi le Gouvernement a voulu renforcer encore les pouvoirs du super-ministre qu'est déjà le Ministre des finances.

La concentration du pouvoir de contrôle entre les mains du Ministre des finances ne renforce d'ailleurs pas le fonctionnement du pouvoir exécutif, mais exclusivement le contrôle de ce fonctionnement.

En fait il diminuera l'efficacité du fonctionnement des organismes précités, sans créer un contrôle plus efficace.

toegepast, welke op haar werking een ongunstige weerslag kan hebben. Zulke etatistische strekking moet aan de kaak worden gesteld, met des te meer kracht daar de wetgever, bij de oprichting van elke dergelijke instelling, ze heeft willen onttrekken aan de invloed van het bestuur door ze een lenige werking te verzekeren, aangepast aan de opdrachten die ze had te vervullen.

De Regering erkent trouwens van oordeel te zijn, « dat sommige van deze organismen gemakkelijk in het gewone verband van de Staatsdienst kunnen ingeschakeld worden mits zekere reglementaire beschikkingen die er van kracht zijn te versoepelen. Dit probleem is reeds ter studie gelegd en de Regering zal het Parlement wel overwogen voorstellen kunnen overleggen ». Ten opzichte van deze klare bedoeling, stellen de Commissieleden vast dat het Regeringsontwerp een bij uitstek politiek karakter heeft en dat het de wil laat uitschijnen van de Regering om de werking der organismen van openbaar nut te belemmeren ten einde nadien het bewijs te kunnen leveren van de onmogelijkheid van hun doelmatige werking zoals die der private ondernemingen, waardoor de afschaffing van het zelfbeheer van de instellingen van openbaar nut gerechtvaardigd zou zijn.

De Commissieleden kunnen zich niet tot een dergelijk manœuvre lenen. Door dit aan te klagen, zijn zij de overtuiging toegedaan dat zij de etatistische strekkingen bekampen welke niet meer actueel zijn en welke in tegenstelling zijn met het algemeen doel waartoe die instellingen tot stand werden gebracht.

De Commissieleden herinneren er aan, dat de controletaak behoort tot de prerogatieven van de wetgevende macht (Grondwet, art. 110 en volgende). Die bevoegdheid wordt thans uitgeoefend, hetzij rechtstreeks door bemiddeling van de wetgevende macht, die de met de controle of het toezicht belaste commissarissen aanwijst, hetzij door tussenkomst van het Rekenhof — voor zover het instellingen geldt waar het Staatsbelang volstrekt overwegend is.

Door dit ontwerp verenigt de uitvoerende macht in haar handen de controlemiddelen, zowel over het beheer (commissarissen) als over de juistheid der geschriften en der boekhouding (revisoren die door de uitvoerende macht aangewezen worden). Zij stelt zich op dat gebied aan als rechter en partij, terwijl zij daarbij een recht afschaft dat krachtens de Grondwet en logischervijze aan het Parlement dient voorbehouden te zijn.

Het geldt hier geen versterking van de uitvoerende macht waardoor de doelmatigheid van haar optreden zou worden verhoogd, doch een versterking van de willekeurige bevoegdheid van de uitvoerende macht.

Deze oplossing is des te minder te verantwoorden, daar het ontwerp slechts de instellingen van openbaar nut betreft welke uiteraard over een grotere zelfstandigheid zouden moeten beschikken dan de diensten der gecentraliseerde besturen welke aan de controle van het Parlement onderworpen blijven door bemiddeling van het Rekenhof.

Het Regeringsontwerp maakt van de Minister van Financiën een super-Minister die, voor de organismen onder A, beschikt over de inspecteurs van financiën; voor de organismen onder B, C en D, over een afgevaardigde die dezelfde functie uitoefent als de commissaris van de bevoegde minister, bovendien beschikt over een opschortend vetorecht, en levens zetelt in de bestuurs- en controle-organen.

Hier kan er aan worden herinnerd dat in het verslag van de Commissie Philippart (blz. 1739 en 1785), voor de goede werking van het parlementair regime, het in gebreke blijven werd betreurd bij de toepassing van het beginsel van de individuele politieke verantwoordelijkheid van de ministers tegenover het Parlement.

Het huidige ontwerp leidt tot de volgende ongerijmde toestanden :

- de Regeringscommissaris(sen) voorzien bij de instellingen vermeld onder B, C en D van het eerste artikel van het ontwerp zijn blootgesteld aan de toepassing van het vetorecht vanwege de afgevaardigde van de Minister van Financiën bij alle beslissingen met budgetaire of financiële weerslag (art. 11, § 1, dat art. 10 is geworden van het ontwerp) ;

- wat betreft de revisoren, dezen worden tegelijk aangewezen door de Minister die de voogdij uitoefent en door de Minister van Financiën ;

- alle inlichtingen in zake de controle, het beheer, de begroting, de rekeningen worden gecentraliseerd bij de Minister van Financiën (art. 14, § 3, dat art. 13 is geworden) ;

- de versterking van de macht van de Minister van Financiën vloeit voort uit verschillende artikelen : 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 18.

Men kan zich afvragen waarom de Regering nog de bevoegdheden wil versterken van de super-Minister die de Minister van Financiën reeds is.

Het samenvoegen van de controlebevoegdheden in handen van de Minister van Financiën versterkt overigens de werking niet van de uitvoerende macht, doch uitsluitend de controle op deze werking.

Feitelijk zal hij de doelmatige werking van voormelde organismen verminderen, zonder evenwel een meer doeltreffende controle in te voeren.

Les commissaires croient de leur devoir d'attirer l'attention de la Chambre sur un problème délicat mais important que le présent projet soulève.

C'est celui des représentations que déjà à l'heure actuelle un nombre considérable de hauts fonctionnaires assurent dans des organismes divers, moyennant des indemnités qui sont quelquefois importantes.

Le présent projet va étendre le nombre de ceux qui représenteront le Gouvernement ou des Ministres au sein des organismes d'intérêt public.

Tout en mettant la Chambre en garde contre le danger qui réside dans le contrôle de ces organismes par les représentants de l'administration, les Commissaires insistent sur le fait que le projet gouvernemental va octroyer à un certain nombre de fonctionnaires des missions nouvelles gratifiées de larges indemnités.

La Chambre est-elle d'avis que ce régime est sain ? qu'il ne constitue pas un danger pour le bon fonctionnement, à la fois de l'administration et des organismes d'intérêt public ?

A. SPINOY.

De commissieleden menen dat het hun plicht is de aandacht van de Kamer te vestigen op het kiese doch belangrijk vraagstuk dat door dit wetsontwerp opgeworpen wordt.

Het geldt de vertegenwoordigingen welke thans reeds door talrijke hogere ambtenaren waargenomen worden in allerhande instellingen, tegen vergoedingen welke soms belangrijk zijn.

Dit wetsontwerp zal het aantal vergroten van dezen die de Regering of de Ministers in de schoot van instellingen van openbaar nut zullen vertegenwoordigen.

Na de Kamer attent te hebben gemaakt op het gevaar dat bestaat in het toezicht op die instellingen door de vertegenwoordigers van het bestuur, legden de Commissieleden de nadruk op het feit dat het regeringsontwerp aan een zeker aantal ambtenaren nieuwe, met belangrijke vergoedingen begiftigde opdrachten zal toevertrouwen.

Acht de Kamer dit stelsel gezond ? dat het geen gevaar uitmaakt voor de goede werking, zowel van het bestuur als van de instellingen van openbaar nut ?

A. SPINOY.

ANNEXE 1.

Textes dont l'abrogation
est formulée explicitement par le projet de loi
en son article 17, par. 2.

(La Commission a rejeté le 1^o du paragraphe 2.)

Art. 17.

§ 1^{er}. — Le Roi apporte aux dispositions légales et réglementaires fixant les statuts des organismes repris à l'article 1^{er}, les modifications indispensables pour les mettre en concordance avec la présente loi.

Le cas échéant, les dispositions maintenues ou modifiées, ainsi que les dispositions nouvelles, seront refondues dans des arrêtés royaux qui abrogeront les dispositions antérieures.

§ 2. — Sont, dès à présent, abrogés :

1^o l'article 8 de la loi du 23 juillet 1926 créant la Société nationale des chemins de fer belges (1);

2^o l'article 8 de la loi du 18 juin 1930 sur la fondation de l'Institut national belge de radiodiffusion (2);

3^o l'article 9 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des télégraphes et des téléphones (3);

4^o l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 novembre 1944 portant création de l'Office de récupération économique (O. R. E.), modifié par l'article 7 de l'arrêté-loi du 16 décembre 1946 (4);

(1) Art. 8. La surveillance de la société sera confiée à un collège de six commissaires, de nationalité belge, nommés pour six ans, dont trois par la Chambre des Représentants et trois par le Sénat; et révocables à tout moment par l'assemblée qui les aura nommés.

L'incompatibilité établie à l'article 7 existera également pour les membres du collège des commissaires.

(2) Art. 8. Les comptes de l'institut seront vérifiés par un comité de surveillance composé d'un président et de trois membres, de nationalité belge, nommés et révocables par la Cour des comptes; le président est choisi parmi les conseillers à la Cour des comptes. Leur mandat a une durée de quatre ans.

Les membres sortants peuvent être renommés.

En cas de vacances au comité de surveillance, par suite de décès, de démission ou de toute autre cause, la Cour des comptes nommera un nouveau membre pour achever le mandat de celui qu'il remplace.

Les membres de ce comité auront un droit illimité de surveillance et de contrôle sur la comptabilité de l'institut.

(3) Art. 9. Il est constitué un comité de surveillance, chargé de la surveillance et du contrôle de la comptabilité de la régie, ainsi que de la vérification des bilans et du compte de profits et pertes.

Ce comité est composé d'un président et de trois membres de nationalité belge, nommés tous les six ans par la Cour des comptes et révocables par elle; le président est choisi parmi les conseillers de la Cour des comptes.

Il peut prendre connaissance, sans déplacement, des livres, correspondances et toutes autres écritures de la régie.

Un arrêté royal fixe les émoluments du président et des membres du comité de surveillance.

Le mandat des membres de ce comité cesse quand ils ont atteint l'âge de 65 ans.

(4) Un reviseur soumis à l'autorité hiérarchique de la Cour des comptes est nommé par celle-ci auprès de l'office. Il a un droit illimité de surveillance et de contrôle sur toutes les opérations comptables, sans pouvoir s'immiscer jamais dans la gestion même de l'office.

Il peut prendre communication, sans déplacement des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et de toutes les écritures généralement quelconques de l'office.

Il fait rapport sur sa mission au conseil d'administration au moins une fois par an, lors de la confection du bilan et du compte de résultats. Ces rapports sont communiqués au commissaire du Gouvernement.

Le reviseur peut être chargé par la Cour des comptes de certifier la régularité de certaines catégories d'écritures.

BIJLAGE 1.

Teksten waarvan de opheffing
uitdrukkelijk voorzien wordt door artikel 17, par. 2,
van het wetsontwerp.

(De Commissie heeft 1^o van paragraaf 2 verworpen.)

Art. 17.

§ 1. — De Koning kan in de wets- en reglementsbe-
palingen tot vaststelling van het statuut der organismen in
artikel 1 vermeld, de wijzigingen aanbrengen die hij nodig
acht om ze in overeenstemming te brengen met de be-
palingen van de tegenwoordige wet.

Bij voorkomend geval, worden de gehandhaafde of
gewijzigde bepalingen alsmede de nieuwe bepalingen om-
gewerkt in koninklijke besluiten die de vroegere bepalin-
gen zullen opheffen.

§ 2. — Van nu af zijn opgeheven :

1^o artikel 8 van de wet van 23 Juli 1926 tot oprichting
van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwe-
gen (1);

2^o artikel 8 van de wet van 18 Juni 1930 op de stichting
van het Belgisch nationaal instituut voor radio-omroep (2);

3^o artikel 9 van de wet van 19 Juli 1930 tot oprichting
van de Regie van telegraaf en telefoon (3);

4^o artikel 15 van de besluitwet van 16 November 1944
houdende oprichting van de Dienst voor economische
recuperatie (D. E. R.), gewijzigd bij artikel 7 van de
besluitwet van 16 December 1946 (4);

(1) Art. 8. Met het toezicht over de maatschappij, is belast een
college van zes commissarissen, van Belgische nationaliteit, voor zes
jaar te benoemen, onder dewelke drie door de Kamer der Volksver-
tegenwoordigers en drie door de Senaat, en die steeds door de verga-
dering, die ze benoemd heeft, kunnen afgezet worden.

De bij artikel 7 voorziene onverenbaarheid geldt insgelijks voor de
leden van het college van commissarissen.

(2) Art. 8. De rekeningen van het instituut worden nagezien door
een comiteit van toezicht, bestaande uit een voorzitter en drie leden,
van Belgische nationaliteit, benoemd en afzetbaar door het Rekenhof;
de voorzitter wordt gekozen onder de raadsheren van het Rekenhof.
Hun mandaat heeft een duur van vier jaar.

De uitredende leden kunnen herbenoemd worden.

In geval van openvallen van een mandaat in het comiteit van toe-
zicht, ten gevolge van overlijden, van ontslag of om enige andere reden,
zal het Rekenhof een nieuw lid benoemen om het mandaat te voltooien
van dengene die vervangen wordt.

De leden van dit comiteit zullen een onbeperkt recht van toezicht
hebben op de boekhouding van het instituut.

(3) Art. 9. Een comiteit van toezicht wordt opgericht en is belast
met het toezicht over en de controle op de boekhouding van de regie,
alsmede met het nazien van de balans en van de winst- en verlies-
rekening.

Dat comiteit bestaat uit een voorzitter en drie leden, van Belgische
nationaliteit, welke om de zes jaar door het Rekenhof worden benoemd
en door dit Hof kunnen afgezet worden; de voorzitter wordt gekozen
onder de raadsheren van het Rekenhof.

Hij mag ter plaatse kennis nemen van de boeken, de briefwisseling
en alle andere schrifturen van de regie.

De bezoldiging van de voorzitter en de leden van het comiteit van
toezicht worden bij koninklijk besluit bepaald.

Het mandaat van de leden van dat comiteit vervalt wanneer zij de
leeftijd van 65 jaar bereiken.

(4) Een onder de hiërarchische macht van het Rekenhof ressorte-
rende herziener wordt door dit laatste bij de dienst benoemd. Hij
beschikt over een onbeperkt recht van toezicht en controle op alle
rekenplichtige verrichtingen, zonder zich ooit in het beheer zelf van de
dienst te mogen mengen.

Hij mag, zonder verplaatsing der boeken, kennismaken van de
briefwisseling, van de processen-verbaal en van alle om 't even welke
geschriften van de dienst.

Hij brengt bij de beheerraad verslag uit over zijn opdracht en dit
ten minste éénmaal per jaar, bij het opmaken van de balans en de
resultaatrekening. Deze verslagen worden overgemaakt aan de commis-
saris der Regering.

De herziener kan door het Rekenhof gelast worden, de regelmatigheid
van zekere categorieën van geschriften te bevestigen.

5° l'article 10 de l'arrêté-loi du 27 décembre 1944 portant création d'un Institut pour l'encouragement des recherches scientifiques dans l'industrie et l'agriculture (I. R. S. I. A.) (5);

6° l'article 7 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 créant la Régie des voies aériennes (6).

5° artikel 10 van de besluitwet van 27 December 1944 houdende oprichting van een Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I. W. O. N. L.) (5);

6° artikel 7 van de besluitwet van 20 November 1946 houdende oprichting van de Regie der luchtwegen (6).

(5) Art. 10. Un reviseur soumis à l'autorité de la Cour des comptes, est nommé par celle-ci auprès de l'institut. Il a un droit illimité de surveillance et de contrôle sur toutes les opérations comptables, sans pouvoir s'immiscer dans la gestion de l'institut.

Il peut prendre connaissance, sans déplacement des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et de toutes les écritures généralement quelconques de l'institut. Il fait rapport sur sa mission au conseil d'administration au moins une fois par an, lors de la confection du bilan et du compte de résultats. Ses rapports sont communiqués au commissaire du Gouvernement.

Le reviseur peut être chargé par la Cour des comptes de certifier la régularité de certaines catégories d'écritures.

(6) Art. 7. La Cour des comptes désigne un ou plusieurs reviseurs dépendant de son autorité qui ont un droit illimité de contrôle et de surveillance sur la comptabilité de la R. V. A.

Ils peuvent prendre connaissance, sur place, de toutes pièces comptables, des lettres, correspondances et toutes autres écritures de la R. V. A.

(5) Art. 10. Een onder de hiërarchische macht van het Rekenhof ressorterende herziener wordt door hetzelfde bij het instituut benoemd. Hij bezit een onbeperkt recht van toezicht en controle op alle rekenplichtige verrichtingen, zonder zich nochtans in het beheer van het instituut te mogen inmengen.

Hij mag, zonder verplaatsing der boeken, kennis nemen van de briefwisseling, van de processen-verbaal en van alle om het even welke geschriften van het instituut. Hij brengt bij de beheerraad ten minste éénmaal 's jaars verslag over zijn zending uit, bij het opmaken van de balans en de resultaatrekening. Zijn verslagen worden aan de Regerings-commissaris overgemaakt.

De herziener kan door het Rekenhof gelast worden, de regelmatigheid van zekere categorieën van geschriften te bevestigen.

(6) Art. 7. Het Rekenhof stelt een of meer onder zijn gezag staande revisoren aan, die een onbeperkt recht van controle en toezicht op de comptabiliteit van de R. L. W. hebben.

Zij mogen ter plaatse kennis nemen van al de verantwoordingsstukken, van de brieven, briefwisseling en alle andere schrifturen der R. L. W.

ANNEXE 2.

Liste d'organismes d'intérêt public qui ne sont pas visés par le projet de loi n° 317, bien qu'ils soient dotés de la personnalité juridique.

Critères utilisés pour le classement des organismes d'intérêt public qui ne sont pas repris dans le projet de loi, conformément aux rubriques prévues à l'article 1^{er} de ce dernier.

Mode de classement de ces organismes non repris dans le projet.

1^o) Critère général :

Il s'agit de tous les organismes d'intérêt public général, constitués en personnes juridiques distinctes de celle de l'Etat.

On a considéré que le caractère général résultait à suffisance de la participation de l'Etat dans les organismes.

2^o) Critère particulier :

Rubrique A :

On a classé sous cette rubrique, les organismes qui sont soumis à l'autorité directe d'un Ministre.

Rubrique B :

On a classé sous la rubrique B, les organismes soustraits à l'autorité directe d'un Ministre et qui sont soumis à son pouvoir de tutelle générale.

N. B. : On a cependant classé dans la rubrique B le Service général du contrôle des semences et des plantes agricoles et horticoles parce qu'il entre dans les intentions de M. le Ministre de l'Agriculture de le rattacher à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles qui, lui, se trouve rangé sous la rubrique B dans le projet de loi.

Rubrique C :

On a rangé sous la rubrique C les organismes d'intérêt public général qui présentent la particularité d'être une association de l'Etat avec d'autres pouvoirs publics ou avec des particuliers, sans égard d'ailleurs à la forme juridique de cette association ou encore ont été constitués juridiquement en association ou en société.

Rubrique D :

On n'a découvert aucun organisme qui ne soit pas repris par le projet de loi et qui serait susceptible d'être rangé sous la rubrique D. En effet, celle-ci groupait les organismes financiers de dépôt, de crédit et de giro.

Rubrique E :

On a classé sous la rubrique E, pêle-mêle, des organismes très divers qui présentent un caractère d'intérêt public général et qui sont dotés de la personnification juridique, mais qui ne possèdent aucun des caractères institutionnels ou fonctionnels permettant de les ranger sous les rubriques A, B, C ou D.

Il faut remarquer que le caractère public de certains de ces organismes est parfois discuté.

BIJLAGE 2.

Lijst van instellingen van openbaar nut die niet bedoeld worden door het wetsontwerp n° 317, alhoewel zij rechtspersoonlijkheid bezitten.

Criteria aangewend voor de rangschikking van de instellingen van openbaar nut die niet opgenomen werden in het wetsontwerp, in overeenstemming met de rubrieken voorzien in artikel 1 van dit ontwerp.

Wijze van rangschikking van die niet in het ontwerp opgenomen instellingen.

1^o) Algemeen criterium :

Het geldt hier al de instellingen van algemeen openbaar nut, waarvan de rechtspersoonlijkheid onderscheiden is van die van de Staat.

Men heeft gemeend dat het algemeen karakter van de instellingen in voldoende mate blijkt uit de deelneming van de Staat.

2^o) Bijzonder criterium :

Rubriek A :

Onder die rubriek werden de instellingen gerangschikt die onder het rechtstreeks gezag van een Minister staan.

Rubriek B :

Onder rubriek B werden de instellingen opgenomen die onttrokken zijn aan het rechtstreeks gezag van een Minister en onderworpen zijn aan diens algemene voogdijbevoegdheid.

N. B. : Nochtans werd in rubriek B de Algemene Dienst voor de controle op zaden en op land- en tuinbouwplanten opgenomen, omdat de Minister van Landbouw van plan is die Dienst te voegen bij de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten, die in hetzelfde wetsontwerp voorkomt onder rubriek B.

Rubriek C :

Onder rubriek C werden de instellingen van algemeen openbaar nut opgenomen die het kenmerk vertonen van een vereniging van de Staat met andere openbare besturen of met particulieren, zonder rekening te houden met de rechtsvorm van die vereniging, of die in rechtskundig opzicht werden opgericht als vereniging of als maatschappij.

Rubriek D :

Men heeft geen enkele instelling gevonden die niet opgenomen is in het wetsontwerp, en die onder rubriek D kan gerangschikt worden. Inderdaad, deze omvat de financiële deposito-, krediet- en delcredere-instellingen.

Rubriek E :

Onder rubriek E werden, door elkaar, zeer diverse instellingen gerangschikt, die van algemeen openbaar nut zijn en die rechtspersoonlijkheid genieten, zonder echter de institutionele of functionele kenmerken te vertonen, waardoor zij zouden kunnen ondergebracht worden onder rubrieken A, B, C of D.

Op te merken valt dat het openbaar karakter van sommige van die instellingen soms wordt betwist.

GROUPE A.

Institutions	Lois relatives à la création des institutions	Arrêtés organiques
1. Caisse autonome des Dommages de guerre.	Loi du 19 mai 1948. Loi du 13 janvier 1949.	Arrêté du Régent du 29 juin 1948 et du 15 mars 1950. Arrêté royal du 15 octobre 1951.
2. Fonds des constructions de l'enseignement moyen de l'Etat.	Loi du 2 avril 1948.	Arrêté royal du 21 mars 1951 (arrêté de prorog.).
3. Office commercial du Ravitaillement.	Arrêté-loi du 25 janvier 1945.	Arrêté du Régent du 30 août 1949 (liquidation).
4. Régie de la marine.	Arrêté-loi du 29 août 1941. Arrêté-loi du 28 février 1947.	

GROUPE B.

Institutions	Lois relatives à la création des institutions	Arrêtés organiques
(1)	(2)	(3)
1. Banc d'épreuve des armes à feu à Liège.	Loi du 24 mai 1888 modifiée par la loi du 10 août 1923.	Arrêté royal du 30 juin 1924, modifié les 24 mai 1928 et 12 décembre 1929.
2. Caisse commune de la Marine marchande.	Loi du 30 déc. 1929.	
3. Caisse commune de la pêche maritime.	Loi du 30 déc. 1929.	
4. Caisse de Secours et de Prévoyance pour les marins naviguant sous pavillon belge.	Loi du 21 juillet 1844.	Arrêté royal du 6 juillet 1931 pris en exécution de la loi du 21 juillet 1944 sur les droits différentiels, art. 11. Arrêté royal du 24 octobre 1936.
5. Caisse mutuelle spéciale d'Allocat. familiales pour les employeurs et les travailleurs indépendants de la Batellerie et du Remorquage.	Loi du 10 juin 1937.	Arrêté royal du 19 mai 1939 et Arrêté royal du 24 juillet 1939.
6. Caisse mutuelle spéciale d'Allocat. familiales pour les employeurs et les travailleurs indépendants du commerce et de l'artisanat ambulants, du colportage et des professions exercées par les forains.	Loi du 10 juin 1937.	Arrêté royal du 19 mai 1939. Arrêté royal du 24 juillet 1939 modifié par Arrêté du Régent du 16 février 1946. Arrêté royal du 23 octobre 1951.
7. Caisse mutuelle spéciale d'Allocat. familiales pour les employeurs et les travailleurs indépendants de l'industrie et du commerce diamantaire.	Loi du 10 juin 1937.	Arrêté royal du 19 mai 1939. Arrêté royal du 24 juillet 1939.

GROEP A.

Instellingen	Wetten betreffende de oprichting van de instellingen	Organieke besluiten
1. Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.	Wet van 19 Mei 1948. Wet van 13 Jan. 1949.	Besl. van de Regent van 29 Juni 1948 en van 15 Maart 1950. Koninklijk besluit van 15 Oct. 1951.
2. Fonds der Schoolgebouwen van 's Rijks Middelbaar Onderwijs.	Wet van 2 April 1948.	Koninklijk besluit van 21 Maart 1951 (besluit tot verl.).
3. Handelsdienst voor Ravitailering.	Besluitwet van 25 Jan. 1945.	Besl. van de Regent van 30 Aug. 1949 (vereffening).
4. Regie van het Zeewezen.	Besluitwet van 29 Aug. 1941. Besluitwet van 28 Febr. 1947.	

GROEP B.

Instellingen	Wetten betreffende de oprichting van de instellingen	Organieke besluiten
(1)	(2)	(3)
1. Proefbank voor vuurwapens te Luik.	Wet van 24 Mei 1888 gewijz. bij de wet van 10 Aug. 1923.	Koninklijk besluit van 30 Juni 1924 gewijzigd op 24 Mei 1928 en 12 December 1929.
2. Gemeenschapp. Kas voor de koopvaardij.	Wet van 30 Dec. 1929.	
3. Gemeenschapp. Kas voor de zeevisserij.	Wet van 30 Dec. 1929.	
4. Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.	Wet van 21 Juli 1844.	Koninklijk besluit van 6 Juli 1931 genomen in uitvoering van de wet van 21 Juli 1944 op de differentieële rechten, art. 11. Koninklijk besluit van 24 Oct. 1936
5. Speciale Onderlinge Kas voor kindertoelagen voor de werkgevers en de onafhankelijke arbeiders van de binnenscheepvaart en het slepen.	Wet van 10 Juni 1937.	Koninklijk besluit van 19 Mei 1939 en koninklijk besluit van 24 Juli 1939.
6. Speciale Onderlinge Kas voor kindertoelagen voor de werkgevers en de onafhankelijke arbeiders van de handel en de ambachten van rondtrekkenden, de marskramerij en de beroepen door het kermisvolk uitgeoefend.	Wet van 10 Juni 1937.	Koninklijk besluit van 19 Mei 1939. Koninklijk besluit van 24 Juli 1939 gewijzigd bij besl. van de Regent van 16 Febr. 1946. Koninklijk besluit van 23 Oct. 1951.
7. Speciale Onderlinge Kas voor kindertoelagen voor de werkgevers en de onafhankelijke arbeiders van de diamantindustrie en de diamanthandel.	Wet van 10 Juni 1937.	Koninklijk besluit van 19 Mei 1939. Koninklijk besluit van 24 Juli 1939.

Institutions	Lois relatives à la création des institutions	Arrêtés organiques	Instellingen	Wetten betreffende de oprichting van de instellingen	Organieke besluiten
(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
8. Caisse spéciale (unique) de Compensation pour Allocations familiales des communes, des établissements publics qui en dépendent et des associations de communes.	Loi du 27 mars 1951.	Arrêté royal du 31 déc. 1951.	8. (enige) Bijzondere Compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, openbare instellingen die er van afhangen en verenigingen van gemeenten.	Wet van 27 Maart 1951.	Koninklijk besluit van 31 Dec. 1951.
9. Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention des marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.	Loi du 4 août 1930.	Arrêté royal du 3 déc. 1930.	9. Bijzondere Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladingen- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.	Wet van 4 Aug. 1930.	Koninklijk besluit van 3 Dec. 1930.
10. Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les armateurs de navires, à Anvers.	Loi du 4 août 1930.	Arrêté royal du 3 déc. 1930.	10. Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen, te Antwerpen.	Wet van 4 Aug. 1930.	Koninklijk besluit van 3 Dec. 1930.
11. Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en faveur des travailleurs des entreprises de réparation de navires, à Anvers.	Loi du 4 août 1930.	Arrêté royal du 3 déc. 1930.	11. Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor scheepsherstelling, te Antwerpen.	Wet van 4 Aug. 1930.	Koninklijk besluit van 3 Dec. 1930.
12. Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie, à Anvers.	Loi du 4 août 1930.	Arrêté royal du 3 déc. 1930.	12. Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart te Antwerpen.	Wet van 4 Aug. 1930.	Koninklijk besluit van 3 Dec. 1930.
13. Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boissons ou plus de quatre personnes sont occupées au travail.	Loi du 4 août 1930.	Arrêté royal du 3 déc. 1930.	13. Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van het personeel der hotels, spijs- en drankhuizen, waar meer dan vier loontrekkenden aan de arbeid gebruikt worden.	Wet van 4 Aug. 1930.	Koninklijk besluit van 3 Dec. 1930.
14. Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en faveur des travailleurs à domicile ainsi que des voyageurs et représentants de commerce occupés au travail par plusieurs patrons.	Loi du 4 août 1930.	Arrêté royal du 3 déc. 1930.	14. Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de thuisarbeiders, alsmede de handelsreizigers en handelsvertegenwoordigers die in dienst zijn van verscheidene werkgevers.	Wet van 4 Aug. 1930.	Koninklijk besluit van 3 Dec. 1930.
15. Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.	Loi du 4 août 1930.	Arrêté royal du 22 nov. 1932. Arrêté royal du 27 déc. 1937.	15. Bijzondere Compensatiekas voor gezinsvergoedingen ten behoeve van de arbeiders in de diamantnijverheid.	Wet van 4 Aug. 1930.	Koninklijk besluit van 22 Nov. 1932. Koninklijk besluit van 27 Dec. 1937.
16. Conseil central de l'Economie.	Loi du 20 sept. 1948.		16. Centrale Raad voor het bedrijfsleven.	Wet van 20 Sept. 1948.	
17. Conseil supérieur des Classes moyennes.	Loi du 2 mai 1949.		17. Hoge Raad voor de Mid- denstand.	Wet van 2 Mei 1949.	
18. Conseil professionnel de la Construction.	Loi du 20 sept. 1948.	Arrêté royal du 4 déc. 1951.	18. Bedrijfsraad v ^r het Bouw- bedrijf.	Wet van 20 Sept. 1948.	Koninklijk besluit van 4 Dec. 1951.
19. Conseil professionnel du métal.	Loi du 20 sept. 1948.	Arrêté royal du 18 janvier 1951.	19. Bedrijfsraad voor het me- taal.	Wet van 20 Sept. 1948.	Koninklijk besluit van 18 Jan. 1951.
20. Conseil professionnel de la Pêche.	Loi du 20 sept. 1948.	Arrêté royal du 4 déc. 1951.	20. Bedrijfsraad voor de Vis- serij.	Wet van 20 Sept. 1948.	Koninklijk besluit van 4 Dec. 1951.
21. Conseil professionnel du textile et du vêtement.	Loi du 20 sept. 1948.	Arrêté royal du 18 janvier 1951.	21. Bedrijfsraad textiel en kle- ding.	Wet van 20 Sept. 1948.	Koninklijk besluit van 18 Jan. 1951.

Institutions	Lois relatives à la création des institutions	Arrêtés organiques	Instellingen	Wetten betreffende de oprichting van de instellingen	Organieke besluiten
(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
22. Donation royale.	Loi du 10 mai 1929.	Arrêté royal du 9 avril 1930.	22. Koninklijke schenking.	Wet van 10 Mei 1929.	Koninklijk besluit van 9 April 1930.
23. Fonds bibliothèque Albert I ^{er} .	Lois des 7 mars 1935, 24 déc. 1937, 30 déc. 1938, 30 déc. 1939, 29 nov. 1946 et 6 juillet 1948.	Arrêtés des 30 déc. 1940, 25 décembre 1941 et 1 ^{er} février 1943. Arrêté du Régent du 17 mai 1945.	23. Bibliotheekfonds Albert I.	Wetten van 7 Maart 1935, 24 Dec. 1937, 30 Dec. 1938, 30 Dec. 1939, 29 Nov. 1946 en 6 Juli 1948.	Besluiten van 30 Dec. 1940, 25 Dec. 1941 en 1 Feb. 1943. Besluit van de Regent van 17 Mei 1945.
24. Fonds d'Amortissement de la Dette publique.	Lois des 7 juin 1926, 23 juillet 1926, 24 juillet 1927, 31 déc. 1929.	Arrêté royal du 22 octobre 1937. Règlement organique par arrêté royal du 15 mai 1931.	24. Fonds voor delging der Staatsschuld.	Wetten van 7 Juni 1926, 23 Juli 1926, 24 Juli 1927 en 31 Dec. 1929.	Koninklijk besluit van 22 Oct. 1937. Organiek reglement bij Konink. besluit van 15 Mei 1931.
25. Fonds de dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelin.		Arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939 et Arrêté royal du 2 sept. 1939.	25. Dotatiefonds voor de oorlogspensioenen, de toeslagen van ouderdoms- en weduwenrenten en de wezenrenten.		Konink. besl. n° 16 van 22 Juli 1939 en Konink. besluit van 2 Sept. 1939.
26. Fonds d'Entr'aide en faveur des bateliers sinistrés.		Arrêté du Secrétaire général du Ministère des Travaux publics du 6 mars 1942, confirmé par arr.-loi du 23 mars 1945.	26. Fonds voor onderlinge bijstand ten bate van geteisterde schippers.		Besluit van de Secretaris-generaal van Openb. Werk. van 6 Maart 1942, bekrachtigd bij besluitwet van 23 Maart 1945.
27. Fonds des Veuves et Orphelins.	Loi du 15 déc. 1937.	Arrêté royal du 25 août 1938.	27. Fonds voor weduwen en wezen.	Wet van 15 Dec. 1937.	Koninklijk besluit van 25 Aug. 1938.
28. Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers.	Loi du 12 juillet 1939. Loi du 12 avril 1952.	Arrêté royal du 22 février 1940. Arrêté du Régent du 23 août 1948.	28. Nationaal Waarborgfonds in zake kolenmijnschade.	Wet van 12 Juli 1939. Wet van 12 April 1952.	Koninklijk besluit van 22 Feb. 1940. Besl. van de Regent van 23 Aug. 1948.
29. Institut de Médecine tropicale Prince Léopold.	Loi du 18 oct. 1908.	Arrêté royal du 31 mars 1931.	29. Instituut voor tropische geneeskunde Prins Leopold.	Wet van 18 Oct. 1908.	Koninklijk besluit van 31 Maart 1931.
30. Institut d'Etude économique et sociale des Classes moyennes.	Loi du 2 déc. 1938.	Arrêtés du Régent du 12 nov. 1946, et du 18 août 1947.	30. Economisch en sociaal instituut voor de middenstand.	Wet van 2 Dec. 1938.	Besluiten van de Regent van 12 Nov. 1946 en 18 Aug. 1947.
31. Institut géotechnique de l'Etat.		Arrêté des Secrétaires généraux du 27 mars 1941, confirmé par l'Arrêté-loi du 28 février 1947.	31. Rijksinstituut voor grondmechanica.		Besluit van de secretarissen-gener. van 27 Maart 1941, bekrachtigd door de besluitwet van 28 Feb. 1947.
32. Institut national de l'Industrie charbonnière.	Loi du 13 août 1947.		32. Nationaal Instituut voor de steenkolenmijnverheid.	Wet van 13 Aug. 1947.	
33. Institut national des Mines, à Frameries.	Loi du 5 avril 1923.	Arrêté royal du 18 janvier 1921.	33. Nationaal Mijninstituut te Frameries.	Wet van 5 April 1923.	Koninklijk besluit van 18 Jan. 1921.
34. Institution royale de Messines à Lede.		Lettres patentes du 30 avril 1776. Arrêtés royaux des 7 avril 1818, 21 mai 1819, 25 novembre 1822, 5 juin 1823, 10 avril 1834, 10 juillet 1845. Arrêté royal du 21 mai 1849, modifié par les Arrêtés royaux des 25 nov. 1882, 26 décembre 1885, 16 janvier 1887, 31 mai 1892. Arrêté royal du 28 avril 1925 portant le règlement	34. Koninklijke stichting van Messines te Lede.		Patentbrieven van 30 April 1776. Konink. besluiten van 7 April 1818, 21 Mei 1819, 25 Nov. 1822, 5 Juni 1823, 10 April 1834, 10 Juli 1845. Koninklijk besluit van 21 Mei 1849, gewijzigd bij Konink. besluiten van 25 Nov. 1882, 26 Dec. 1885, 16 Jan. 1887, 31 Mei 1892. Koninklijk besluit van 28 April 1925 houdende

Institutions	Lois relatives à la création des institutions	Arrêtés organiques
(1)	(2)	(3)
		organique et le règlement d'ordre intérieur de l'institution.
35. Institut universit. des territoires d'outre-mer (Université coloniale).	Loi du 8 mars 1920. Voir Loi du 4 mai 1949 créant l'Institut universitaire des Territoires d'outre-mer.	Arrêté royal du 22 nov. 1923.
36. Mémorial national du Fort de Breendonk.	Loi du 19 août 1947.	
37. Office de gestion et de liquidation chargé de l'exécution des clauses du traité de Versailles relatives aux contrats d'assurances sur la vie.	Loi du 31 mars 1920.	Arrêté royal du 9 avril 1920.
38. Office de Sécurité sociale des Marins de la Marine marchande.	Arrêté-loi du 7 février 1945.	
39. Orphelinat Saint - Joseph, Fondation Joseph Denamur.	Loi du 30 août 1913.	Arrêté royal du 15 février 1914.
40. Service général de contrôle des semences et des plantes agricoles et horticoles (S. G. C.).	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté du Régent du 15 janvier 1945.

GROUPE C.

Instellingen	Wetten betreffende de oprichting van de instellingen	Organieke besluiten
(1)	(2)	(3)
		organiek reglement en reglement van inwendige orde van de instelling.
35. Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden (Koloniale Hogeschool).	Wet van 8 Maart 1920. Zie wet van 4 Mei 1949 tot oprichting van het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden.	Koninklijk besluit van 22 Nov. 1923.
36. Nation. Gedenkteken van het Fort van Breendonk.	Wet van 19 Aug. 1947.	
37. Ambt voor beheer en vereffening betreffende de uitvoering der bepalingen van het Vredesverdrag van Versailles, in verband met de levensverzekeringsovereenkomsten.	Wet van 31 Maart 1920.	Koninklijk besluit van 9 April 1920.
38. Dienst voor Maatschappelijke Veiligheid voor Zeevlieden der Koopvaardij.	Besluitwet van 7 Febr. 1945.	
39. Wezenhuis Sint - Jozef, Stichting Joseph Denamur.	Wet van 30 Aug. 1913.	Koninklijk besluit van 15 Febr. 1914.
40. Algemene Keuringsdienst van zaaizaden en pootgoed voor land- en tuinbouw. (A. K. D.).	Wet van 2 Juli 1927.	Besl. van de Regent van 15 Jan. 1945.

GROEP C.

Institutions	Lois relatives à la création des institutions	Arrêtés organiques
1. Association nationale des industriels et des commerçants pour la réparation des dommages de guerre (A. N. I. C.).	Loi du 27 mars 1924.	Statuts approuvés par arrêté royal du 16 mai 1924.
2. Fédération des Coopératives pour Dommages de guerre (1914-1918).		Arrêté royal du 1 ^{er} juin 1919.
3. Office du tourisme du Congo belge et du Ruanda-Urundi.		(Statuts publiés aux annexes du <i>Moniteur</i> du 13 janvier 1939. Modifications le 1 ^{er} oct. 1949.)
4. Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut, à Anvers.	Loi du 8 mai 1929.	Arrêté royal du 24 mai 1929.
5. Société intercommunale des voies d'accès à l'aérodrome de Bruxelles, à Bruxelles.		Arrêté royal du 30 juillet 1932.

Instellingen	Wetten betreffende de oprichting van de instellingen	Organieke besluiten
1. Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade (N. V. I. H.).	Wet van 27 Maart 1924.	Statuten goedgekeurd bij konink. besluit van 16 Mei 1924.
2. Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (1914-1918).		Koninklijk besluit van 1 Juni 1919.
3. Bureau voor toerisme in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.		(Statuten bekendgemaakt in de bijlagen bij het <i>Staatsblad</i> van 13 Jan. 1939. Wijzigingen op 1 Oct. 1949).
4. Intercommun. Maatschappij van de Linker Schelde-oever.	Wet van 8 Mei 1929.	Koninklijk besluit van 24 Mei 1929.
5. Intercommun. Maatschappij van de toegangswegen tot de luchthaven Brussel.		Koninklijk besluit van 30 Juli 1932.

GROUPE D.

Institutions	Lois relatives à la création des institutions	Arrêtés organiques
(1)	(2)	(3)
1. Association pour l'étude de la rationalisation dans les industries du bâtiment.		(Statuts publiés aux annexes du <i>Moniteur Belge</i> du 5 octobre 1946.)
2. Association intercommun. du Bois d'Havré, à Mons.		Création approuvée par l'arrêté royal du 14 mai 1924.
3. Association marit. belge.		(Statuts publiés aux annexes du <i>Moniteur Belge</i> du 24 mai 1930.)
4. Caisse nationale des pensions de la guerre instituée auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite.	Loi du 23 janv. 1925.	
5. Commission bancaire		Arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935.
6. Fonds des Combattants.	Loi du 25 août 1920.	Arrêté royal du 20 janvier 1921 modifié par l'arrêté royal du 24 mai 1923.
7. Fonds national de la Littérature.	Loi du 18 août 1947.	
8. Fonds des rentes.	Arrêté-loi du 18 mai 1945.	
9. Institut belgo-luxembourgeois du change.	Arrêté-loi du 6 oct. 1944, modifié par l'arrêté-loi du 5 déc. 1944.	
10. Palais des Beaux-Arts à Bruxelles.	Lois des 3 août 1922 et 14 avril 1933.	(Acte constitutif du 4 avril 1922 paru aux annexes du <i>Moniteur</i> du 5 mai 1922.)
11. Société mutuelle d. ayants droit de l'Armée.		Arrêté du 5 juin 1941, validé par l'arrêté du Régent du 15 nov. 1944.
12. Tussengemeentelijke Vereniging voor het zuiveren der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust.		Arrêté royal du 30 déc. 1939. (Acte constitutif paru aux annexes du <i>Moniteur</i> du 14 avril 1940.)
13. Zeewetenschappelijk Instituut.		Arrêté royal du 2 février 1937 approuvant les statuts de l'institution créée sous forme d'établissement d'utilité publique.

GROEP D.

Instellingen	Wetten betreffende de oprichting van de instellingen	Organieke besluiten
(1)	(2)	(3)
1. Vereniging voor de Studie van de Rationalisatie in de Bouwnijverheden.		(Statuten bekendgemaakt in de bijlagen bij het <i>Belgisch Staatsblad</i> van 5 Oct. 1946).
2. Association intercommun. du Bois d'Havré, à Mons.		(Oprichting goedgekeurd bij het konink. besl. van 14 Mei 1924).
3. Belgische Zeevaartvereniging.		(Statuten bekendgemaakt in de bijlagen bij het <i>Belgisch Staatsblad</i> van 24 Mei 1930).
4. Nationale Kas voor Oorlogspensioenen, ingesteld bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	Wet van 23 Jan. 1925.	
5. Bankcommissie.		Konink. besl. n° 185 van 9 Juli 1935.
6. Strijdersfonds.	Wet van 25 Aug. 1920.	Koninklijk besluit van 20 Jan. 1921 gewijzigd bij het konink. besl. van 24 Mei 1923.
7. Nationaal Fonds voor de Letterkunde.	Wet van 18 Aug. 1947.	
8. Rentefonds.	Besluitwet van 18 Mei 1945.	
9. Belgisch - Luxemburgs Instituut voor de Wissel.	Besluitwet van 6 Oct. 1944, gewijzigd bij besluitwet van 5 Dec. 1944.	
10. Paleis voor Schone Kunsten te Brussel.	Wetten van 3 Aug. 1922 en 14 April 1933.	(Akte van opricht. van 4 April 1922 verschenen in de bijlagen van het <i>Staatsblad</i> van 5 Mei 1922).
11. Mutualiteitsvereniging der Rechthebbenden van het Leger.		Besluit van 5 Jan. 1941, geldig verklaard bij besluit van de Regent van 15 Nov. 1944.
12. Tussengemeentelijke Vereniging voor het zuiveren der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust.		Koninklijk besluit van 30 Dec. 1939. (Akte van opricht. verschenen in de bijlagen van het <i>Staatsblad</i> van 14 April 1940).
13. Zeewetenschappelijk Instituut.		Koninklijk besluit van 2 Feb. 1937 tot goedkeuring van de statuten van de in de vorm van instelling van openbaar nut opgerichte instelling.

Patrimoines personnalisés (n^{os} 14 à 51).

Institutions	Lois relatives à la création des institutions	Arrêtés organiques
(1)	(2)	(3)
14. Académie royale d. Beaux-Arts d'Anvers.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 22 sept. 1931.
15. Académie royale de Langue et de Littérature françaises.	Loi du 2 août 1924.	Arrêté royal du 12 mai 1925
16. Académie royale de Médecine.	Loi du 2 août 1924.	Arrêté royal du 12 mai 1925
17. Académie royale d. Sciences, Lettres et Beaux-Arts de Belgique.	Loi du 2 août 1924.	Arrêté royal du 12 mai 1925
18. Archives du Royaume.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 24 juin 1931
19. Bibliothèque royale.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 24 juin 1931
20. Conservatoire royal de Musique d'Anvers.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 2 juillet 1932.
21. Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 2 juillet 1932.
22. Conservatoire royal de Musique de Gand.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 2 juillet 1932.
23. Conservatoire royal de Musique de Liège.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 2 juillet 1932.
24. Domaine de Gaesbeek.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 22 sept. 1931.
25. Domaine de Mariemont.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 6 août 1931.
26. Institut agronomique de l'Etat à Gand.	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté royal du 24 janvier 1937.
27. Institut agronomique de l'Etat à Gembloux.	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté royal du 24 janvier 1928.
28. Institut normal supérieur d'Enseignement ménager agricole.	Loi du 2 juillet 1927.	
29. Institut royal colon. belge.	Loi du 27 juin 1930. Voir également arrêtés royaux des 4 septembre 1928, 28 septembre 1929 et 17 avril 1930.	Arrêté royal du 31 octobre 1931.
30. Institut royal Météorologique.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 24 juin 1931.
31. Institut supérieur des Arts décoratifs de l'Etat.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 24 juin 1931.
32. Institut supérieur d. Beaux-Arts d'Anvers.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 22 sept. 1931.
33. Académie royale flamande de Médecine de Belgique.	Loi du 2 août 1924.	Arrêté royal du 7 nov. 1938.
34. Académie royale flamande de Langue et de Littérature.	Loi du 2 août 1924.	Arrêté royal du 12 mai 1925.
35. Académie royale flamande des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts.	Loi du 27 mai 1947.	

Gepersonaliseerde vermogens (n^{os} 14 tot 51).

Instellingen	Wetten betreffende de oprichting van de instellingen	Organieke besluiten
(1)	(2)	(3)
14. Koninkl. Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 22 Sept. 1931.
15. Koninkl. Academie voor Franse Taal en Letterkunde.	Wet van 2 Aug. 1924.	Koninklijk besluit van 12 Mei 1925.
16. Koninkl. Academie voor Geneeskunde.	Wet van 2 Aug. 1924.	Koninklijk besluit van 12 Mei 1925.
17. Koninkl. Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.	Wet van 2 Aug. 1924.	Koninklijk besluit van 12 Mei 1925.
18. Rijksarchief.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 24 Juni 1931.
19. Koninklijke Bibliotheek.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 24 Juni 1931.
20. Koninklijk muziekconservatorium te Antwerpen.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 2 Juli 1932.
21. Koninklijk muziekconservatorium te Brussel.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 2 Juli 1932.
22. Koninklijk muziekconservatorium te Gent.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 2 Juli 1932.
23. Koninklijk muziekconservatorium te Luik.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 2 Juli 1932.
24. Domein van Gaasbeek.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 22 Sept. 1931.
25. Domein van Mariemont.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 6 Aug. 1931.
26. Rijkslandbouwhogeschool te Gent.	Wet van 2 Juli 1927.	Koninklijk besluit van 24 Jan. 1937.
27. Rijkslandbouwhogeschool te Gemblours.	Wet van 2 Juli 1927.	Koninklijk besluit van 24 Jan. 1928.
28. Rijkshog. normaalinstituut voor landbouwhuishoudkunde.	Wet van 2 Juli 1927.	
29. Koninklijk Belgisch koloniaal instituut.	Wet van 27 Juni 1930. Zie eveneens de Koninklijke besluiten van 4 September 1928, 28 Sept. 1929 en 17 April 1930.	Koninklijk besluit van 31 Oct. 1931.
30. Koninklijk weerkundig Instituut.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 24 Juni 1931.
31. Rijkshoger instituut voor sierkunsten.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 24 Juni 1931.
32. Hoger instituut v ^r schone kunsten te Antwerpen.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 22 Sept. 1931.
33. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	Wet van 2 Aug. 1924.	Koninklijk besluit van 7 Nov. 1938.
34. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde.	Wet van 2 Aug. 1924.	Koninklijk besluit van 12 Mei 1925.
35. Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.	Wet van 27 Mei 1947.	

Institutions	Lois relatives à la création des institutions	Arrêtés organiques	Instellingen	Wetten betreffende de oprichting van de instellingen	Organieke besluiten
(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
36. Musées royaux d'Art et d'Histoire.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 24 juin 1931.	36. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 24 Juni 1931.
37. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 22 sept. 1931.	37. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, te Antwerpen.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 22 Sept. 1931.
38. Musée royal d'Histoire naturelle.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 24 juin 1931.	38. Koninklijk natuurhistorisch museum.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 24 Juni 1931.
39. Les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 24 juin 1931.	39. De Koninklijke musea voor schone Kunsten van België.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 24 Juni 1931.
40. Observatoire royal de Belgique.	Loi du 27 juin 1930.	Arrêté royal du 24 juin 1931.	40. Koninklijke Sterrenwacht van België.	Wet van 27 Juni 1930.	Koninklijk besluit van 24 Juni 1931.
41. Station de Phytopathologie de l'Etat à Gembloux.	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté royal du 5 juin 1929.	41. Rijksstation voor Plantenziektenkunde te Gemblours.	Wet van 2 Juli 1927.	Koninklijk besluit van 5 Juni 1929.
42. Station de recherches de l'Etat pour l'amélioration des Plantes, à Gand.	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté royal du 16 mars 1934.	42. Rijksstation voor Plantenveredeling, te Gent.	Wet van 2 Juli 1927.	Koninklijk besluit van 16 Maart 1934.
43. Station de recherches de l'Etat pour l'amélioration des Plantes à Gembloux.	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté royal du 24 janvier 1928.	43. Rijksstation voor Plantenveredeling, te Gemblours.	Wet van 2 Juli 1927.	Koninklijk besluit van 24 Jan. 1928.
44. Station de recherches forestières de l'Etat, à Gembloux.	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté royal du 5 juin 1929.	44. Rijksstat. voor bosbouwkundige opzoekingen, te Gemblours.	Wet van 2 Juli 1927.	Koninklijk besluit van 5 Juni 1929.
45. Station de recherches pour l'amélioration de la culture de la pomme de terre à Orgeo.	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté royal du 28 juin 1937.	45. Rijksstation voor veredeling der Aardappelteelt, te Orgeo.	Wet van 2 Juli 1927.	Koninklijk besluit van 28 Juni 1937.
46. Station d'entomologie de l'Etat à Gembloux.	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté royal du 5 juin 1929.	46. Rijksstation voor insectenkunde, te Gemblours.	Wet van 2 Juli 1927.	Koninklijk besluit van 5 Juni 1929.
47. Station de chimie et de physique agricole de l'Etat à Gembloux.	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté royal du 5 juin 1929.	47. Rijksstat. voor landbouwscheikunde en natuurkunde, te Gemblours.	Wet van 2 Juli 1927.	Koninklijk besluit van 5 Juni 1929.
48. Station du Génie rural de l'Etat à Gembloux.	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté royal du 5 juin 1929.	48. Rijksstat. voor boerderijkunde, te Gemblours.	Wet van 2 Juli 1927.	Koninklijk besluit van 5 Juni 1929.
49. Station laitière de l'Etat à Gembloux.	Loi du 2 juillet 1927.	Arrêté royal du 5 juin 1929.	49. Rijkszuivelstation, te Gemblours.	Wet van 2 Juli 1927.	Koninklijk besluit van 5 Juni 1929.
50. Université de l'Etat à Liège.	Loi du 5 juillet 1920.	Arrêté royal du 10 janvier 1921 modifié par celui du 6 mai 1922.	50. Rijksuniversiteit te Luik.	Wet van 5 Juli 1920.	Koninklijk besluit van 10 Jan. 1921 gewijzigd door dat van 6 Mei 1922.
51. Université de l'Etat à Gand.	Loi du 5 juillet 1920.	Arrêté royal du 10 janvier 1921 modifié par celui du 6 mai 1922.	51. Rijksuniversiteit te Gent.	Wet van 5 Juli 1920.	Koninklijk besluit van 10 Jan. 1921 gewijzigd door dat van 6 Mei 1922.
52. Centre d'Etudes et de Recherches pour la Fabrication sur Métiers « Cotton ».	Arrêté-loi du 30 janv. 1947 fixant le statut de création et de fonctionnement.	Arrêté du Régent du 22 déc. 1948 approuvant la création de l'organisme.	52. Navorsingscentrum voor de fabricatie op weefgetouwen « Cotton ».	Besluitwet van 30 Jan. 1947 tot vaststelling van het oprichtings- en werkingstatuut.	Besl. van de Regent van 22 Dec. 1948, houdende goedkeur. van de oprichting der instelling.
53. Centre de Recherches de l'Industrie belge de la Céramique.	Arrêté-loi du 30 janv. 1947. (Voir n° 52.)	Arrêté du Régent du 26 mai 1948. (Voir n° 52.)	53. Centrum voor wetenschappelijk onderzoek der Belgische keramische nijverheid.	Besluitwet van 30 Jan. 1947. (Zie n° 52.)	Besl. van de Regent van 26 Mei 1948. (Zie n° 52.)
54. Centre de Recherch. scientifiques et techniques de l'industrie des fabrications métalliques.	Arrêté-loi du 30 janv. 1947. (Voir n° 52.)	Arrêté du Régent du 23 avril 1949. (Voir n° 52.)	54. Centrum voor wetenschappelijk en technisch onderzoek van de metaalverwerkende nijverheid.	Besluitwet van 30 Jan. 1947. (Zie n° 52.)	Besl. van de Regent van 23 April 1949. (Zie n° 52.)
55. Centre de Recherch. scientifiques et techniques pour l'Industrie des Produits explosifs.	Arrêté-loi du 30 janv. 1947. (Voir n° 52.)	Arrêté du Régent du 14 mai 1948. (Voir n° 52.)	55. Centrum voor technisch en wetenschappelijk onderzoek der springstoffen-nijverheid.	Besluitwet van 30 Jan. 1947. (Zie n° 52.)	Besl. van de Regent van 14 Mei 1948. (Zie n° 52.)

Institutions	Lois relatives à la création des institutions	Arrêtés organiques	Instellingen	Wetten betreffende de oprichting van de instellingen	Organieke besluiten
(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
56. Centre de Recherch. techniques et scientifiques des Industries de la Tannerie, de la Chaussure, de la Pantoufle et des autres Industries transformatrices du Cuir.	Arrêté-loi du 30 janv. 1947. (Voir n° 52.)	Arrêté du Régent du 5 oct. 1948. (Voir n° 52.)	56. Centrum voor technisch en wetenschappelijk onderzoek van de leerlooierijen, schoen-, pantoffel- en andere lederverwerkende nijverheden.	Besluitwet van 30 Jan. 1947. (Zie n° 52.)	Besl. van de Regent van 5 Oct. 1948. (Zie n° 52.)
57. Centre technique et scientifique de la Brasserie, de la Malterie et des Industries connexes (C. B. M.).	Arrêté-loi du 30 janv. 1947. (Voir n° 52.)	Arrêté du Régent du 31 déc. 1948. (Voir n° 52.)	57. Technisch en wetenschappelijk centrum voor de brouwerij, mouterij en aanverwante nijverheden (C. B. M.).	Besluitwet van 30 Jan. 1947. (Zie n° 52.)	Besl. van de Regent van 31 Dec. 1948. (Zie n° 52.)
58. Centre technique et scientifique de l'Industrie belge du Verre.	Arrêté-loi du 30 janv. 1947. (Voir n° 52.)	Arrêté du Régent du 25 nov. 1947. (Voir n° 52.)	58. Technisch en wetenschappelijk centrum der Belgische glasnijverheid.	Besluitwet van 30 Jan. 1947. (Zie n° 52.)	Besl. van de Regent van 25 Nov. 1947. (Zie n° 52.)
59. Centre technique et scientifique de l'Industrie transformatrice du Bois et des Matières connexes.	Arrêté-loi du 30 janv. 1947. (Voir n° 52.)	Arrêté du Régent du 6 déc. 1947. (Voir n° 52.)	59. Technisch en wetenschappelijk centrum van de nijverheid voor de verwerking van hout en aanverwante stoffen.	Besluitwet van 30 Jan. 1947. (Zie n° 52.)	Besl. van de Regent van 6 Dec. 1947. (Zie n° 52.)

ANNEXE 3.

Liste des fonctionnaires qui exercent en cumul
un mandat
auprès des organismes d'intérêt public.

Aucun agent ne se trouve dans ce cas, ni dans les services du Premier Ministre, ni au Ministère de la Défense Nationale ni au Ministère de la Justice.

Les Ministères de l'Instruction publique et de l'Intérieur se sont bornés à signaler qu'aucun des organismes visés au projet de loi n° 317 ne relève de leur compétence.

Le Ministère des Colonies estime que la question posée ne l'intéresse pas, le projet de loi ne visant que les institutions parastatales métropolitaines de droit belge.

*Ministère des Affaires Etrangères
et du Commerce Extérieur.*

BIJLAGE 3.

Lijst van de ambtenaren die, als cumulatie,
een mandaat uitoefenen
bij de instellingen van openbaar nut.

Geen enkel ambtenaar bevindt zich in dat geval, noch in de diensten van de Eerste-Minister, noch bij het Ministerie van Landsverdediging, noch bij het Ministerie van Justitie.

Het Ministerie van Openbaar Onderwijs en het Ministerie van Binnenlandse Zaken hebben alleen er op gewezen dat geen enkele van de in het wetsontwerp n° 317 bedoelde instellingen onder hun bevoegdheid valt.

Het Ministerie van Koloniën is van mening dat de gestelde vraag dit ministerie niet aangaat, omdat het wetsontwerp slechts betrekking heeft op de parastatale instellingen van Belgisch recht uit het moederland.

*Ministerie van Buitenlandse Zaken
en van Buitenlandse Handel.*

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul — Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatiebetrekking uitoefenen	Nom et grade administratif des intéressés — Naam en administratieve graad der betrokkenen	Nature de la fonction exercée en cumul — Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Rémunération de la fonction accessoire — Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul — Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
1) Office Belge du Commerce Extérieur.	M. Suetens, M., Ministre, plé- nipotentiaire de 1 ^{re} classe.	Délégué du Gouvernement dans le Conseil d'Adminis- tration de l'Office Belge du Commerce Extérieur.	400 francs par jeton de présence.	Néant.
1) Belgische Dienst voor de Bui- tenlandse Handel.	Dhr Suetens, M., Gevolmach- tigd Minister 1 ^{ste} klasse.	Afgevaardigde van de Re- gering in de raad van beheer van de Belgische Dienst voor de Buiten- landse Handel.	400 frank per aan- wezigheidspenning.	Geen.
2) Conseil Supérieur de l'Union Economique Belgo-Luxembour- geoise.	M. Forthomme, Envoyé extra- ordinaire et Ministre plénipo- tentiaire.	Membre.	Jeton : 600 francs.	Néant.
2) Hoge Raad van de Belgisch- Luxemburgse Economische Unie.	Dhr Forthomme, Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister.	Lid.	Penning : 600 frank.	Geen.
3) Convention douanière belgo- luxembourgeoise-néerlandaise. a) Conseil des accords com- merciaux.	M. Suetens, Ambassadeur extra- ordinaire et plénipotentiaire. M. le Vicomte du Parc, Con- seiller de Légation.	Président. Président suppléant.	— —	Les frais de dé- placement et de séjour sont rem- boursés aux pré- sidents et aux membres.
b) Conseil de l'Union Eco- nomique.	M. Gérard, Ministre Plénipo- tentiaire de 1 ^{re} classe, Direc- teur Général. M. Spreutels, Directeur.	Membre. Membre suppléant.	— —	
c) Conseil administratif des douanes.	M. Spreutels, Directeur. M. Couvreur, Secrétaire de Lé- gation de 1 ^{re} classe.	Membre. Membre suppléant.	— —	
3) Belgisch - Luxemburgs - Neder- landse Douane - overeenkomst. a) Raad voor de handelsak- koorden.	Dhr Suetens, Buitengewoon Ge- zant en Gevolmachtigd Mi- nister. Burggraaf du Parc, Gezant- schapsraad.	Voorzitter. Plaatsvervangend Voorzitter.	— —	De reis- en ver- blijfkosten wor- den terugbetaald aan de voorzit- ters en aan de leden.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul — Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatieve betrekking uitoefenen	Nom et grade administratif des intéressés — Naam en administratieve graad der betrokkenen	Nature de la fonction exercée en cumul — Aard van de uitgeoefende cumulatieve functie	Rémunération de la fonction accessoire — Bezoldiging van de cumulatieve functie	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul — Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatieve uitgeoefende functie
b) Raad van de Economische Unie.	Dhr Gérard, Gevolmachtigd Minister 1 ^{ste} klasse, Directeur-generaal. Dhr Spreutels, Directeur.	Lid. Plaatsvervangend lid.	— —	
c) Administratieve raad der douanen.	Dhr Spreutels, Directeur. Dhr Couvreur, Gezantschaps-secretaris, 1 ^{ste} klasse.	Lid. Plaatsvervangend lid.	— —	
4) Bureau Central International pour le régime des spiritueux en Afrique.	M. Billen, Directeur d'Administration. M. Verspecht, Directeur. M. Denoël, Secrétaire.	Directeur. Directeur. Secrétaire.	Théoriquement 2.500 francs, pratiquement rien.	Néant.
4) Centraal Internationaal Bureau voor het regime der spirituelen in Afrika.	Dhr Billen, Directeur van Bestuur. Dhr Verspecht, Directeur. Dhr Denoël, Secretaris.	Directeur. Directeur. Secretaris.	Theoretisch 2.500 fr.; praktisch niets.	Geen.
5) Commission Administrative mixte Belgo-Luxembourgeoise.	M. Gérard, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire, Directeur Général. M. Spreutels, Directeur.	Membre. Membre suppléant. Secrétaire.	Aucun jeton de présence. Aucun jeton de présence.	Néant. Néant.
5) Belgisch-Luxemburgse gemengde Bestuurscommissie.	Dhr Gérard, Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister, Directeur-generaal. Dhr Spreutels, Directeur.	Lid. Plaatsvervangend lid. Secretaris.	Geen aanwezigheidspenning.	Geen.
6) Comité National du Commerce Extérieur.	M. Suetens, Ambassadeur extraordinaire et Ministre plénipotentiaire. M. Hannecart, Conseiller Commercial. M. Spreutels, Directeur.	Membre. Membre. Secrétaire.	Aucun jeton de présence. Aucun jeton de présence. Aucun jeton de présence.	Néant. Néant. Néant.
6) Nationaal Comité voor de Buitenlandse Handel.	Dhr Suetens, Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister. Dhr Hannecart, handelsadviseur. Dhr Spreutels, Directeur.	Lid. Lid. Secretaris.	Geen aanwezigheidspenning. Geen aanwezigheidspenning. Geen aanwezigheidspenning.	Geen.
7) Commission d'Inspection du Service de l'Emigration.	M. Contempré, Directeur Général de la Chancellerie et du Contentieux. M. Cuvelier, Consul Général.	Vice-Président. Membre suppléant.	Aucun jeton de présence.	Néant.
7) Toezichtcommissie van de Dienst der Landverhuizing.	Dhr Contempré, Directeur-generaal der Kanselarij en der Geschillen. Dhr Cuvelier, Consul-generaal.	Ondervoorzitter. Plaatsvervangend lid.	Geen aanwezigheidspenning.	Geen.

Ministère de l'Agriculture.

Ministerie van Landbouw.

Société Nationale de la Petite propriété terrienne (S.N.P.P.T.).	M. Vanden Abeele, F., Directeur général.	Commissaire du Gouvernement.	8.000 francs par an.	Néant.
Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom (N. M. K. L.).	Dhr Vanden Abeele, F., Directeur-generaal.	Regeringscommissaris.	Jaarlijks 8.000 frank.	Geen.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatiebetrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
Institut National de Crédit Agricole (I. N. C. A.).	M. Kinget, R., Directeur d'Administration.	Commissaire du Gouvernement.	12.000 francs par an.	Néant.
Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N. I. L. K.).	Dhr Kinget, R., Directeur van Bestuur.	Regeringscommissaris.	Jaarlijks 12.000 frank.	Geen.
Office National des débouchés agricoles et horticoles (O. N. D. A. H.).	M. Kell, J., Directeur.	Commissaire du Gouvernement.	7.500 francs par an.	Néant.
Landelijke Dienst voor de Afzet van land- en tuinbouwproducten (L. D. A. L. T. P.).	Dhr Kell, J., Directeur.	Regeringscommissaris.	Jaarlijks 7.500 frank.	Geen.
Office National du lait et de ses dérivés.	M. Servais, J., conseiller de de laiterie, conseiller adj. ff. M. Lauwers, R., conseiller de laiterie.	Commissaire du Gouvernement. Commissaire du Gouvernement suppléant.	7.500 francs par an. 2.500 francs.	Néant. Néant.
Nationale Zuiveldienst.	Dhr Servais, J., zuivelconsulent, wn. adjunct-adviseur. Dhr Lauwers, R., zuivelconsulent.	Regeringscommissaris. Plaatsvervang. Regeringscommissaris.	Jaarlijks 7.500 frank. 2.500 frank.	Geen. Geen.

*Ministère des Travaux publics.**Ministerie van Openbare Werken.*

Office de la navigation, Quai de Coronmeuse, 31, Liège.	M. De Naeve, R., Secrétaire général du Ministère des Travaux publics.	Administrateur.	Néant.	Néant.
	M. Willems, G., Directeur général des Ponts et Chaussées, Directeur général des Voies Hydrauliques.	Administrateur.	Néant.	Néant.
	M. Charbonnier, L., Directeur d'administration de l'Administration de la navigation intérieure.	Administrateur.	Néant.	Néant.
	M. de Grand Ry, Inspecteur des Finances.	Administrateur.	Néant.	Néant.
	M. Vuylsteke, E., Ingénieur en chef, directeur des Ponts et Chaussées.	Administrateur.	Néant.	Néant.
	M. Demaeght, G., Directeur de l'Enregistrement et des Domaines.	Commissaire.	Néant.	Néant.
	M. de St Moulin, F., Inspecteur de l'Enregistrement et des Domaines.	Commissaire adoint.	Néant.	Néant.
	Dhr De Naeve, R., Secretaris-generaal van het Ministerie van Openbare Werken.	Beheerder.	Geen.	Geen.
Dienst der Scheepvaart, Quai de Coronmeuse, 31, Luik.	Dhr Willems G., Directeur-generaal van Bruggen en Wegen, Directeur-generaal van de Waterwegen.	Beheerder.	Geen.	Geen.
	Dhr Charbonnier, L., Directeur van Bestuur van het Bestuur van de Binnenvaart.	Beheerder.	Geen.	Geen.
	Dhr de Grand Ry, Inspecteur van Financiën.	Beheerder.	Geen.	Geen.
	Dhr Vuylsteke, E., Hoofdingenieur, Directeur van Bruggen en Wegen.	Beheerder.	Geen.	Geen.
	Dhr Demaeght, G., Directeur van de Registratie en de Domeinen.	Commissaris.	Geen.	Geen.
	Dhr de St Moulin, F., Inspecteur van de Registratie en de Domeinen.	Adjunct-commissaris.	Geen.	Geen.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul — Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatieve betrekking uitoefenen	Nom et grade administratif des intéressés — Naam en administratieve graad der betrokkenen	Nature de la fonction exercée en cumul — Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Rémunération de la fonction accessoire — Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul — Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
Caisse Auxiliaire de Compensation de l'Etat pour allocations familiales, rue de Trèves, 70, Brux.	M. De Rudder, P., Ingénieur en chef directeur des Ponts et Chaussées, Directeur Général de l'Office de la navigation.	Administrateur.	Jeton de présence de 250 fr. par séance.	Néant.
Rijkshulpcompensatiekas voor gezinsvergoedingen, Trierstr., 70, te Brussel.	Dhr De Rudder, P., Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen, Directeur-generaal van de Dienst der scheepvaart.	Beheerder.	Aanwezigheidspenning van 250 frank per vergadering.	Geen.
Port autonome de Liège.	M. Leclercq, J., Gouverneur de la province de Liège. M. Delmer, Alex. Secrétaire général honoraire du Ministère des Travaux publics. M. De Rudder, P., Directeur général de l'Office de la navigation. M. Piette, Jean, Commissaire au Comité d'acquisition d'immeubles pour compte de l'Etat. M. Bellekens, E., Ingénieur en chef directeur des Ponts et Chaussées. M. Caulier, A., Inspecteur général des Ponts et Chaussées.	Vice-président du Conseil d'Administration. Administrateur. Administrateur. Administrateur suppléant. Administrateur. Commissaire de l'Etat auprès du port autonome.	300 francs par séance du Conseil d'administration. 300 francs par séance du Conseil d'administration. 300 francs par séance du Conseil d'administration. 300 francs par séance du Conseil d'administration. 300 francs par séance du Conseil d'administration. Néant.	Néant. Néant. Néant. Néant. Néant. Néant.
Zelfstandige haven van Luik.	Dhr Leclercq, J., Gouverneur van de provincie Luik. Dhr Delmer, Alex. ere-Secretaris-generaal van het Ministeri van Openbaar Werken. Dhr De Rudder, P., Directeur-generaal van de Dienst der scheepvaart. Dhr Piette, Jean, Commissaris bij het Comité tot aankoop van onroerende goederen voor rekening van de Staat. Dhr Bellekens, E., Hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen. Dhr Caulier, A., Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen.	Ondervoorzitter van de Raad van Beheer. Beheerder. Beheerder. Plaatsvervangend beheerder. Beheerder. Rijkscommissaris bij de zelfstandige haven.	300 frank per vergadering van de Raad van beheer. 300 frank per vergadering van de Raad van beheer. 300 frank per vergadering van de Raad van beheer. 300 frank per vergadering van de Raad van beheer. 300 frank per vergadering van de Raad van beheer. Niets.	Geen. Geen. Geen. Geen. Geen. Geen.
S. A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.	M. Charbonnier, Lucien, Directeur d'Administration au département de la navigation intérieure. M. Santilman, Hubert, Inspecteur général, Direction des Canaux Houillers. M. de Neef, Jean, Gouverneur du Brabant. M. Massart, Fernand, Inspecteur général des douanes et accises. M. Schreuder, Edgard, Directeur général de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines. M. Bastin, Arthur, Conseiller à l'Administration de la Trésorerie.	Administrateur. Administrateur. Président du Conseil d'Administration. Administrateur. Administrateur. Secrétaire du Coll. des Commissaires.	Jeton de présence : 600 fr. Nombre de séances variable. Jeton de présence : 600 fr. Nombre de séances variable. Jeton de présence : 600 fr. Nombre de séances variable. Jeton de présence : 600 fr. Nombre de séances variable. Jeton de présence : 600 fr. Nombre de séances variable. Jeton de présence : 600 fr. Nombre de séances variable.	Néant. Néant. Néant. Néant. Néant. Néant.
S. A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.	Dhr Charbonnier, Lucien, Directeur van bestuur bij het Departement van de binnenvaart.	Beheerder.	Aanwezigheidspenning = 600 frank, aantal vergader. veranderlijk.	Geen.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatiebetrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
	Dhr <i>Santilman, Hubert</i> , Inspecteur-generaal, Directie der steenkolenkanalen.	Beheerder.	Aanwezigheidspenning = 600 frank, aantal vergader. veranderlijk.	Geen.
	Dhr <i>de Néf, Jean</i> , Gouverneur van Brabant.	Voorzitter van de Raad van Beheer.	Aanwezigheidspenning = 600 frank, aantal vergader. veranderlijk.	Geen.
	Dhr <i>Massart, Fernand</i> , Inspecteur-generaal der douanen en accijnzen.	Beheerder.	Aanwezigheidspenning = 600 frank, aantal vergader. veranderlijk.	Geen.
	Dhr <i>Schreuder, Edgard</i> , Directeur-generaal van het Bestuur der Registratie en Domeinen.	Beheerder.	Aanwezigheidspenning = 600 frank, aantal vergader. veranderlijk.	Geen.
	Dhr <i>Bastin, Arthur</i> , Adviseur bij het Bestuur der Thesaurie.	Secretaris van het College van Commissarissen.	Aanwezigheidspenning = 600 frank, aantal vergader. veranderlijk.	Geen.
Société Intercomm. des voies d'accès à l'aérodrome de Bruxelles.	M. <i>Jansen</i> , Directeur général de la régie des Voies aériennes.	Administrateur.	Jeton de présence de 200 francs.	Néant.
	M. <i>Dierckx</i> , Directeur au Ministère des Finances.	Administrateur délégué.	1) Jeton de présence de 200 francs; 2) Indemnité annuelle brute de 35.000 fr.	Néant.
	M. <i>Hondermarcq</i> , Directeur général des Routes.	Administrateur.	Jeton de présence de 200 francs.	Néant.
	M. <i>Ernst</i> , Ingénieur en chef à l'Administration des Routes.	Administrateur.	Jeton de présence de 200 francs.	Néant.
	M. <i>Materne</i> , Lieutenant-Colonel B. E. M. de la Force aérienne.	Administrateur.	Jeton de présence de 200 francs.	Néant.
	M. <i>Corbusier</i> , Directeur au Ministère de l'Intérieur.	Administrateur.	Jeton de présence de 200 francs.	Néant.
	M. <i>Neuville</i> , Secrétaire d'administration au Ministère des Communications.	Administrateur suppléant.	Jeton de présence de 200 francs.	Néant.
	M. <i>Lecomte</i> , Ingénieur directeur à la régie des Voies Aériennes.	Administrateur suppléant.	Jeton de présence de 200 francs.	Néant.
	M. <i>Van de Velde</i> , chef de bureau au Ministère des Finances.	Administrateur suppléant. Secrétaire.	1) jeton de présence de 200 francs; 2) indemnité annuelle brute de 20.000 fr.	Néant.
	M. <i>Bernard</i> , Ingénieur en chef directeur à l'Administration des Routes.	Administrateur suppléant.	Jeton de présence de 200 francs.	Néant.
	M. <i>Vinckenbosch</i> , Capit. commandant de la Force aérienne.	Administrateur suppléant.	Jeton de présence de 200 francs.	Néant.
	M. <i>Moffroid</i> , Ingénieur à l'Administration des Routes.	Ingénieur.	Jeton de présence de 200 francs.	Néant.
	Dhr <i>Jansen</i> , Directeur-generaal van de Regie der Luchtwegen.	Beheerder.	Aanwezigheidspenning van 200 frank.	Geen.
	Dhr <i>Dierckx</i> , Directeur bij het Ministerie van Financiën.	Afgevaardigde-Beheerder.	1) Aanwezigheidspenning 200 frank. 2) bruto-jaarvergoed. 35.000 frank.	Geen.
Intercomm. Maatschappij voor de toegangswegen tot het vliegveld te Brussel.	Dhr <i>Hondermarcq</i> , Directeur-generaal der Wegen.	Beheerder.	Aanwezigheidspenning van 200 frank.	Geen.
	Dhr <i>Ernst</i> , Hoofdingenieur bij het Bestuur der Wegen.	Beheerder.	Aanwezigheidspenning van 200 frank.	Geen.
	Dhr <i>Materne</i> , Luiten.-Kolonel S. B. H. bij de Luchtmacht.	Beheerder.	Aanwezigheidspenning van 200 frank.	Geen.
	Dhr <i>Corbusier</i> , Directeur bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	Beheerder.	Aanwezigheidspenning van 200 frank.	Geen.
	Dhr <i>Neuville</i> , Bestuurssecretaris bij het Ministerie van Verkeerswezen.	Plaatsvervangend beheerder.	Aanwezigheidspenning van 200 frank.	Geen.
	Dhr <i>Lecomte</i> , Ingenieur-Directeur bij de Regie der Luchtwegen.	Plaatsvervangend beheerder.	Aanwezigheidspenning van 200 frank.	Geen.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatieve betrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatieve functie	Bezoldiging van de cumulatieve functie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatieve uitgeoefende functie
	Dhr <i>Van de Velde</i> , Bureauhoofd bij het Ministerie van Financiën.	Plaatsvervangend beheerder.	1) Aanwezigheidspenning 200 frank. 2) Bruto-jaarvergoed. 20.000 frank.	Geen.
	Dhr <i>Bernard</i> , Hoofdingenieur-Directeur bij de Regie der Luchtwezen.	Secretaris.	Aanwezigheidspenning van 200 frank.	Geen.
	Dhr <i>Vinckenbosch</i> , Kapitein-Commandant bij de Luchtmacht.	Plaatsvervangend beheerder.	Aanwezigheidspenning van 200 frank.	Geen.
	Dhr <i>Moffroid</i> , Ingenieur bij het Bestuur der Wegen.	Ingenieur.	Aanwezigheidspenning van 200 frank.	Geen.
N. V. Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen, Louis Coisseulaan, 2, Bruges.	M. <i>Willems</i> , G., Directeur général des Ponts et Chaussées, Directeur général des Voies Navigables.	Administrateur.	En vertu de l'article 24 des statuts, la M. B. Z. I. octroie une rémunération de 6.000 francs par an à ses administrateurs (de 2.000 fr. à l'origine — modification par l'Assemblée Générale Extraordinaire du 13 mai 1947). La moitié de ce montant est alloué en tant que rémunération fixe; l'autre moitié est constituée en fonds de réserve et servie sous forme de jetons de présence au Conseil d'Administration à MM. les Administrateurs. Le total de ces sommes est versé en fin d'année au C. C. P. 50.600 du Ministère des Travaux Publics.	Néant.
N. V. Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen, Louis Coisseulaan, 2, Brugge.	Dhr <i>Willems</i> , G., Directeur-generaal van Bruggen en Wegen, Directeur-generaal der Waterwegen.	Beheerder.	Ingevolge art. 24 der statuten kent de M. B. Z. I. een bezoldiging aan haar beheerders toe van 6.000 frank per jaar (oorspronk. 2.000 fr. gewijzigd door de Buitengew. Algem. Vergadering van 13 Mei 1947). De helft van dit bedr. wordt als vaste bezoldig. toegekend; de andere helft wordt in een fonds gereserveerd en uitbetaald naargelang van de aanwezigheid van de HH. Beheerders op de vergaderingen van de Raad van Beheer. Het totaal van deze sommen wordt op het einde van het jaar op P. C. R. 50.600 van het Ministerie van Openbare Werken gestort.	Geen.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatieve betrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitoefende functie
Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut (I. M. A. L. S. O.).	M. Cabuy, J. A. J.	Rédacteur.	Reçoit la différence entre le traitement de rédacteur et celui de chef de bureau : ± 8.000 fr. par an.	Néant.
	M. Devroe, H. W. J.	Dessinateur.	Indemnité annuelle finale : 1.000 francs.	Néant.
	M. Verschueren, L.	Ouvrier spécialisé.	Indemnité annuelle finale : 2.000 francs.	Néant.
	M. Cammers, F. J. L.	Ouvrier spécialisé.	Indemnité annuelle finale : 1.000 francs.	Néant.
Intercommunale Maatschappij van de Linker Schelderoever (I. M. A. L. S. O.).	Dhr Cabuy, J. A. J.	Opsteller.	Ontvangt het verschil tussen de wedde van opsteller en bureelhoofd ± 8.000 frank per jaar.	Geen.
	Dhr Devroe, H. W. J.	Tekenaar.	Jaarlijkse eindvergoeding 1.000 frank.	Geen.
	Dhr Verschueren, L.	Gespecialiseerd werkmán.	Jaarlijkse eindvergoeding 2.000 frank.	Geen.
	Dhr Cammers, F. J. L.	Gespecialiseerd werkmán.	Jaarlijkse eindvergoeding 1.000 frank.	Geen.

*Ministère des Finances.**Ministerie van Financiën.*

Banque nationale de Belgique.	M. Vanheucck, J., Directeur général au Ministère des Finances.	Commissaire du Gouvernement.	150.000 francs.	Néant.
Nationale Bank van België.	Dhr Vanheucck, J., Directeur-generaal bij het Ministerie van Financiën.	Regeringscommissaris.	150.000 frank.	Geen.
Caisse générale d'Epargne et de Retraite.	MM. Duetz, A. E., Husson, F., Directeurs généraux au Ministère des Finances.	Administrateurs.	1.500 fr. par séance, maximum annuel : 75.000 francs.	Néant.
	M. Fremy, R., Directeur au Ministère des Finances.	Délégué à la vérification des écritures.	13.500 francs.	Néant.
Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	Dhr Duetz, A. E., Husson, F., Directeurs-generaal bij het Ministerie van Financiën.	Beheerders.	1.500 fr. per vergad. jaarlijks maximum : 75.000 frank.	Geen.
	Dhr Fremy, Directeur bij het Ministerie van Financiën.	Gedelegeerde tot het verifiëren van de schrifturen.	13.500 frank.	Geen.
Société nationale de Crédit à l'Industrie.	M. Lefebvre, R., Secrétaire général au Ministère des Finances.	Commissaire du Gouvernement.	48.000 francs.	Néant.
	M. Craen, Directeur général au Ministère des Affaires Economiques.	Commissaire du Gouvernement.	48.000 francs.	Néant.
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.	Dhr Lefebvre, R., Secretaris-generaal bij het Ministerie van Financiën.	Regeringscommissaris.	48.000 frank.	Geen.
	Dhr Craen, Directeur-generaal bij het Ministerie van Economische Zaken.	Regeringscommissaris.	48.000 frank.	Geen.
Caisse nationale de Crédit professionnel.	M. Bleret, P., Directeur d'Administration au Ministère des Finances.	Commissaire du Gouvernement.	18.000 francs.	Néant.
	M. Bonneville, Directeur général au Ministère des Affaires Economiques.	Commissaire du Gouvernement.	18.000 francs.	Néant.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatieve betrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
Nationale Kas voor Beroepskrediet.	Dhr Bleret, P., Directeur van Bestuur bij het Ministerie van Financiën. Dhr Bonneville, Directeur-generaal bij het Ministerie van Economische Zaken.	Regeringscommissaris. Regeringscommissaris.	18.000 frank. 18.000 frank.	Geen. Geen.
Office central de la Petite Epargne.	M. Vanheurck, J., Directeur général au Ministère des Finances. M. Vrancken, Premier Président à la Cour des Comptes. M. Poussart, A., Directeur au Ministère des Finances.	Administrateur. Administrateur. Commissaire du Gouvernement.	Gratuit. Gratuit. Gratuit.	Néant. Néant. Néant.
Centraal Bureau voor Kleine Spaarders.	Dhr Vanheurck, J., Directeur-generaal bij het Ministerie van Financiën. Dhr Vrancken, Eerste-Voorzitter aan het Rekenhof. Dhr Poussart, A., Directeur bij het Ministerie van Financiën.	Beheerder. Beheerder. Regeringscommissaris.	Gratis. Gratis. Gratis.	Geen. Geen. Geen.
Société nationale de la Petite Propriété terrienne.	M. Duclz, A. E., Directeur général au Ministère des Finances. M. Vander Abeele, Conseiller Juridique au Ministère de l'Agriculture. M. Bottelberghs, Directeur au Ministère de la Santé publique.	Commissaire du Gouvernement. Commissaire du Gouvernement. Commissaire du Gouvernement.	8.000 francs. 8.000 francs. 8.000 francs.	Néant. Néant. Néant.
Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.	Dhr Duclz, A. E., Directeur-generaal bij het Ministerie van Financiën. Dhr Vander Abeele, Rechtskundig Adviseur bij het Ministerie van Landbouw. Dhr Bottelberghs, Directeur bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	Regeringscommissaris. Regeringscommissaris. Regeringscommissaris.	8.000 frank. 8.000 frank. 8.000 frank.	Geen. Geen. Geen.
Office national du Ducroire.	M. Bastin, A., Conseiller au Ministère des Finances. M. Busse, Directeur d'Administration au Ministère des Affaires Economiques. M. Gérard, Ministre plénipotentiaire de 1 ^{re} classe au Ministère des Affaires Etrangères.	Administrateur-déleg. ministériel. Administrateur-déleg. ministériel. Administrateur-déleg. ministériel.	1.000 fr. par séance, maximum annuel : 50.000 francs. 1.000 fr. par séance, maximum annuel : 50.000 francs. 1.000 fr. par séance, maximum annuel : 50.000 francs.	Néant. Néant. Néant.
Nationale Delcreditedienst.	Dhr Bastin, A., Adviseur bij het Ministerie van Financiën. Dhr Buysse, Directeur van Bestuur bij het Ministerie van Economische Zaken. Dhr Gérard, Gevolmachtigde Minister 1 ^{ste} klasse bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken.	Beheerder-ministerieel afgevaardigde. Beheerder-ministerieel afgevaardigde. Beheerder-ministerieel afgevaardigde.	1.000 fr. per vergad. jaarlijks maximum : 50.000 frank. 1.000 fr. per vergad. jaarlijks maximum : 50.000 frank. 1.000 fr. per vergad. jaarlijks maximum : 50.000 frank.	Geen. Geen. Geen.
Institut de Réescompte et de Garantie.	M. Magain, A., Directeur général au Ministère des Finances.	Commissaire du Gouvernement.	30.000 francs.	Néant.
Herdiscontering- en Waarborg-instituut.	Dhr Magain, Directeur-generaal bij het Ministerie van Financiën.	Regeringscommissaris.	30.000 frank.	Geen.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatiebetrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
Institut national de Crédit agricole.	M. Verhasselt, Auditeur de 1 ^{re} classe à la Cour des Comptes. M. Kinget, Directeur d'Administration au Ministère de l'Agriculture.	Commissaire du Gouvernement. Commissaire du Gouvernement.	12.000 francs. 12.000 francs.	Néant. Néant.
Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.	Dhr Verhasselt, Auditeur 1 ^{ste} klasse bij het Rekenhof. Dhr Kinget, Directeur van Bestuur bij het Ministerie van Landbouw.	Regeringscommissaris. Regeringscommissaris.	12.000 frank. 12.000 frank.	Geen. Geen.
Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché.	M. Senny, A., Sous-directeur au Ministère des Finances. M. Ceuterick, J., Directeur général au Ministère de la Santé publique.	Commissaire du Gouvernement. Commissaire du Gouvernement.	35.000 francs. 35.000 francs.	Néant. Néant.
Nationale Maatschap. voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken.	Dhr Senny, A., Onderdirecteur bij het Ministerie van Financiën. Dhr Ceuterick, J., Directeur-generaal bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	Regeringscommissaris. Regeringscommissaris.	35.000 frank. 35.000 frank.	Geen. Geen.
Office central de Crédit hypothécaire.	M. Devaux, E. F., Inspecteur général au Ministère des Finances.	Commissaire du Gouvernement.	20.000 francs.	Néant.
Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.	Dhr Devaux E. F., Inspecteur-generaal bij het Ministerie van Financiën.	Regeringscommissaris.	20.000 frank.	Geen.
Office des Séquestres.	M. Magain, A., Directeur général au Ministère des Finances. M. Segers, J., Inspecteur général au Ministère des Finances.	Administrateur. Administrateur.	25.000 francs l'an + jeton de présence de 500 francs par séance (1 séance par semaine). 25.000 francs l'an + jeton de présence de 500 francs par séance (1 séance par semaine).	Néant. Néant.
	M. Degavre, R., Inspecteur général au Ministère des Finances. M. Lecharlier, G., Inspecteur général ff.	Président du Collège des Commissaires. Commissaire du Gouvernement.	18.000 francs. 36.000 francs.	Néant. Néant.
Dienst van het Sequester.	Dhr Magain, A., Directeur-generaal bij het Ministerie van Financiën. Dhr Segers, J., Inspecteur-generaal bij het Ministerie van Financiën. Dhr Degavre, R., Inspecteur-generaal bij het Ministerie van Financiën. Dhr Lecharlier, G., Inspecteur-generaal bij het Ministerie van Financiën.	Beheerder. Beheerder. Voorzitter van het College van Commissarissen. Regeringscommissaris.	25.000 frank per jaar + zitpenning 500 frank per vergadering (1 vergadering per week). 25.000 frank per jaar + zitpenning 500 frank per vergadering (1 vergadering per week). 18.000 frank. 36.000 frank.	Geen. Geen. Geen. Geen.

Ministère de la Reconstruction.

Ministerie van Wederopbouw.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatieve betrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre (O. N. I. G.).	M. Challe, A., Chef de Cabinet adjoint, Commissaire de l'Etat.	Délégué du Ministre.	Néant.	Néant.
	M. N..., Conseiller adjoint (emploi actuellement sans titulaire).	Délégué du Ministre (suppléant).	Néant.	Néant.
Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden (N. W. O. I.).	Dhr Challe, A., Adjunct-Kabinetschef, Staatscommissaris.	Afgevaardigde van de Minister.	Geen.	Geen.
	Dhr N..., Adjunct-adviseur (betrekking thans zonder titularis).	Afgevaardigde van de Minister (plaatsvervangend).	Geen.	Geen.
Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers Politiques, Déportés et Réfractaires (O. N. A. C.).	M. Challe, A., Chef de Cabinet adjoint, Commissaire de l'Etat.	Commissaire du Gouvernement.	Néant.	Néant.
	M. N..., Conseiller adjoint (emploi actuellement sans titulaire).	Commissaire du Gouvernement (suppléant).	Néant.	Néant.
Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen, Weggevoerden en Werkweigerders (N. W. O. S.).	Dhr Challe, A., Adjunct-Kabinetschef, Staatscommissaris.	Commissaris der Regering.	Geen.	Geen.
	Dhr N..., Adjunct-adviseur (betrekking thans zonder titularis).	Commissaris der Regering (plaatsvervangend).	Geen.	Geen.
Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la Guerre (O. N. O. V. A.).	M. Radoux-Rogier, J., Conseiller.	Commissaire du Gouvernement.	Néant.	Néant.
Nationaal Werk voor de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de Oorlogsslachtoffers (N. W. W. W. Bl.).	Dhr Radoux-Rogier, J., Adviseur.	Commissaris der Regering.	Geen.	Geen.
Tutelle conjointe du Ministre de la Reconstruction et du Ministre de la Santé Publique et de la Famille.	M. N..., Conseiller adjoint (emploi actuellement sans titulaire).	Commissaire du Gouvernement (suppléant).	Néant.	Néant.
Gemeenschappelijke voordij van de Minister van Wederopbouw en van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.	Dhr N..., Adjunct-adviseur (betrekking thans zonder titularis).	Commissaris der Regering (plaatsvervangend).	Geen.	Geen.

Ministère des Communications.

Ministerie van Verkeerswezen.

1) Institut National belge de Radiodiffusion.	M. Kuypers, Julien, Secrétaire Général du Ministère de l'Instruction Publique.	Président du Comité Permanent et Vice-Président du Conseil de Gestion.	30.000 francs.	Néant.
	M. Kuypers, Herman, Directeur d'Administration au Ministère du Commerce Extérieur.	Membre du Comité Permanent et du Conseil de Gestion.	30.000 francs.	Néant.
	M. Clerdent, P., Gouverneur de la Province du Luxembourg.	Membre du Conseil de Gestion.	20.000 francs.	Néant.
	M. Schodts, H. K., Ingénieur à la Régie des Voies Aériennes.	Délégué permanent du Ministre des Communications.	30.000 francs.	Néant.
1) Nationaal Instituut voor Radio-Omroep.	Dhr Kuypers, Julien, Secretaris-Generaal van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	Voorzitter van het Vast Comité en Ondervoorzitter van de Raad van Beheer.	30.000 frank.	Néant.
	Dhr Kuypers, Herman, Directeur van Bestuur bij het Ministerie van Buitenlandse Handel.	Lid van het Vast Comité en van het Raad van Beheer.	30.000 frank.	Geen.
	Dhr Clerdent, P., Gouverneur van de Provincie Luxemburg.	Lid van de Raad van Beheer.	20.000 frank.	Geen.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatiebetrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
	Dhr Schodts, H. K., Ingenieur bij de Regie der Luchtwezen.	Bestendig afgevaardigde van de Minister van Verkeerswezen.	30.000 frank.	Geen.
2) Office National pour l'Achèvement de la Jonction Nord-Midi.	M. Dorcq, A., Inspecteur Général au Ministère des Finances.	Membre du Comité Permanent et du Conseil d'Administration.	4.500 francs par mois.	Libre parcours sur le réseau des chemins de fer belges.
	M. Rongvaux, H., Conseiller au Ministère des Communications.	Membre du Conseil d'Administration.	1.500 francs par mois.	Néant.
	M. Elinck, J., Directeur au Ministère des Finances.	Chargé du contentieux en matière d'acquisition et d'expropriation d'immeubles.	4.000 francs par mois.	Libre parcours sur le réseau des chemins de fer belges.
2) Nationaal Bureau voor de Voltooiing der Noord-Zuid-verbinding.	Dhr Dorcq, A., Inspecteur-Generaal bij het Ministerie van Financiën.	Lid van het Vast Comité en van de Raad van Beheer.	4.500 fr. per maand.	Vrijkaart op het net der Belgische Spoorwegen.
	Dhr Rongvaux, H., Adviseur bij het Ministerie van Verkeerswezen.	Lid van de Raad van Beheer.	1.500 fr. per maand.	Geen.
	Dhr Elinck, J., Directeur bij het Ministerie van Financiën.	Belast met de geschillen inzake aankoop en onteigeningen van onroerende goederen.	4.000 fr. per maand.	Vrijkaart op het net der Belgische Spoorwegen.
3) Caisse Commune de la Marine Marchande.	M. Siaens, X., Directeur à l'Administration de la Marine.	Administrateur.	Jetons de présence : 200 francs.	Néant.
3) Gemeenschappelijke Kas voor de Koopvaardij.	Dhr Siaens, X., Directeur bij het Bestuur van het Zeewezen.	Beheerder.	Presentiegeld : 200 fr.	Geen.
4) Caisse Commune de la Pêche maritime.	Néant.	Néant.	Néant.	Néant.
4) Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij.	Geen.	Geen.	Geen.	Geen.
5) Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux.	M. Leclercq, J., Gouverneur de la province de Liège.	Membre du Conseil d'Administration.	5.625 francs. — Jetons de présence — article 16 des statuts de la S. N. C. V. 15.000 francs. — Prélèvement sur les bénéfices au delà du 1 ^{er} dividende — même article que ci-dessus.	Libre parcours sur les chemins de fer belges et sur les chemins de fer vicinaux.
	M. Versichelen, F., Professeur à l'Université de l'Etat à Gand.	Membre du Conseil d'Administration.	16.200 francs. — Indemnités forfaitaires de déplacement. 5.625 francs. — Jetons de présence — article 16 des statuts de la S. N. C. V. 15.000 francs. — Prélèvement sur les bénéfices au delà du 1 ^{er} dividende — même article que ci-dessus.	Libre parcours sur les chemins de fer belges et sur les chemins de fer vicinaux.
	M. Rijkmans, V., Directeur d'Administration au Ministère des Finances.	Commissaire du Gouvernement près la S. N. C. V. (désigné par le Ministre des Finances).	16.200 francs. — Indemnités forfaitaires de déplacement. 15.000 fr. — Indemnité annuelle versée au département des Finances.	Libre parcours sur les chemins de fer belges et sur les chemins de fer vicinaux.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatiebetrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
	M. Vrebos, J. J., Directeur Général au Ministère des Communications.	Commissaire du Gouvernement près la S.N.C.V. (désigné par le Ministre des Communications).	15.000 fr. — Indemnité annuelle versée au département des Communicat.	Libre parcours sur les chemins de fer belges et sur les chemins de fer vicinaux.
	M. Rutsaert, M. J., Conseiller à la Cour d'Appel de Bruxelles.	Président de la Commission paritaire nationale.	12.000 francs. — (Indemnité annuelle).	Libre parcours sur la S.N.C.V. et les T.U.B.
	M. Carton de Wiart, X., Juge suppléant au Tribunal de 1 ^{re} instance de Bruxelles.	Président de la Commission paritaire régionale pour l'Administration Centrale.	6.000 francs. — (Indemnité annuelle).	Libre parcours sur la S.N.C.V.
	M. Massa, A., Procureur honoraire du Roi.	Président de la Commission Paritaire Régionale de Hasselt.	6.000 francs. — (Indemnité annuelle).	Libre parcours sur la S.N.C.V.
	M. Poncet, P., Substitut du Procureur Général.	Président de la Commission Paritaire Régionale de Liège.	6.000 francs. — (Indemnité annuelle).	Libre parcours sur la S.N.C.V.
	M. Daniel, Vice-président du Tribunal de 1 ^{re} instance de Mons.	Président de la Commission Paritaire Régionale de Mons.	6.000 francs. — (Indemnité annuelle).	Libre parcours sur la S.N.C.V.
	M. Castelein, Président du Tribunal de 1 ^{re} instance d'Anvers.	Président de la Commission Paritaire Régionale d'Anvers.	6.000 francs. — (Indemnité annuelle).	Libre parcours sur la S.N.C.V.
	M. De Bie, Avocat Général à la Cour d'Appel, Gand.	Président de la Commission Paritaire Régionale de Gand.	6.000 francs. — (Indemnité annuelle).	Libre parcours sur la S.N.C.V.
	M. Claes, Juge au Tribunal de 1 ^{re} instance, Bruxelles.	Président de la Commission Paritaire Régionale de Bruxelles.	6.000 francs. — (Indemnité annuelle).	Libre parcours sur la S.N.C.V. et les T.U.B.
	M. Loiseau, G., Président du Tribunal de 1 ^{re} instance, Namur.	Président de la Commission Paritaire Régionale de Namur.	6.000 francs. — (Indemnité annuelle).	Libre parcours sur la S.N.C.V.
5) Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	Dhr. Leclercq, J., Gouverneur der Provincie Luik.	Lid van de Raad van Beheer.	5.625 frank. — Presentiegeld — artikel 16 van de statuten der N.M.V.B. 15.000 frank. — Voorafnemings op de winsten buiten het eerste divid. zelfde art. als hierboven. 16.200 frank. — Forfaitaire verplaatsings-vergoeding.	Vrijkaart op de N.M.V.B. en de N.M.B.S.
	Dhr. Verschelen, F., Hoogleraar aan de Rijksuniversiteit te Gent.	Lid van de Raad van Beheer.	5.625 frank. — Presentiegeld — artikel 16 van de statuten der N.M.V.B. 15.000 frank. — Voorafnemings op de winsten buiten het eerste divid. zelfde art. als hierboven. 16.200 frank. — Forfaitaire verplaatsings-vergoeding.	Vrijkaart op de N.M.V.B. en de N.M.B.S.
	Dhr. Rijkmans, V., Directeur van Bestuur bij het Ministerie van Financiën.	Regeringscommissaris bij de N.M.V.B. (aangeduid door de Minister van Financiën).	15.000 fr. — (Jaarlijkse vergoeding gestort bij het Ministerie van Financiën).	Vrijkaart op de N.M.V.B. en de N.M.B.S.
	Dhr. Vrebos, J. J., Directeur-Generaal bij het Ministerie van Verkeerswezen.	Regeringscommissaris bij de N.M.V.B. (aangeduid door de Minister van Verkeerswezen).	15.000 fr. — (Jaarlijkse vergoeding gestort bij het Ministerie van Verkeerswezen).	Vrijkaart op de N.M.V.B. en de N.M.B.S.
	Dhr. Rutsaert, M. J., Raadsheer in het Hof van Beroep te Brussel.	Voorzitter van de Nationale paritaire Commissie.	12.000 fr. — (Jaarlijkse vergoeding).	Algemene vrijkaart op de N.M.V.B. en de S.V.B.
	Dhr. Carton de Wiart, X., Plaatsvervangend Rechter bij de Rechtbank van 1 ^{ste} aanleg te Brussel.	Voorzitter der Gewestelijke paritaire Commissie van het Hoofdbestuur.	6.000 fr. — (Jaarlijkse vergoeding).	Algemene vrijkaart op de N.M.V.B.
	Dhr. Massa, A., Ereprocureur des Konings.	Voorzitter der Gewestelijke paritaire Commissie te Hasselt.	6.000 fr. — (Jaarlijkse vergoeding).	Algemene vrijkaart op de N.M.V.B.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatieve betrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
	Dhr <i>Poncelet, P.</i> , Substituut van de Procureur-Generaal.	Voorzitter der Gewestelijke paritaire Commissie te Luik.	6.000 fr. — (Jaarlijkse vergoeding).	Algemene vrijkaart op de N.M.V.B.
	Dhr <i>Daniel</i> , Ondervoorzitter bij de Rechtbank van 1 ^{ste} aanleg te Bergen.	Voorzitter der Gewestelijke paritaire Commissie te Bergen.	6.000 fr. — (Jaarlijkse vergoeding).	Algemene vrijkaart op de N.M.V.B.
	Dhr <i>Casteleir</i> , Voorzitter van de Rechtbank van 1 ^{ste} aanleg te Antwerpen.	Voorzitter der Gewestelijke paritaire Commissie te Antwerpen.	6.000 fr. — (Jaarlijkse vergoeding).	Algemene vrijkaart op de N.M.V.B.
	Dhr <i>De Bic</i> , Advocaat-Generaal bij het Hof van Beroep, Gent.	Voorzitter der Gewestelijke paritaire Commissie te Gent.	6.000 fr. — (Jaarlijkse vergoeding).	Algemene vrijkaart op de N.M.V.B.
	Dhr <i>Clacs</i> , Rechter bij de Rechtbank van 1 ^{ste} aanleg, te Brussel.	Voorzitter der Gewestelijke paritaire Commissie te Brussel.	6.000 fr. — (Jaarlijkse vergoeding).	Algemene vrijkaart op de N.M.V.B. en de S.V.B.
	Dhr <i>Loiseau, G.</i> , Voorzitter bij de Rechtbank van 1 ^{ste} aanleg, te Namen.	Voorzitter der Gewestelijke paritaire Commissie te Namen.	6.000 fr. — (Jaarlijkse vergoeding).	Algemene vrijkaart op de N.M.V.B.
6) Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne.	M. <i>Magain</i> , Chef de Cabinet du Premier Ministre, Directeur Général au département des Finances.	Administrateur.	12.000 francs par an.	Libre parcours sur le réseau européen.
	M. <i>Malderex, M.</i> , Secr. Général du Ministère des Communications.	Administrateur.	24.000 francs par an.	Libre parcours sur le réseau européen.
	M. <i>Van den Abeele</i> , Administrateur Général de la Colonie.	Administrateur.	24.000 francs par an.	Libre parcours sur le réseau européen.
	M. <i>Coene, R.</i> , Consul Général aux Affaires Etrangères.	Délégué.	24.000 francs par an.	Libre parcours sur le réseau européen.
	M. <i>De Backer</i> , Inspecteur Royal des Colonies.	Délégué.	24.000 francs par an.	Libre parcours sur le réseau européen.
	M. <i>Rongvaux, H.</i> , Conseiller au Ministère des Communications.	Délégué.	24.000 francs par an.	Libre parcours sur le réseau européen.
	M. <i>Verriest</i> , Inspecteur Royal des Colonies.	Délégué.	24.000 francs par an.	Libre parcours sur le réseau européen.
	M. <i>Detrixhe, G.</i> , Directeur d'Administration à la Régie des T. T.	Commissaire.	4.000 francs par an.	Libre parcours sur le réseau européen.
	M. <i>Lavedrine, L.</i> , Attaché au Ministère des Colonies.	Commissaire.	4.000 francs par an.	Libre parcours sur le réseau européen.
	M. <i>Thumelaire, E.</i> , Conseiller au Ministère des Finances.	Commissaris.	4.000 francs par an.	Libre parcours sur le réseau européen.
6) Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer.	Dhr <i>Magain</i> , Kabinetshoofd van de Eerste-Minister, Directeur-Generaal bij het Departement van Financiën.	Beheerder.	12.000 frank per jaar.	Vrijkaart voor het Europees net.
	Dhr <i>Malderex, M.</i> , Secretaris-Generaal van het Ministerie van Verkeerswezen.	Beheerder.	24.000 frank per jaar.	Vrijkaart voor het Europees net.
	Dhr <i>Van den Abeele</i> , Administrateur-Generaal van de Kolonie.	Beheerder.	24.000 frank per jaar.	Vrijkaart voor het Europees net.
	Dhr <i>Coene, R.</i> , Consul-Generaal bij Buitenlandse Zaken.	Afgevaardigde.	24.000 frank per jaar.	Vrijkaart voor het Europees net.
	Dhr <i>De Backer</i> , Koninklijk Inspecteur van Koloniën.	Afgevaardigde.	24.000 frank per jaar.	Vrijkaart voor het Europees net.
	Dhr <i>Rongvaux, H.</i> , Adviseur bij het Ministerie van Verkeerswezen.	Afgevaardigde.	24.000 frank per jaar.	Vrijkaart voor het Europees net.
	Dhr <i>Verriest</i> , Koninklijk Inspecteur van Koloniën.	Commissaris.	24.000 frank per jaar.	Vrijkaart voor het Europees net.
	Dhr <i>Detrixhe, G.</i> , Directeur van Bestuur bij de Regie van T.T.	Commissaris.	4.000 frank per jaar.	Vrijkaart voor het Europees net.
	Dhr <i>Lavedrine, L.</i> , Geattacheerde bij het Ministerie van Koloniën.	Commissaris.	4.000 frank per jaar.	Vrijkaart voor het Europees net.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul — Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatieve betrekking uitoefenen	Nom et grade administratif des intéressés — Naam en administratieve graad der betrokkenen	Nature de la fonction exercée en cumul — Aard van de uitoefende cumulatieve functie	Rémunération de la fonction accessoire — Bezoldiging van de cumulatieve functie	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul — Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatieve uitoefende functie
	Dhr <i>Thunelaire, E.</i> , Adviseur bij het Ministerie van Financiën.	Beheerder.	4.000 frank per jaar.	Vrijkaart voor het Europees net.
7) Société Intercommunale des Voies d'Accès à l'Aérodrome de Bruxelles.	M. <i>Jansen</i> , Directeur Général de la Régie des Voies Aériennes.	Administrateur.	200 francs par jeton de présence.	Néant.
	M. <i>Dierckx</i> , Directeur au Ministère des Finances.	Administrateur délégué.	200 francs par jeton de présence. 35.000 fr. — Indemnité annuelle brute.	Néant.
	M. <i>Hondermarcq</i> , Dir. Général du Service des Auto-routes (Ministère des Travaux Publics).	Administrateur.	200 francs par jeton de présence.	Néant.
	M. <i>Ernst</i> , Ingénieur en chef à l'Administration des routes (Ministère des Travaux Publics).	Administrateur.	200 francs par jeton de présence.	Néant.
	M. <i>Materne</i> , Lieutenant-Colonel B.E.M. de la Force Aérienne.	Administrateur.	200 francs par jeton de présence.	Néant.
	M. <i>Corbusier</i> , Directeur au Ministère de l'Intérieur.	Administrateur.	200 francs par jeton de présence.	Néant.
	M. <i>Neuville</i> , Conseiller au Ministère des Communications.	Administrateur suppléant.	200 francs par jeton de présence.	Néant.
	M. <i>Lecomte</i> , Ingénieur-Directeur à la Régie des Voies Aériennes.	Administrateur suppléant.	200 francs par jeton de présence.	Néant.
	M. <i>Van de Velde</i> , Chef de bureau au Ministère des Finances.	Administrateur suppléant secrétaire.	200 francs par jeton de présence. 20.000 fr. — Indemnité annuelle brute.	Néant.
	M. <i>Bernard</i> , Ingénieur en chef-directeur à l'Administration des Routes. (Ministère des Travaux Publics).	Administrateur suppléant.	200 francs par jeton de présence.	Néant.
	M. <i>Vinckenbosch</i> , Capitaine-Commandant de la Force Aérienne.	Administrateur suppléant.	200 francs par jeton de présence.	Néant.
	M. <i>Moffroid</i> , Ingénieur à l'Administration des Routes (Ministère des Travaux Publics).	Ingénieur.	200 francs par jeton de présence.	Néant.
7) Intercommunale Maatschappij van de toegangswegen tot de Brusselse Luchthaven.	Dhr <i>Jansen</i> , Directeur-Generaal van de Regie der Luchtwegen.	Beheerder.	200 fr. presentiegeld.	Geen.
	Dhr <i>Dierckx</i> , Directeur bij het Ministerie van Financiën.	Gemachtigd beheerder.	200 fr. presentiegeld. 35.000 fr. jaarlijkse bruto-vergoeding.	Geen.
	Dhr <i>Hondermarcq</i> , Directeur-Generaal van de Dienst der Autosnelwegen (Ministerie van Openbare Werken).	Beheerder.	200 fr. presentiegeld.	Geen.
	Dhr <i>Ernst</i> , Hoofdingenieur bij het Bestuur der Wegen (Ministerie van Openbare Werken).	Beheerder.	200 fr. presentiegeld.	Geen.
	Dhr <i>Materne</i> , Luitenant-Kolonel S.B.H. van de Luchtmacht.	Beheerder.	200 fr. presentiegeld.	Geen.
	Dhr <i>Corbusier</i> , Directeur bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	Beheerder.	200 fr. presentiegeld.	Geen.
	Dhr <i>Neuville</i> , Adviseur bij het Ministerie van Verkeerswezen.	Plaatsvervangend beheerder.	200 fr. presentiegeld.	Geen.
	Dhr <i>Lecomte</i> , Ingenieur-Directeur bij de Regie der Luchtwegen.	Plaatsvervangend beheerder.	200 fr. presentiegeld.	Geen.
	Dhr <i>Van de Velde</i> , Bureauhoofd bij het Ministerie van Financiën.	Plaatsvervangend beheerder, secretaris.	200 fr. presentiegeld. 20.000 fr. jaarlijkse bruto-vergoeding.	Geen.
	Dhr <i>Bernard</i> , Hoofdingenieur-Directeur bij het Bestuur der Wegen (Ministerie van Openbare Werken).	Plaatsvervangend beheerder.	200 fr. presentiegeld.	Geen.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatiebetrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
	Dhr <i>Vinckenbosch</i> , Kapitein- Commandant bij de Lucht- macht. Dhr <i>Moffroid</i> , Ingenieur bij het Bestuur der Wegen (Minis- terie van Openbare Werken).	Plaatsvervangend beheerder. Ingenieur.	200 fr. presentiegeld. 200 fr. presentiegeld.	Geen. Geen.
8) Caisse de Prévoyance et de secours en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.	Néant.	Néant.	Néant.	Néant.
8) Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag.	Geen.	Geen.	Geen.	Geen.
9) Comité National d'Aéronau- tique.	Néant.	Néant.	Néant.	Néant.
9) Nationaal Luchtvaartcomité.	Geen.	Geen.	Geen.	Geen.
10) Association Maritime Belge.	M. <i>De Vos</i> , Directeur Général de l'Administration de la Ma- rine. M. <i>Goor, G.</i> , Conseiller Nau- tique honoraire de l'Adminis- tration de la Marine. M. <i>Légrand, J.</i> , Chargé de cours — Ecole Supérieure de Navi- gation. M. <i>Loze, L.</i> , Directeur de l'Ecole Supérieure de Navi- gation.	Administrateur. Administrateur. Administrateur. Administrateur.	Néant. Néant. Néant. Néant.	Néant. Néant. Néant. Néant.
10) Belgische Zeevaartvereniging.	Dhr <i>De Vos</i> , Directeur-Generaal van het Bestuur van het Zee- wezen. Dhr <i>Goor, G.</i> , Scheepvaartkun- dig adviseur ter ere van het Bestuur van het Zeewezen. Dhr <i>Légrand, J.</i> , Docent — Ho- gere Zeevaartschool. Dhr <i>Loze, L.</i> , Bestuurder van de Hogere Zeevaartschool.	Beheerder. Beheerder. Beheerder. Beheerder.	Geen. Geen. Geen. Geen.	Geen. Geen. Geen. Geen.
11) Centre de Contrôle des Radio- communications des services mobiles.	M. <i>Malderez, M.</i> , Secrétaire Général du Ministère des Communications. M. <i>Bertrand, G.</i> , Ingénieur en chef Directeur à l'Adminis- tration de la Marine. M. <i>Legardien, J.</i> , Conseiller ff. au Ministère des Communi- cations. M. <i>Lecomte R.</i> , Ingénieur en chef Directeur à la Régie des Voies Aériennes. M. <i>Detriche, G.</i> , Directeur d'Ad- ministration à la Régie des T. T.	Administrateur. Administrateur. Administrateur. Vice-Président. Commissaire des Comptes.	250 francs jetons de présence par séance. 250 francs jetons de présence par séance. 250 francs jetons de présence par séance. 250 francs jetons de présence par séance. 250 francs jetons de présence par séance.	Néant. Néant. Néant. Néant. Néant.
11) Centrum voor de Contrôle van de mobiele Radiostations.	Dhr <i>Malderez, M.</i> , Secretaris- Generaal van het Ministerie van Verkeerswezen. Dhr <i>Bertrand, G.</i> , Hoofdinge- nieur-directeur bij het Be- stuur van het Zeewezen. Dhr <i>Legardien, J.</i> , Wd. Advi- seur bij het Ministerie van Verkeerswezen.	Beheerder. Beheerder. Beheerder.	250 fr. presentiegeld per vergadering. 250 fr. presentiegeld per vergadering. 250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen. Geen. Geen.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatiebetrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
	Dhr <i>Leconte, R.</i> , Hoofdinge- nieur-Directeur bij de Regie der Luchtwegen.	Ondervoorzitter.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Detrixhe, G.</i> , Directeur van Bestuur bij de Regie van T. T.	Commissaris voor de Reke- ningen.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
12) Régie des Voies Aériennes.	M. <i>Malderez, M.</i> , Secrétaire Général du Département des Communications.	Président du Comité Consul- tatif.	250 francs jetons de présence par séance.	Néant.
	M. <i>Crabbé, E.</i> , Directeur d'Ad- ministr. honoraire de l'Admi- nistration de l'Aéronautique.	Membre.	250 francs jetons de présence par séance.	Néant.
	M. <i>Dorcq</i> , Inspecteur Général à l'Administration des Dona- nes (Ministère des Finances).	Membre.	250 francs jetons de présence par séance.	Néant.
	M. <i>Copet, F.</i> , Directeur à l'Ad- ministration de la Trésorerie et de la Dette Publique.	Membre.	250 francs jetons de présence par séance.	Néant.
	M. <i>Schmitz, P.</i> , Directeur au Ministère des Finances.	Membre.	250 francs jetons de présence par séance.	Néant.
	M. <i>Delanghe, J.</i> , Ingénieur à l'Administration de l'Aéro- nautique.	Membre.	250 francs jetons de présence par séance.	Néant.
	M. <i>Leboutte, L.</i> , Général à l'Aviation Militaire.	Membre.	250 francs jetons de présence par séance.	Néant.
	M. <i>Donnet, M.</i> , Lieutenant- Colonel à l'Aviation Mili- taire.	Membre.	250 francs jetons de présence par séance.	Néant.
	M. <i>Detournay, G.</i> , Chef de bu- reau à la Régie des Voies Aériennes.	Membre.	250 francs jetons de présence par séance.	Néant.
	M. <i>Godart, L.</i> , Inspecteur tech- nique de la Régie des Voies Aériennes.	Membre.	250 francs jetons de présence par séance.	Néant.
	M. <i>Depauw, Fr.</i> , Surveillant de travaux à la Régie des Voies Aériennes.	Membre.	250 francs jetons de présence par séance.	Néant.
	M. <i>Neuville, M.</i> , Conseiller au Ministère des Communica- tions.	Secrétaire.	1.000 francs par mois.	Néant.
12) Regie der Luchtwegen.	Dhr <i>Malderez, M.</i> , Secretaris- Generaal van het Departement van Verkeerswezen.	Voorzitter van het Comité van advies.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Crabbé, E.</i> , Eredirecteur van bestuur bij het Bestuur der Luchtvaart.	Lid.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Dorcq</i> , Inspecteur-Generaal bij het Bestuur der Domei- nen (Ministerie van Financie- ën).	Lid.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Copet, F.</i> , Directeur bij het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld.	Lid.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Schmitz, P.</i> , Directeur bij het Ministerie van Financiën.	Lid.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Delanghe, J.</i> , Ingenieur bij het Bestuur der Luchtvaart.	Lid.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Leboutte, L.</i> , Generaal bij het Militair Vliegwezen.	Lid.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Donnet, M.</i> , Luitenant- Kolonel bij het Militair Vlieg- wezen.	Lid.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Detournay, G.</i> , Bureauhoofd bij de Regie der Luchtwegen.	Lid.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Godart, L.</i> , Technisch In- specteur bij de Regie der Luchtwegen.	Lid.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Depauw, Fr.</i> , Werkopzicht- ter bij de Regie der Lucht- wegen.	Lid.	250 fr. presentiegeld per vergadering.	Geen.
	Dhr <i>Neuville, M.</i> , Adviseur bij het Ministerie van Verkeers- wezen.	Secretaris.	1.000 fr. per maand.	Geen.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatieve betrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
13) Régie des Télégraphes et des Téléphones.	Néant.	Néant.	Néant.	Néant.
13) Regie van Telegraaf en Telefoon.	Geen.	Geen.	Geen.	Geen.
14) Société Nationale des Chemins de fer belges.	M. Macharis, G., Auditeur à la Cour des Comptes. M. Erauw, F. L. J., Directeur au Ministère de la Reconstruction. M. Ros, Léopold, Inspecteur technique en chef — Directeur d'Administration à la Régie T.T. M. Vercleyen, Jean, Inspecteur Général de l'enseignement technique (Ministère de l'Instruction Publique). M. Simon, Pierre, Professeur à l'Ecole des ingénieurs-techniciens de Pierard-Virton.	Président du Collège des Commissaires. Membre du Collège des Commissaires. Administrateur. Administrateur et membre du Comité Permanent. Administrateur et membre du Comité Permanent.	12.000 fr. + 500 fr. par séance avec max. de 3 séances par mois. 12.000 fr. + 250 fr. par séance avec max. de 3 séances par mois. 24.000 francs. 84.000 francs. 24.000 francs.	Libre parcours sur la S.N.C.B. Libre parcours sur la S.N.C.B. Néant. Libre parcours sur la S.N.C.B. et la S.N.C.V. Libre parcours sur la S.N.C.B. et la S.N.C.V.
14) Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	Dhr Macharis, G., Auditeur bij het Rekenhof. Dhr Erauw F. L. J., Directeur bij het Ministerie van Wederopbouw. Dhr Ros, Leopold, Technisch Hoofdinspecteur — Directeur van Bestuur bij de Regie T.T. Dhr Vercleyen, Jean, Inspecteur-Generaal van het technisch onderwijs (Ministerie van Openbaar Onderwijs). Dhr Simon, Pierre, Leraar aan de « Ecole des ingénieurs-techniciens » te Pierard-Virton.	Voorzitter van het College van Commissarissen. Lid van het College van Commissarissen. Beheerder. Beheerder en lid van het Bestendig Comité. Beheerder en lid van het Bestendig Comité.	12.000 fr. + 500 fr. per vergad., met ten hoogste 3 vergad. per maand. 12.000 fr. + 250 fr. per vergad., met ten hoogste 3 vergad. per maand. 24.000 frank. 84.000 frank. 24.000 frank.	Vrijkaart op de N.M.B.S. Vrijkaart op de N.M.B.S. Geen. Vrijkaart op de N.M.B.S. en de N.M.V.B. Vrijkaart op de N.M.B.S. en de N.M.V.B.

*Ministère des Affaires Economiques
et des Classes Moyennes.
(Situation au 1^{er} juillet 1952.)*

*Ministerie van Economische Zaken
en Middenstand.
(Toestand op 1 Juli 1952.)*

1. Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge (Refribel). Aucun mandat rémunéré.	—	—	—	—
1. Regie van de Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten. Geen enkel bezoldigd mandaat.	—	—	—	—
2. Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture.	M. Sney et d'Oppuers, Baron J., secrétaire général du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. M. Wibail, A., directeur général au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.	Membre du Conseil d'Administration. Commissaire du Gouvernement.	Néant. Néant.	Une indemnité de 400 francs par séance est payée aux membres qui habitent en dehors de l'agglomération bruxelloise. Néant.

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatieve betrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onverschillen voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
2. Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw.	Dhr <i>Snoy et d'Oppuers, Baron J.</i> , secretaris-generaal van mische Zaken en Middenstand.	Lid van de Raad van Beheer.	Geen.	Een vergoeding van 400 frank per vergadering wordt uitgekeerd aan de leden die buiten de Brusselse agglomeratie wonen.
	Dhr <i>Wibail, A.</i> , directeur-generaal bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	Regeringscommissaris.	Geen.	Geen.
3. Office de Récupération économique.	M. <i>Dorcq, A.</i> , inspecteur général au Ministère des Finances.	Vice-président du Conseil d'Administration.	—	—
	M. <i>De Bruyère, V.</i> , directeur général du Service du Séquestre.	Membre du Conseil d'Administration.	Jeton de présence de 400 francs.	—
	M. <i>Deletre, G.</i> , conseiller financier au Cabinet du Premier Ministre.	Membre du Conseil d'Administration.	Jeton de présence de 400 francs.	—
	M. <i>Suetens, M.</i> , ministre plénipotentiaire, directeur général au Ministère du Commerce Extérieur.	Membre du Conseil d'Administration.	Jeton de présence de 400 francs.	—
	M. <i>Van Tichelen, J.</i> , directeur général au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.	Membre du Conseil d'Administration.	Jeton de présence de 400 francs.	—
	M. <i>Van der Meulen, J.</i> , chef de cabinet, directeur général au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.	Commissaire du Gouvernement.	Jeton de présence de 400 francs.	—
	M. <i>Jorion, E.</i> , conseiller juridique au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.	Commissaire adjoint du Gouvernement.	Jeton de présence de 400 francs.	—
	Dhr <i>Dorcq, A.</i> , inspecteur-generaal bij het Ministerie van Financiën.	Onder-voorzitter van de Raad van Beheer.	—	—
	Dhr <i>De Bruyère, V.</i> , Directeur-generaal van de Dienst van het Sekwester.	Lid van de Raad van Beheer.	Zitpenning van 400 fr.	—
	Dhr <i>Deletre, G.</i> , financieel adviseur bij het Kabinet van de Eerste-Minister.	Lid van de Raad van Beheer.	Zitpenning van 400 fr.	—
	Dhr <i>Suetens, M.</i> , gevolmachtigd minister, directeur-generaal bij het Ministerie van Buitenlandse Handel.	Lid van de Raad van Beheer.	Zitpenning van 400 fr.	—
	Dhr <i>Van Tichelen, J.</i> , directeur-generaal bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	Lid van de Raad van Beheer.	Zitpenning van 400 fr.	—
	Dhr <i>Van der Meulen, J.</i> , kabinetschef, directeur-gener. bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	Regeringscommissaris.	Zitpenning van 400 fr.	—
	Dhr <i>Jorion, E.</i> , juridisch adviseur bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	Adj.-regeringscommissaris.	Zitpenning van 400 fr.	—
4. Institut belge de Normalisation.	M. <i>Jacob, M.</i> , métrologiste en chef-directeur au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.	Membre du Conseil d'Administration.	Néant.	—

Désignation des organismes auprès desquels certains fonctionnaires exercent un cumul	Nom et grade administratif des intéressés	Nature de la fonction exercée en cumul	Rémunération de la fonction accessoire	Avantages divers attachés à la fonction exercée en cumul
Aanduiding van de instellingen waarbij zekere ambtenaren een cumulatieve betrekking uitoefenen	Naam en administratieve graad der betrokkenen	Aard van de uitgeoefende cumulatiefunctie	Bezoldiging van de cumulatiefunctie	Onderscheiden voordelen verbonden aan de cumulatief uitgeoefende functie
4. Belgisch Instituut voor Normalisatie.	M. <i>Stinglhamber, R.</i> , conseiller à l'Administration de la Coordination Economique.	Délégué du Gouvernement.	Néant.	—
	M. <i>Claesen, J.</i> , inspecteur principal au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.	Délégué adjoint du Gouvernement.	Néant.	—
	Dhr <i>Jacobs, M.</i> , hoofdmetroloog, directeur bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	Lid van de Raad van Beheer.	Geen.	—
	Dhr <i>Stinglhamber, R.</i> , adviseur bij het Bestuur van de Economische Coordinatie.	Afgevaardigde van de Regering.	Geen.	—
	Dhr <i>Claesen, J.</i> , eerst-aanwezend inspecteur bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	Adjunct-afgevaardigde van de Regering.	Geen.	—
5. Caisse nationale de Crédit professionnel.	M. <i>Bleret, P.</i> , directeur au Ministère des Finances. M. <i>Bonneville, J.</i> , directeur général au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.	Commissaire du Gouvernement. Commissaire du Gouvernement.	Indemnité de 18.000 francs l'an. Indemnité de 18.000 francs l'an.	— —
5. Nationale Kas voor Beroepskrediet.	Dhr <i>Bleret, P.</i> , directeur bij het Ministerie van Financiën. Dhr <i>Bonneville, J.</i> , directeur-generaal bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	Regeringscommissaris. Regeringscommissaris.	Jaarlijkse vergoeding van 18.000 frank. Jaarlijkse vergoeding van 18.000 frank.	— —
6. Office national du Dueroire.	M. <i>Bastin, A. J.</i> , conseiller au Ministère des Finances. M. <i>Buyse, M.</i> , Inspecteur général au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. M. <i>Gérard, O.</i> , directeur général adjoint au Ministère du Commerce Extérieur.	Délégué du Gouvernement. Délégué du Gouvernement. Délégué du Gouvernement.	Jeton de présence de 1.000 francs avec maximum annuel de 50.000 francs. Jeton de présence de 1.000 francs avec maximum annuel de 50.000 francs. Jeton de présence de 1.000 francs avec maximum annuel de 50.000 francs.	— — —
6. Nationale Delcreditedienst.	Dhr <i>Bastin, A. J.</i> , adviseur bij het Ministerie van Financiën. Dhr <i>Buyse, M.</i> , Inspecteur-generaal bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand. Dhr <i>Gerard, O.</i> , adjunct-directeur-generaal bij het Ministerie van Buitenlandse Handel.	Afgevaardigde van de Regering. Afgevaardigde van de Regering. Afgevaardigde van de Regering.	Zitpenning van 1.000 frank met een maximum van 50.000 fr. per jaar. Zitpenning van 1.000 frank met een maximum van 50.000 fr. per jaar. Zitpenning van 1.000 frank met een maximum van 50.000 fr. per jaar.	— — —